



## **ACH-09FCB2 | ACH-12FCB2**

---

Nástěnná klimatizace  
ovládání a instalace

**Návod k obsluze**

Ver.1-13-10-2022



**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:**

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

Zkontrolujte informace o příslušném modelu, technických parametrech, použitém chladivu a výrobci uvedené v „Návod k obsluze – Produktový list“ v balení venkovní jednotky (jen u produktů pro EU)

# Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>3</b>
<b>Návod k obsluze .....</b>	<b>7</b>
<b>Parametry a funkce jednotky .....</b>	<b>7</b>
Indikační panel vnitřní jednotky.....	7
Provozní teplota.....	8
Další funkce .....	9
Nastavení úhlu proudění vzduchu .....	10
Manuální ovládání (bez ovladače) .....	10
<b>Péče a údržba .....</b>	<b>11</b>
<b>Řešení problémů .....</b>	<b>13</b>
<b>Návod na instalaci .....</b>	<b>16</b>
<b>Příslušenství .....</b>	<b>16</b>
<b>Schéma instalace vnitřní jednotky .....</b>	<b>17</b>
<b>Části jednotky.....</b>	<b>18</b>
<b>Instalace vnitřní jednotky .....</b>	<b>19</b>
Krok 1: Vyberte místo pro instalaci .....	19
Krok 2: Připevněte montážní desku na zeď .....	19
Krok 3: Vyvrtejte do zdi otvor pro propojovací potrubí .....	20
Krok 4: Příprava trubek chladiva .....	21
Krok 5: Připojte odtokovou hadici .....	24
Krok 6: Připojte signálový kabel .....	25
Krok 7: Omotejte potrubí a kabely .....	26
Krok 8: Namontujte vnitřní jednotku .....	26
<b>Instalace venkovní jednotky.....</b>	<b>27</b>
Krok 1: Vyberte místo pro instalaci .....	27
Krok 2: Nainstalujte vývod odtoku vody .....	28
Krok 3: Upevněte venkovní jednotku .....	28
Krok 4: Připojte signálový a napájecí kabel .....	30
<b>Připojení trubek chladiva.....</b>	<b>32</b>
<b>Kontrola elektroinstalace a těsnosti potrubí .....</b>	<b>35</b>
<b>Zkušební provoz.....</b>	<b>36</b>

# Bezpečnostní pokyny

**Před instalací a použitím zařízení si přečtěte bezpečnostní pokyny. Nedodržování pokynů a nesprávná instalace mohou způsobit vážné škody nebo zranění.**

Závažnost rizika potenciální škody nebo zranění je indikována označením **VAROVÁNÍ** nebo **UPOZORNĚNÍ**.



## VAROVÁNÍ

Označuje možnost zranění nebo usmrcení osob.



## UPOZORNĚNÍ

Označuje možnost poškození majetku nebo vážných následků.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomy možných rizik. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a užitelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru (platí pro země EU).

Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek potřebných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze zařízení osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.

## ⚠ VAROVÁNÍ PRO POUŽITÍ PRODUKTU

- Pokud nastane nějaká neobvyklá situace (například je cítit zápach, jako když se něco pálí), okamžitě jednotku vypněte a odpojte přívod napájení. Vyžádejte si od vašeho prodejce pokyny, jak zabránit úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.
- **Nestrkejte** prsty, tyče nebo jiné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu. Mohlo by to způsobit zranění, protože se ventilátor může otáčet velkou rychlostí.
- **Nepoužívejte** blízko jednotky spreje s hořlavou náplní, například s lakem na vlasy nebo barvou. Mohlo by dojít k požáru nebo explozi.
- **Nepoužívejte** klimatizační zařízení blízko míst, kde se vyskytují hořlavé plyny. Plyn by se mohl nashromáždit kolem jednotky a způsobit explozi.
- **Neprovozujte** klimatizační zařízení ve vlhké místnosti, například v koupelně nebo prádelně. Pokud do zařízení pronikne voda, může dojít ke zkratování elektrických součástí.
- **Nenechávejte** na sebe dlouho foukat studený vzduch přímo z jednotky.
- **Nedovolte** dětem, aby si s klimatizačním zařízením hrály. Děti musí být v blízkosti jednotky stále pod dozorem.
- Pokud je klimatizační zařízení používáno v místnosti spolu s jinými topnými zařízeními, která spalují nějaké palivo, dbejte na dostatečné větrání, abyste zabránili nedostatku kyslíku.
- V prostředí se specifickými podmínkami, jako jsou kuchyně, serverovny apod. se důrazně doporučuje používat speciálně zkonstruované klimatizační jednotky.

## ⚠ VAROVÁNÍ PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

- Než začnete zařízení čistit, vypněte je a odpojte přívod napájení. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nečistěte** klimatizační zařízení příliš velkým množstvím vody.
- **Nečistěte** klimatizační zařízení hořlavými čisticími prostředky. Hořlavé čisticí prostředky mohou způsobit požár nebo deformaci součástí zařízení.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vypněte je a odpojte od napájení.
- Během bouřky zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- Zkontrolujte, zda ze zařízení může bez problémů odtékat zkondenzovaná voda.
- **Nemanipulujte** se zařízením, když máte mokré ruce. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte** zařízení k žádným jiným účelům, než pro které je určeno.
- **Nelezte** na venkovní jednotku a nepokládejte na ni žádné předměty.
- **Nenechávejte** klimatizační zařízení běžet příliš dlouho, když jsou otevřené dveře nebo okna nebo když je příliš vysoká vlhkost vzduchu.

## ⚠ VAROVÁNÍ PRO ELEKTROINSTALACI

- Používejte pouze určený napájecí kabel. Když je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se omezilo možné riziko.
- Udržujte napájecí zástrčku čistou. Odstraňte veškerý prach a špínu, která se nahromadí na zástrčce nebo kolem ní. Špinavá zástrčka může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Netahejte** za kabel, když odpojíte zástrčku ze zásuvky. Uchopte pevně zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Při tahání přímo za kabel se kabel může poškodit, což může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Neměňte** délku napájecího kabelu a nepoužívejte pro napájení prodlužovací kabel.
- **Nepoužívejte** elektrickou zásuvku pro společné napájení dalších zařízení. Nesprávně provedené nebo nedostatečně dimenzované napájení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Zařízení musí být při instalaci řádně uzemněno, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Při elektrické instalaci dodržujte příslušné státní normy a předpisy a pokyny v návodu na instalaci. Připojte kabely pevně a zajistěte je úchytkami, aby při působení vnější síly nedošlo k vytržení kabelů nebo poškození svorkovnice. Nesprávné připojení může způsobit přehřívání, požár nebo úraz elektrickým proudem. Všechna elektrická zapojení musí být provedena podle schématu elektrického zapojení, umístěného na panelech vnitřních a venkovních jednotek.
- Vodiče musí být vedeny tak, aby se dal dobře upevnit kryt svorkovnice. Pokud není kryt svorkovnice dobře uzavřen, může dojít ke korozi a následnému přehřívání kontaktů svorkovnice, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Při pevném připojení k přívodu napájení musí být přívod napájení vybaven v souladu s příslušnými normami, předpisy a vyhláškami vypínačem (odpojovačem), který odpojuje všechny póly a jehož kontakty jsou od sebe v rozepnutém stavu vzdáleny min. 3 mm, a proudovým chráničem s vybavovacím proudem max. 30 mA.

## POZNÁMKA K PARAMETRŮM POJISTKY

Na desce elektroniky klimatizačního zařízení je pojistka, která slouží jako nadproudová ochrana. Parametry pojistky jsou uvedeny na desce například takto: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atd.

**POZNÁMKA:** Pro jednotky s chladivem R32 nebo R290 je možné používat pouze nevýbušnou keramickou pojistku.

## UV-C lampa (týká se jen jednotek s UV-C lampou)

Toto zařízení obsahuje UV-C lampu. Před otevřením zařízení si přečtěte návod k údržbě.

- Nepoužívejte UV-C lampy mimo zařízení.
- Zařízení, které je zjevně poškozené, se nesmí používat.

- Při neúmyslném použití zařízení nebo poškození krytu může dojít k úniku nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách způsobit poškození očí a pokožky.
- Při provádění uživatelské údržby se před otevřením krytů a přístupových panelů se symbolem „Nebezpečí ultrafialového záření“ doporučuje odpojit napájení.
- UV-C lampu nelze čistit, opravovat ani vyměňovat.
- Ochranné prvky proti unikání UV-C záření opatřené symbolem „Nebezpečí ultrafialového záření“ se nesmí odstraňovat.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení obsahuje zdroj ultrafialového (UVC) záření. Nedívejte se do světla UV-C lampy.

### ⚠ **VAROVÁNÍ PRO INSTALACI PRODUKTU**

- Instalaci musí provádět autorizovaný prodejce nebo odborná firma. Nesprávná instalace může způsobit unikání vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Instalace musí být prováděna podle pokynů pro instalaci. Nesprávná instalace může způsobit unikání vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- O opravu a údržbu tohoto zařízení požádejte autorizovaného servisního technika. Zařízení musí být nainstalováno podle státních elektrotechnických norem, vyhlášek a předpisů.
- Pro instalaci použijte dodávané příslušenství a specifikované díly. Použití nestandardních dílů může způsobit unikání vody, úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození zařízení.
- Nainstalujte jednotku na dostatečně pevném místě, které udrží tíhu jednotky. Pokud zvolené místo nedokáže udržet tíhu jednotky nebo instalace není provedena správně, může jednotka spadnout a způsobit vážné zranění nebo škody.
- Nainstalujte odtokovou trubku podle pokynů v tomto návodu. Špatný odtok může způsobit poškození vašeho domu a majetku unikající vodou.
- Jednotky, které obsahují pomocný elektrický ohříváč (topné těleso), **neinstalujte** blíže než 1 metr od libovolných hořlavých materiálů.
- **Neinstalujte** jednotku na místo, kde může docházet k úniku hořlavých plynů. Pokud se v blízkosti jednotky nahromadí hořlavý plyn, může dojít k požáru.
- Nezapínejte napájení, dokud není celá instalace dokončena.
- Pokud potřebujete klimatizační zařízení přemístit, svěřte odpojení a opětovnou instalaci jednotky zkušeným servisním technikům.
- Podrobné informace o upevnění zařízení do držáku nebo na podstavec viz části „Instalace vnitřní jednotky“ a „Instalace venkovní jednotky“.

### **Poznámka k fluorovaným plynům (netýká se jednotky používající chladivo R290)**

- Toto klimatizační zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny. Informace o konkrétním typu a množství plynu najdete na příslušném štítku na samotném zařízení nebo v dokumentu „Návod na instalaci – Produktový list“ v balení venkovní jednotky (jen u produktů pro EU)
- Instalaci, opravu a údržbu této jednotky musí provádět autorizovaný technik.
- Demontáž a recyklaci produktu musí provádět autorizovaný technik.
- U zařízení, které obsahuje fluorované skleníkové plyny v množství od 5 do 50 tun ekvivalentu CO<sub>2</sub> a má nainstalován detektor úniku chladiva, je třeba provádět kontrolu na únik chladiva nejméně jednou za 24 měsíců.
- Při kontrole úniku chladiva se důrazně doporučuje evidovat záznamy o všech kontrolách.

## **Varování pro použití chladiva R32/R290**

- Zařízení, které používá hořlavé chladivo, je třeba skladovat v dobře větraném prostoru, jehož velikost odpovídá specifikované velikosti provozní místnosti.  
**Pro modely s chladivem R32:**  
Zařízení musí být nainstalováno, provozováno nebo uloženo v místnosti s podlahovou plochou větší než 4m<sup>2</sup>.  
**Pro modely s chladivem R290:**  
Zařízení musí být nainstalováno, provozováno nebo uloženo v místnosti s podlahovou plochou větší než:
  - Jednotky s výkonem ≤ 9000 Btu/h: 13m<sup>2</sup>
  - Jednotky s výkonem > 9000 Btu/h a ≤ 12000 Btu/h: 17m<sup>2</sup>
  - Jednotky s výkonem >12000 Btu/h a ≤ 18000 Btu/h: 26m<sup>2</sup>
  - Jednotky s výkonem >18000Btu/h a ≤ 24000 Btu/h: 35m<sup>2</sup>
- V interiéru není dovoleno používat znovu již použité mechanické přípojky a trubky s rozšířeným hrdlem. (Požadavky norem **EN**.)
- Mechanické přípojky použité v interiéru nesmí mít propustnost větší než 3 g/rok při 25 % maximálního přípustného tlaku. Pokud mají být mechanické přípojky použity v interiéru opakovaně, je třeba provést renovaci těsnicích částí. Pokud mají být trubky s rozšířeným hrdlem použity v interiéru opakovaně, je třeba vytvořit rozšířené hrdlo znovu. (Požadavky norem **UL**.)
- Pokud mají být mechanické přípojky použity v interiéru opakovaně, je třeba provést renovaci těsnicích částí. Pokud mají být trubky s rozšířeným hrdlem použity v interiéru opakovaně, je třeba vytvořit rozšířené hrdlo znovu. (Požadavky norem **IEC**.)
- Mechanické spojovací prvky používané v interiéru musí odpovídat ISO 14903.

## **Pokyny pro likvidaci v EU**



Toto označení na produktu nebo jeho dokumentaci znamená, že elektroodpad a elektrické spotřebiče nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu.

### **Správná likvidace tohoto produktu (likvidace elektronických a elektrických zařízení)**

Toto zařízení obsahuje chladivo a jiné potenciálně nebezpečné látky. Při likvidaci tohoto zařízení zákon vyžaduje speciální sběr a manipulaci. Nelikvidujte tento produkt jako domovní odpad nebo netříděný komunální odpad.

Při likvidaci tohoto zařízení máte následující možnosti:

- Odložit zařízení v místě určeném pro sběr komunálního elektronického odpadu.
- Staré zařízení si odebere bezplatně prodejce při koupi nového zařízení.
- Staré zařízení si odebere bezplatně výrobce.
- Prodat zařízení autorizovaným sběrnám surovin.

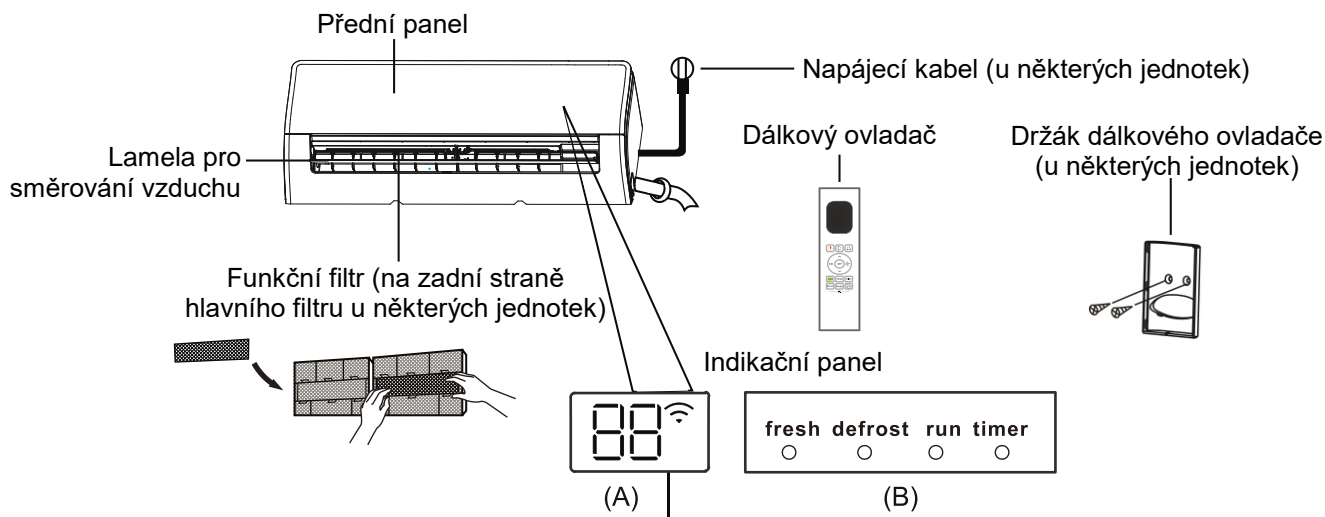
**Zvláštní poznámka:** Odložení zařízení v lese nebo v jiném přírodním prostředí ohrožuje vaše zdraví a poškozují životní prostředí. Nebezpečné látky mohou pronikat do podzemních vod a dostávat se do potravního řetězce.

# Parametry a funkce jednotky









## Indikační panel vnitřní jednotky

**POZNÁMKA:** Různé modely mají odlišný přední panel a indikační panel. U vámi zakoupeného klimatizačního zařízení nemusí být proto k dispozici všechny níže popsané indikátory. Prohlédněte si indikační panel u vámi zakoupené vnitřní jednotky.

Obrázky v tomto návodu jsou jen orientační. Skutečný vzhled vaší vnitřní jednotky může být trochu jiný. Řiďte se podle skutečného vzhledu zařízení.



### Význam indikátorů a kódů na displeji:

- fresh** Svítí, když je aktivována funkce Osvěžení vzduchu a UV-C lampa (u některých jednotek)
- defrost** Svítí, když je aktivována funkce Odmrazování.
- run** Svítí, když je jednotka zapnutá.
- timer** Svítí, když je nastaven časovač.
-  Svítí, když je aktivována funkce Wi-Fi ovládání (u některých jednotek)
-  Zobrazuje teplotu, provozní funkci a kódy poruch:
-  Zobrazí se na 3 sekundy, když:
- je nastaven časovač zapnutí (TIMER ON) (pokud je jednotka vypnutá,  zůstává při nastavení časovače zapnutí svítit)
  - je zapnuta funkce Osvěžovač vzduchu (FRESH), UV-C lampa, Směrování vzduchu (SWING), Urychlení klimatizace (TURBO), Úspora energie (ECO) nebo Tichý chod (SILENCE)
-  Zobrazí se na 3 sekundy, když:
- je nastaven Časovač vypnutí (TIMER OFF)
  - je zapnuta funkce Osvěžovač vzduchu (FRESH), UV-C lampa, Směrování vzduchu (SWING), Urychlení klimatizace (TURBO), Úspora energie (ECO) nebo Tichý chod (SILENCE)
-  Zobrazí se při odmrazování
-  Zobrazí se, když je zapnuta funkce Topení 8 °C (u některých jednotek)
-  Zobrazí se, když je zapnuta funkce Aktivní čištění (u invertorových splitových jednotek) nebo když probíhá samočištění jednotky (u jednotek s pevnou rychlostí kompresoru)



## Provozní teplota

Pokud je klimatizační zařízení používáno mimo následující teplotní rozmezí, mohou se aktivovat určité ochranné funkce a znemožnit používání jednotky.

### Klimatizační zařízení s proměnnou rychlostí kompresoru (invertorové)

	Režim Chlazení (COOL)	Režim Topení (HEAT)	Režim Odvlhčování (DRY)
Teplota v místnosti	16–32 °C	0–30 °C	10–32 °C
Venkovní teplota	0–50 °C	–15–24 °C	0–50 °C
	–15–50 °C (pro modely se systémy pro chlazení při nízkých teplotách)		
	0–52 °C (pro speciální tropické modely)		

#### PRO JEDNOTKY S POMOČNÝM ELEKTRICKÝM TOPNÝM TĚLESEM

Když je venkovní teplota nižší než 0 °C, důrazně doporučujeme nechat jednotku neustále zapojenou, aby byl zajištěn nerušený plynulý provoz.

### Klimatizační zařízení s pevnou rychlostí kompresoru

	Režim Chlazení (COOL)	Režim Topení (HEAT)	Režim Odvlhčování (DRY)
Teplota v místnosti	16–32 °C	0–30 °C	10–32 °C
Venkovní teplota	18–43 °C	–7–24 °C	11–43 °C
	–7–43 °C (pro modely se systémy pro chlazení při nízkých teplotách)		18–43 °C
	18–52 °C (pro speciální tropické modely)		18–52 °C (pro speciální tropické modely)

**POZNÁMKA:** Relativní vlhkost v místnosti by měla být nižší než 80 %. Pokud klimatizační zařízení pracuje v prostředí s vyšší vlhkostí, může na jeho povrchu kondenzovat voda. Nastavte svislou lamelu pro směřování vzduchu do maximálního úhlu (kolmo k podlaze) a nastavte vysokou rychlost ventilátoru.

#### Pro další optimalizaci provozu dodržujte následující pokyny:

- Nechávejte dveře a okna zavřené.
- Omezte spotřebu energie pomocí funkcí pro načasované zapnutí (TIMER ON) a načasované vypnutí (TIMER OFF).
- Neblokujte přívod ani výfuk vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

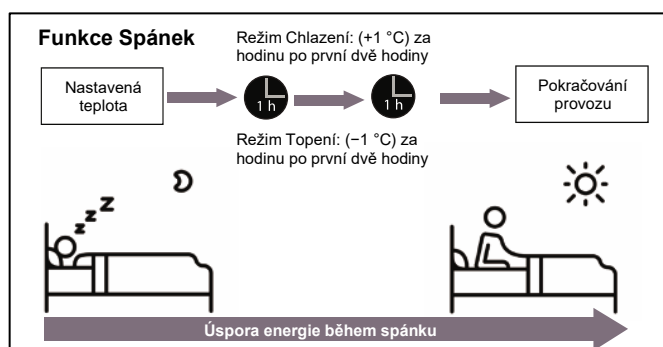
Pokyny pro použití dálkového infračerveného ovladače nejsou součástí tohoto návodu. U vašeho klimatizačního zařízení nemusí být k dispozici všechny zde popsané funkce. Prohlédněte si indikační panel vnitřní jednotky a dálkový ovladač u vámi zakoupené jednotky.

## Další funkce

- Automatický restart (u některých jednotek)**  
 Pokud dojde k výpadku napájení, jednotka se po obnově napájení automaticky znovu spustí podle předchozího nastavení.
- Ochrana proti plísním (u některých jednotek)**  
 Když vypnete jednotku pracující v režimu Chlazení (COOL), Automatika-chlazení (AUTO (COOL)) nebo Odvlhčování (DRY), bude zařízení pokračovat v provozu s velmi malým výkonem, aby se vysušila zkondenzovaná voda a zabránilo se růstu plísní.
- Wi-Fi ovládání (u některých jednotek)**  
 Wi-Fi ovládání umožňuje ovládat klimatizační zařízení pomocí mobilního telefonu a Wi-Fi připojení. Zpřístupnění, výměnu nebo údržbu Wi-Fi modulu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.
- Zapamatování úhlu směrovací lamely (u některých jednotek)**  
 Když jednotku zapnete, nastaví se lamela pro směrování vzduchu automaticky do předchozího úhlu.
- Funkce Aktivní čištění (Active Clean) (u některých jednotek)**
  - Technologie Active Clean odstraňuje prach, který ulpí na výměníku tepla, automatickým zmrazením a následným rychlým rozmrazením námrazy. Bude se ozývat zvuk „pi-pi“. Při aktivním čištění vzniká větší množství zkondenzované vody pro zlepšení účinku čištění a z jednotky je vyfukován studený vzduch. Po vyčištění pak interní ventilátor vyfukuje horký vzduch, aby se výparník vysušil, a vnitřek jednotky zůstal čistý.
  - Když je tato funkce zapnuta, na displeji vnitřní jednotky se zobrazí „CL“, a po 20 až 130 minutách se jednotka automaticky vypne a zruší funkci Aktivní čištění.
  - U některých jednotek je spuštěn vysokoteplotní čisticí proces a teplota

vyfukovaného vzduchu je velmi vysoká. Vyhybejte se proudu horkého vzduchu. V tomto případě dojde i ke zvýšení teploty v místnosti.

- Nepřímé foukání (Breeze Away) (u některých jednotek)**  
 Tato funkce zabraňuje přímému vyfukování vzduchu na tělo a dává vám pocit příjemného chladu.
- Detekce úniku chladiva (u některých jednotek)**  
 Pokud vnitřní jednotka zjistí únik chladiva, zobrazí automaticky kód poruchy „ELOC“ nebo blikají LED indikátory (závisí na modelu).
- Funkce Spánek (Sleep)**  
 Funkce Spánek se používá pro snížení spotřeby energie v době, kdy spíte (a nepotřebujete mít stejné nastavení teploty, abyste se cítili dobře). Tuto funkci je možné aktivovat jen pomocí dálkového ovladače. Funkce Spánek není k dispozici v režimech Ventilátor (FAN) a Odvlhčování (DRY).  
 Stiskněte tlačítko **SLEEP**, když se chystáte jít spát. Když je nastaven režim Chlazení (COOL), jednotka po 1 hodině zvýší nastavenou teplotu o 1 °C a po další hodině ji znovu zvýší o 1 °C. Když je nastaven režim Topení (HEAT), jednotka po 1 hodině sníží nastavenou teplotu o 1 °C a po další hodině ji znovu sníží o 1 °C.  
 Funkce Spánek se po 8 hodinách vypne a systém bude pokračovat v provozu podle aktuálních podmínek.



### POZNÁMKA:

U multisplitových klimatizací nejsou k dispozici následující funkce: Aktivní čištění (Active clean), Tichý chod (Silence), Nepřímé foukání (Breeze away), Detekce úniku chladiva a Úsporný režim (Eco).

## Nastavení úhlu proudění vzduchu

### Nastavení vertikálního úhlu proudění vzduchu

Když je jednotka zapnutá, použijte tlačítko SWING/DIRECT, abyste nastavili směr (vertikální úhel) vyfukování vzduchu. Viz Návod k použití dálkového ovladače.

### POZNÁMKA K ÚHLŮM LAMELY

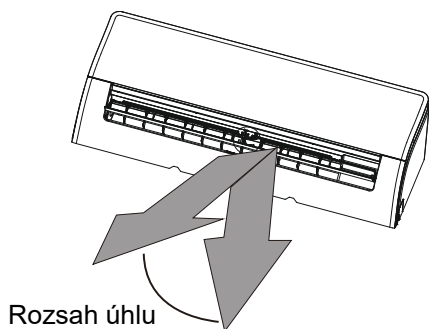
V režimu Chlazení (COOL) nebo Odvlhčování (DRY) nenastavujte na dlouhou dobu příliš velký vertikální úhel. Na lamely by mohla začít kondenzovat voda a kapat na podlahu nebo nábytek.

V režimu Chlazení (COOL) nebo Topení (HEAT) může nastavení lamely do příliš velkého vertikálního úhlu snížit výkon jednotky kvůli omezenému proudění vzduchu.

**POZNÁMKA:** Podle požadavků příslušných norem nastavte při testu topného výkonu vertikální směrovací lamelu do jejího maximálního úhlu.

### Nastavení horizontálního úhlu proudění vzduchu

Horizontální úhel proudění vzduchu je třeba nastavit manuálně. Uchopte vychylovací táhlo (viz obr. B) a manuálně nastavte požadovaný směr vyfukování vzduchu. U některých jednotek je možné nastavit horizontální úhel proudění vzduchu pomocí dálkového ovladače. V takovém případě se řiďte podle návodu k dálkovému ovladači.

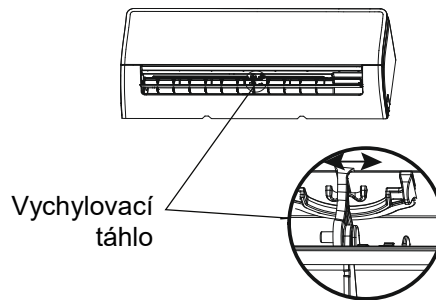


Obr. A

**POZNÁMKA:** Neposunujte lamelu rukou. Mohlo by to způsobit ztrátu synchronizace polohy lamely. Pokud k tomu dojde, vypněte jednotku, odpojte ji na několik sekund od napájení, a pak ji znovu spusťte. Tím se synchronizace polohy lamely obnoví.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedávejte prsty do míst blízko sání nebo výfuku vzduchu na jednotce. Rychle běžící ventilátor jednotky by vás mohl zranit.



Obr. B

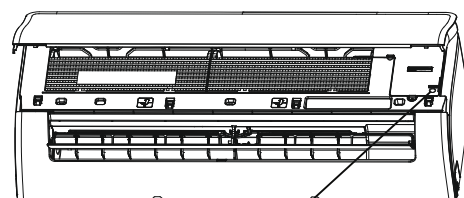
## Manuální ovládání (bez ovladače)

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Tlačítko manuálního ovládání je určeno jen pro účely testování a nouzové ovládání. Používejte tuto funkci, jen když není dálkový ovladač k dispozici a je to opravdu nutné. Pro obnovení normálního ovládání aktivujte jednotku pomocí dálkového ovladače. Před použitím manuálního ovládání musí být jednotka vypnutá.

### Postup při manuálním ovládání jednotky:

1. Otevřete přední panel vnitřní jednotky.
2. Najděte tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ na pravé boční straně jednotky.
3. Stiskněte jednou tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ, abyste aktivovali režim NUCENÁ AUTOMATIKA.
4. Stiskněte znovu tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ, abyste aktivovali režim NUCENÉ CHLAZENÍ.
5. Stiskněte potřetí tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ, abyste vypnuli jednotku.
6. Zavřete přední panel.



Tlačítko manuálního ovládání

# Péče a údržba

## Čištění vnitřní jednotky

### ⚠ PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU

PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM VŽDY VYPNĚTE A ODPOJTE OD NAPÁJENÍ.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pro čištění jednotky používejte pouze měkkou, suchou utěrku. Pokud je jednotka velmi špinavá, můžete ji očistit utěrkou navlhčenou teplou vodou.

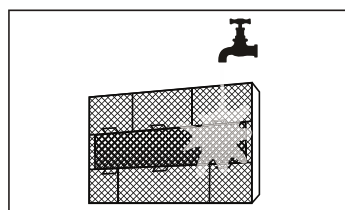
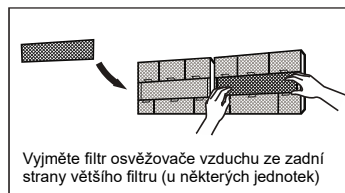
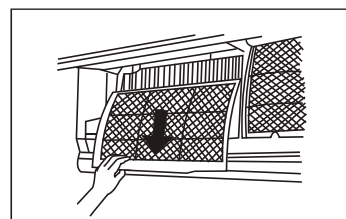
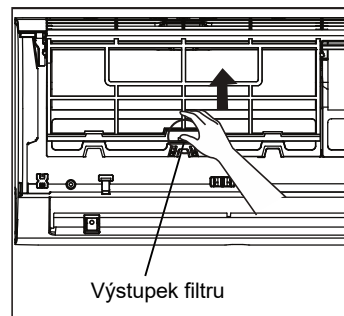
- **Nepoužívejte** pro čištění jednotky chemikálie nebo utěrky napuštěné chemikáliemi.
- **Nepoužívejte** pro čištění benzín, ředidla, leštidla nebo jiná rozpouštědla. Takové látky mohou způsobit prasknutí nebo deformaci plastového krytu.
- **Nepoužívejte** pro čištění předního panelu vodu teplejší než 40 °C. Jinak by mohlo dojít k deformaci nebo odbarvení panelu.

## Čištění vzduchového filtru

Špína v klimatizačním zařízení může snížit účinnost chlazení a může mít také špatný vliv na vaše zdraví. Nezapomeňte vyčistit filtr vždy po dvou týdnech.

1. Zvedněte přední panel vnitřní jednotky.
2. Uchopte výstupek na konci filtru, abyste uvolnili úchytku, nadzvedněte filtr a zatáhněte směrem k sobě.
3. Nyní vytáhněte filtr ven.
4. Pokud je ve filtru malý filtr osvěžovače vzduchu, vyjměte jej z většího filtru. Vyčistěte filtr osvěžovače vzduchu vysavačem.
5. Vyčistěte velký vzduchový filtr teplou mýdlovou vodou. Používejte pouze šetrné čisticí prostředky.

6. Opláchněte filtr čistou vodou a pak setřeste zbývající vodu.
7. Nechejte filtr vyschnout na chladném, suchém místě. Nenechte na něj svítit přímé slunečné světlo.
8. Když je suchý, zacvakněte filtr osvěžovače vzduchu zpět do většího filtru, který pak zasuňte zpět do vnitřní jednotky.
9. Zavřete přední panel vnitřní jednotky.



### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se filtru osvěžovače vzduchu (generátoru iontů) nejméně 10 minut po vypnutí jednotky.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním nebo výměnou filtru vypněte jednotku a odpojte ji od napájení.
- Při vytahování filtru se nedotýkejte kovových částí uvnitř jednotky. Ostré kovové hrany by vás mohly poškrábat.
- Nečistěte vnitřek klimatizačního zařízení vodou. Mohlo by dojít k narušení izolace a úrazu elektrickým proudem.
- Při sušení nenechávejte na filtr svítit přímé sluneční světlo. Filtr by se mohl zdeformovat.

## Připomenutí údržby vzduchového filtru (doplňková funkce)

### Připomenutí čištění vzduchového filtru

Po 240 hodinách provozu začne na displeji vnitřní jednotky blikat „CL“. To je připomínka, že máte vyčistit filtr. Po 15 sekundách se obnoví předchozí obsah displeje.

Pro vynulování připomínky stiskněte 4× tlačítko LED na dálkovém ovladači, nebo stiskněte 3× tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ. Pokud připomínku nevynulujete, bude indikace „CL“ blikat znovu při dalším spuštění jednotky.

### Připomenutí výměny vzduchového filtru

Po 2 880 hodinách provozu začne na displeji vnitřní jednotky blikat „nF“. To je připomínka, že máte vyměnit filtr. Po 15 sekundách se obnoví předchozí obsah displeje.

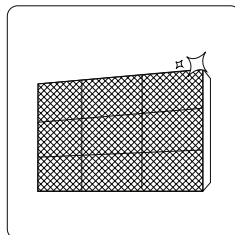
Pro vynulování připomínky stiskněte 4× tlačítko LED na dálkovém ovladači, nebo stiskněte 3× tlačítko MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ. Pokud připomínku nevynulujete, bude indikace „nF“ blikat znovu při dalším spuštění jednotky.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

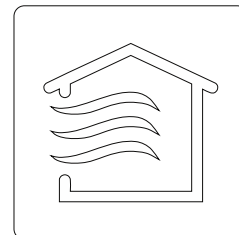
- Veškerou údržbu a čištění venkovní jednotky musí provádět autorizovaný prodejce nebo autorizované servisní středisko.
- Všechny opravy jednotky musí provádět autorizovaný prodejce nebo autorizované servisní středisko.

## Údržba – Příprava na dlouhou odstávku

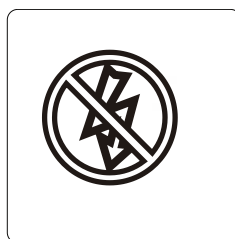
Pokud nebudete zařízení dlouhou dobu používat, proveďte následující kroky:



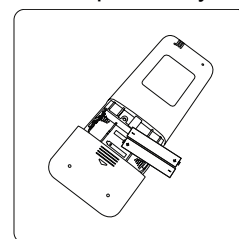
Vyčistěte všechny filtry.



Nechejte zapnutou funkci Ventilátor (FAN), dokud jednotka úplně nevyschne.



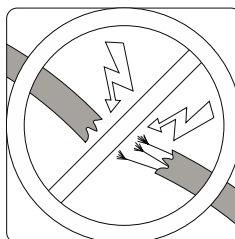
Vypněte jednotku a odpojte napájení.



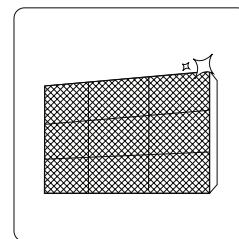
Vyjměte baterie z dálkového ovladače.

## Údržba – Příprava na sezónu

Po dlouhé odstávce nebo před obdobím častého používání proveďte následující kroky:



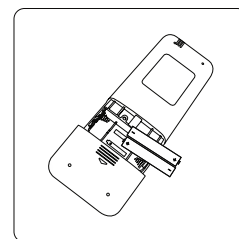
Zkontrolujte, zda nejsou kabely poškozené.



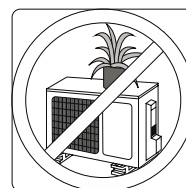
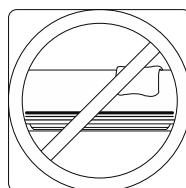
Vyčistěte všechny filtry.



Zkontrolujte těsnost trubek.



Vyměňte baterie.



Zkontrolujte, zda nejsou přívody a výfuky vzduchu ničím blokovány.

# Řešení problémů

## ⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud nastane LIBOVOLNÁ z níže uvedených situací, okamžitě jednotku vypněte!

- Napájecí kabel je poškozený nebo neobvykle teplý.
- Cítíte, že se něco pálí.
- Jednotka je příliš hlučná nebo vydává neobvyklé zvuky.
- Přepálí se pojistka nebo často vypadává jistič.
- Do jednotky se dostane voda nebo jiné předměty, nebo z jednotky něco vypadne ven.

**NEPOKOUŠEJTE SE ODSTRANIT TYTO PROBLÉMY SAMI! KONTAKTUJTE OKAMŽITĚ AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO!**

## Běžné problémy

Následující problémy nemusí znamenat poruchu a ve většině případů nevyžadují opravy.

Problém	Možné příčiny
<b>Zařízení se při stisknutí tlačítka ON/OFF nezapne.</b>	Jednotka má vestavěnou 3minutovou ochrannou funkci, která chrání jednotku před přetížením. Jednotku není možné po vypnutí zapnout znovu dříve než za 3 minuty.
<b>Jednotka se přepne z režimu Chlazení/Topení do režimu Ventilátor.</b>	Jednotka může sama přepnout svoje nastavení, aby se zabránilo tvoření námrazy v jednotce. Jakmile se teplota zvýší, začne jednotka znovu pracovat v předchozím nastaveném režimu. Bylo dosaženo nastavené teploty a jednotka proto vypnula kompresor. Když se teplota změní, bude jednotka zase pokračovat v provozu.
<b>Z vnitřní jednotky vychází bílá mlha.</b>	K vyfukování bílé mlhy může docházet ve vlhkém prostředí, když je velký rozdíl mezi teplotou vzduchu v místnosti a teplotou klimatizovaného vzduchu.
<b>Z vnitřní i venkovní jednotky vychází bílá mlha.</b>	Když se jednotka znovu spustí v režimu Topení po provedeném odmrazování, může z ní vycházet bílá mlha vlivem vlhkosti vytvořené v průběhu odmrazování.
<b>Vnitřní jednotka vydává nějaké zvuky.</b>	Zvuk svištění vzduchu se může ozvat, když se směrovací lamela vrátí do výchozí polohy. Skřípavý zvuk se může ozvat v režimu Topení kvůli tepelnému roztahování a smršťování plastových dílů.
<b>Vnitřní i venkovní jednotka vydává nějaké zvuky.</b>	Slabý syčivý zvuk během provozu: Je to normální zvuk, který je způsoben prouděním chladiva přes vnitřní a venkovní jednotku. Slabý syčivý zvuk, když se systém spouští, zastavuje nebo odmrazuje: Je to normální zvuk, který je způsoben zastavením nebo změnou směru proudění chladiva. Skřípavý zvuk: Je to normální zvuk, který je způsoben roztahováním nebo smršťováním plastových nebo kovových dílů při změnách teploty během provozu.
<b>Venkovní jednotka vydává nějaké zvuky.</b>	Jednotka bude vydávat různé zvuky podle aktuálního režimu provozu.
<b>Z vnitřní nebo venkovní jednotky se vyfukuje prach.</b>	Prach se může v jednotce nahromadit během dlouhé odstávky a po jejím zapnutí se může začít vyfukovat ven. Je tomu možné zabránit zakrytím jednotky při dlouhé odstávce.

Problém	Možné příčiny
<b>Jednotka vydává nepříjemný zápach.</b>	Jednotka může absorbovat zápach z okolí (z nábytku, při vaření, z cigaret atd.), který se pak vyfukuje za provozu.
	Na filtrech jednotky se usadila plíseň a je třeba je vyčistit.
<b>Ventilátor venkovní jednotky nepracuje.</b>	Během provozu je rychlost ventilátoru řízena tak, aby bylo dosaženo optimálního výkonu zařízení.
<b>Zařízení nepracuje správně, chová se nepředvídatelně nebo vůbec nereaguje.</b>	Chybné fungování jednotky může být způsobeno rušením z vysílačů mobilních sítí nebo podobných zařízení. V takovém případě zkuste následující postup: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte napájení a po chvíli je zase připojte.</li> <li>• Pro obnovení provozu stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkové ovladači.</li> </ul>

**POZNÁMKA:** Pokud problém stále trvá, kontaktujte místního prodejce nebo nejbližší zákaznické servisní středisko. Sdělte mu podrobný popis závady jednotky a také označení modelu.

## Řešení problémů

Když nastanou problémy, vyzkoušejte následující možnosti, než si vyžádáte opravu zařízení.

Problém	Možné příčiny	Řešení
<b>Nedostatečné chlazení</b>	Nastavená teplota může být vyšší než teplota v místnosti.	Snižte nastavenou teplotu.
	Tepelný výměník vnitřní nebo venkovní jednotky je špinavý.	Očistěte příslušný tepelný výměník.
	Špinavý vzduchový filtr.	Vyjměte filtr a vyčistěte jej podle pokynů.
	Přívod nebo výfuk vzduchu některé jednotky je zablokovaný.	Vypněte jednotku, odstraňte překážku a zapněte znovu jednotku.
	Otevřené dveře a okna.	Ujistěte se, že jsou všechny dveře a okna během provozu jednotky zavřené.
	Příliš velké teplo od slunečního světla.	Při velkém teple nebo silném slunečním světle zavřete okna a zatáhněte závěsy.
	Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti (lidé, počítače, elektronická zařízení atd.)	Snižte počet tepelných zdrojů.
	Málo chladiva kvůli jeho úniku nebo po dlouhodobém používání.	Zkontrolujte, zda nedochází k úniku chladiva, podle potřeby systém utěsněte a doplňte chladivo.
	Je aktivována funkce Tichý provoz (SILENCE).	Funkce Tichý provoz může snížit výkon zařízení kvůli omezení provozní frekvence. Vypněte funkci Tichý provoz.


<b>Jednotka nepracuje.</b>	Výpadek napájení.	Počkejte na obnovení dodávky elektřiny.
	Vypnuté napájení.	Zapněte napájení.
	Spálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Vybité baterie v dálkovém ovladači.	Vyměňte baterie.
	Byla aktivována 3minutová ochrana proti předčasnému spuštění jednotky.	Počkejte 3 minuty a pak spusťte jednotku znovu.
	Je aktivovaný časovač.	Vypněte časovač.
<b>Jednotka se často spouští a zastavuje.</b>	V systému je příliš mnoho nebo příliš málo chladiva.	Zkontrolujte, zda nedochází k úniku chladiva, a podle potřeby doplňte chladivo do systému.
	Do systému se dostal nestlačitelný plyn nebo vlhkost.	Odčerpejte chladivo a naplňte systém novým chladivem.
	Vadný kompresor.	Vyměňte kompresor.
	Příliš vysoké nebo příliš nízké napětí.	Nainstalujte stabilizátor napětí.
<b>Nedostatečné topení</b>	Příliš nízká venkovní teplota.	Použijte přídatný zdroj tepla.
	Do místnosti proniká dveřmi nebo okny studený vzduch.	Ujistěte se, že jsou všechny dveře a okna během provozu jednotky zavřené.
	Málo chladiva kvůli jeho úniku nebo po dlouhodobém používání.	Zkontrolujte, zda nedochází k úniku chladiva, podle potřeby systém utěsněte a doplňte chladivo.
<b>Indikátory nepřetržitě blikají</b>	Jednotka se může zastavit nebo pokračovat v chodu v bezpečném režimu. Pokud indikátory stále blikají nebo se objeví kódy chyb, počkejte asi 10 minut. Problém se může vyřešit sám bez vnějšího zásahu. Pokud problém trvá, odpojte napájení a po chvíli je znovu připojte. Zapněte klimatizačního zařízení. Pokud problém stále trvá, odpojte napájení a kontaktujte nejbližší zákaznické servisní středisko.	
<b>Na displeji vnitřní jednotky se objevují kódy chyb začínající následující písmeny: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)</b>		




**POZNÁMKA:** Pokud problém trvá i po provedení výše uvedených kontrol a diagnostiky, vypněte okamžitě jednotku a kontaktujte autorizované servisní středisko.



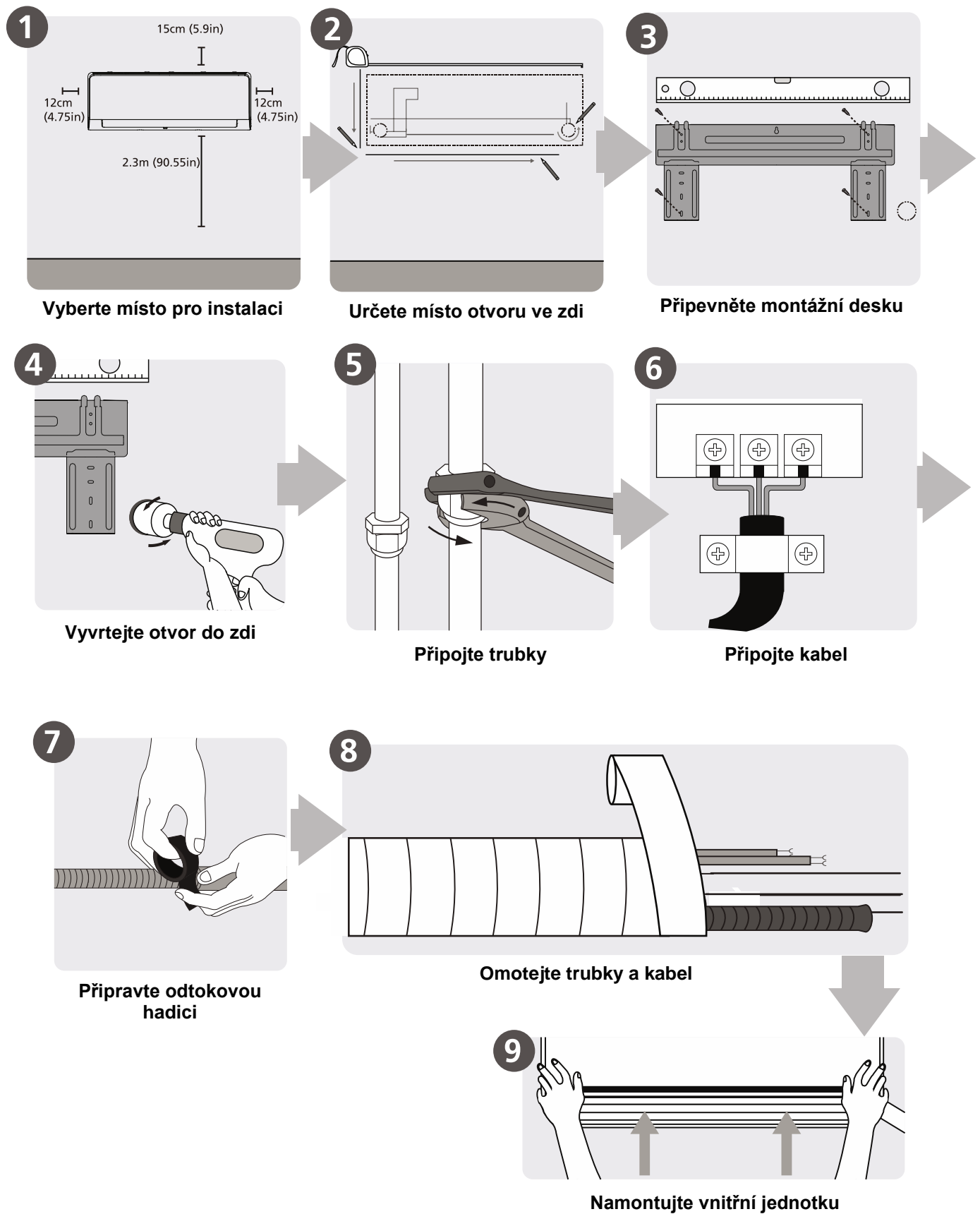
# Příslušenství

Klimatizační systém je dodáván s následujícím příslušenstvím. Použijte všechny instalační díly a příslušenství pro instalaci klimatizačního zařízení. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození zařízení. Položky, které nejsou dodávány spolu s klimatizačním zařízením, je třeba zakoupit samostatně.

Název příslušenství	Počet	Vzhled	Název příslušenství	Počet	Vzhled
Návod	2–3		Dálkový ovladač	1	
Přípojka odtoku vody (pro modely s funkcí chlazení i topení)	1		Baterie	2	
Těsnění (pro modely s funkcí chlazení i topení)	1		Držák dálkového ovladače (doplňek)	1	
Montážní deska	1		Šroub pro upevnění držáku dálkového ovladače (doplňek)	2	
Hmoždinka	5–8 (závisí na modelu).		Malý filtr (Musí být nainstalován autorizovaným technikem na zadní stranu hlavního vzduchového filtru při instalaci zařízení.)	1–2 (závisí na modelu).	
Šroub pro upevnění montážní desky	5–8 (závisí na modelu).				

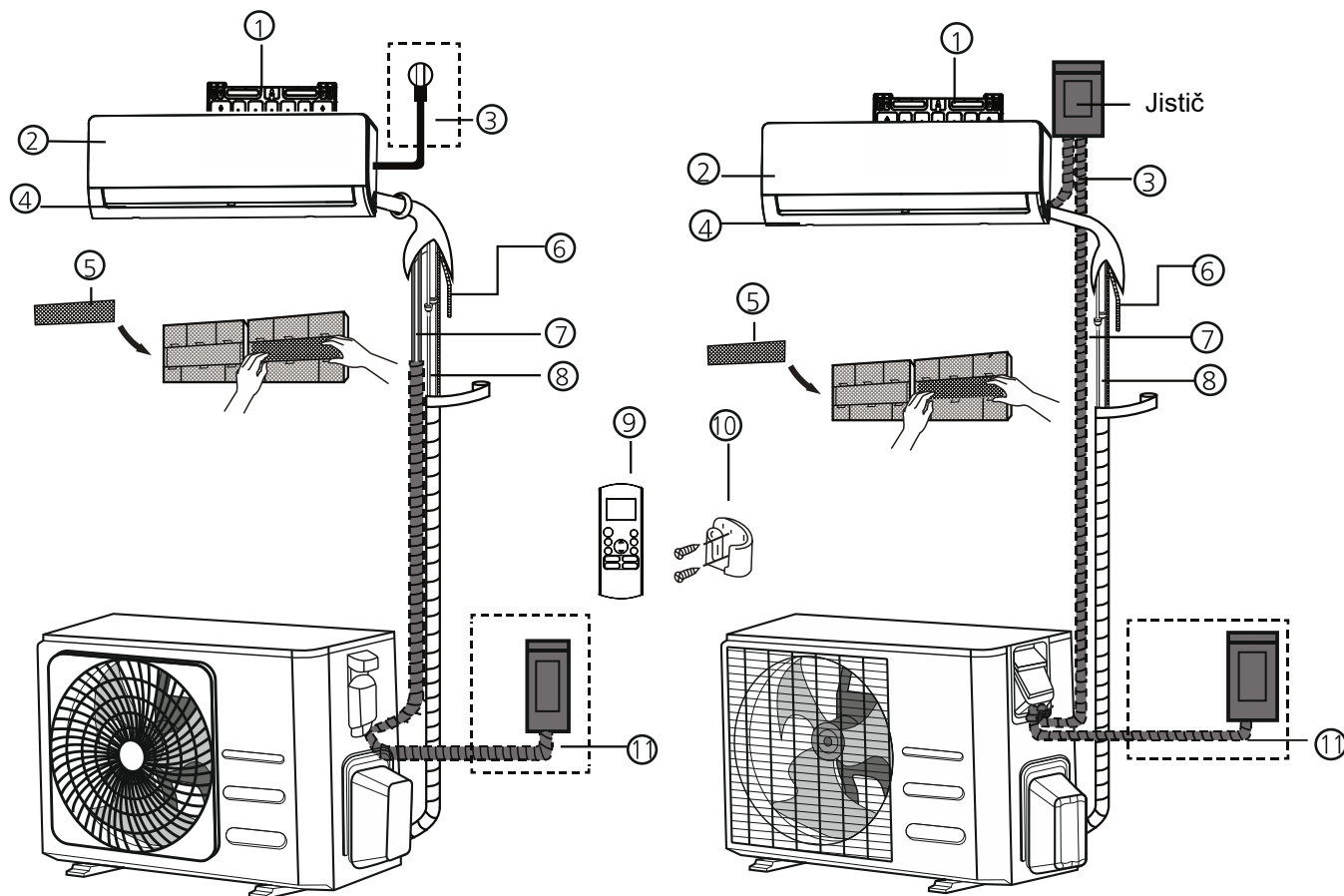
Název	Vzhled	Počet (ks)
Trubka chladiva s rychlospojkami		1
Odhlučňovací materiál		2 (Použijte na obalení rychlospojek trubky)
Izolační obal		2 (Použijte na obalení rychlospojek trubky)

# Schéma instalace vnitřní jednotky



# Části jednotky

**POZNÁMKA:** Instalace musí být provedena v souladu s místními a státními normami, předpisy a vyhláškami. Způsob instalace se může v různých místech trochu lišit.



- |   |   |   |
|---|---|---|
| ① Nástěnná montážní deska               | ⑤ Malý filtr (na zadní straně hlavního filtru u některých jednotek) | ⑨ Dálkový ovladač   |
| ② Přední panel                          | ⑥ Odtoková trubka   | ⑩ Držák dálkového ovladače (u některých jednotek)         |
| ③ Napájecí kabel (u některých jednotek) | ⑦ Signálový kabel   | ⑪ Napájecí kabel venkovní jednotky (u některých jednotek) |
| ④ Lamela pro směrování vzduchu          | ⑧ Potrubí chladiva  |   |

## POZNÁMKA K OBRÁZKŮM

Obrázky v tomto návodu jsou jen orientační. Skutečný vzhled vaší vnitřní jednotky může být trochu jiný. Řiďte se podle skutečného vzhledu zařízení.

# Instalace vnitřní jednotky

## Pokyny pro instalaci vnitřní jednotky

### PŘED INSTALACÍ

Před instalací se podívejte na štítek na skříni výrobku, abyste se ujistili, že označení modelu vnitřní jednotky odpovídá označení modelu venkovní jednotky.

### Krok 1: Vyberte místo pro instalaci

Před instalací vnitřní jednotky musíte vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny pokyny, které vám pomohou při výběru vhodného místa pro jednotku.

### Vhodná místa pro instalaci mají splňovat následující podmínky:

- Dobrá cirkulace vzduchu.
- Snadný odtok vody.
- Hluk z jednotky nebude rušit další lidi.
- Pevné a stabilní místo, které nebude vibrovat.
- Dostatečně pevné místo, aby udrželo tíhu jednotky.
- Místo vzdálené nejméně jeden metr od všech ostatních elektrických zařízení (např. TV, rádia, počítače)

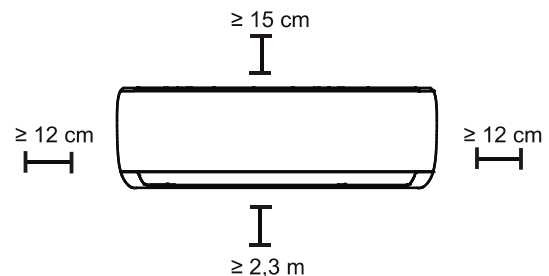
### **NEINSTALUJTE** jednotku na následujících místech:

- Blízko jakéhokoli zdroje tepla, páry nebo hořlavých plynů.
- Blízko hořlavých předmětů, například závěsů nebo oblečení.
- Blízko jakékoli překážky, která může blokovat proudění vzduchu.
- Blízko dveří.
- V místě, kam dopadá přímé sluneční světlo.

## POZNÁMKA K OTVORU VE ZDI

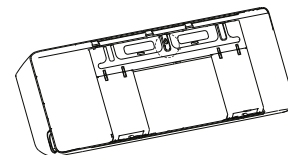
Pokud není použito pevné potrubí chladiva: Při výběru místa pro instalaci mějte na paměti, že musíte ponechat dostatečné místo na otvor ve zdi pro signálový kabel a trubky chladiva, které propojují vnitřní a venkovní jednotku (viz krok „Vyvrtejte otvor do zdi pro propojovací potrubí“). Výchozí umístění všech trubek je na pravé straně vnitřní jednotky (při pohledu zepředu). Potrubí je však možné připojit zleva i zprava.

Následující obrázek ukazuje, jaké jsou správné vzdálenosti od zdi a stropu:



**Krok 2: Připevněte montážní desku na zeď**  
Montážní deska slouží pro namontování vnitřní jednotky.

- Vyjměte montážní desku na zadní straně vnitřní jednotky.



- Upevněte montážní desku na zeď pomocí dodávaných šroubů. Zkontrolujte, zda montážní deska dosedá rovně na zeď.

## POZNÁMKA PRO BETONOVÉ NEBO CIHLOVÉ ZDI

Když je zeď postavena z cihel, betonu nebo podobného materiálu, vyvrtejte ve zdi otvory o průměru 5 mm a zasuňte do nich dodávané hmoždinky. Pak připevněte montážní desku na zeď zašroubováním šroubů přímo do hmoždinek.

### Krok 3: Vyrtejte do zdi otvor pro propojovací potrubí

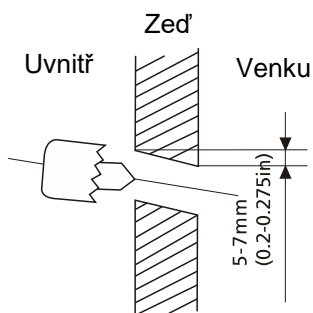
Určete místo otvoru ve zdi podle umístění montážní desky. Viz „Rozměry montážní desky“.

Pomocí jádrového vrtáku vyrtejte do zdi otvor o průměru 65 nebo 90 mm (podle modelu jednotky). Otvor je třeba vyvrtat pod malým úhlem směrem dolů tak, aby byl otvor na venkovní straně zdi asi o 5 až 7 mm níže než otvor na vnitřní straně zdi. Zajistí se tím dobrý odtok vody.

Vložte do otvoru ochrannou průchodku. Ta ochrání okraje otvoru a po dokončení instalace usnadní utěsnění otvoru.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

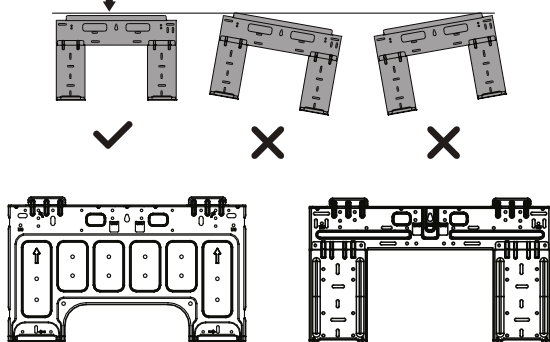
Při vrtání otvoru do zdi dávejte pozor, abyste se vyhnuli elektrickým rozvodům, potrubí a dalším citlivým součástem.



#### ROZMĚRY MONTÁŽNÍ DESKY

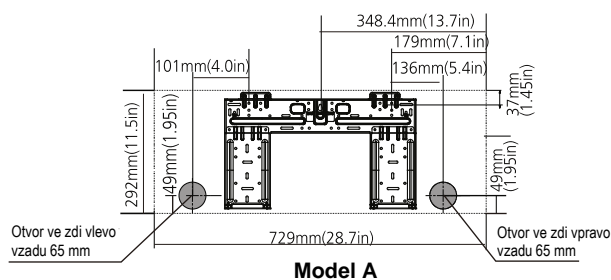
Různé modely mají různé montážní desky. Z důvodu různých požadavků na instalaci se může tvar montážní desky trochu lišit. Instalační rozměry jsou však pro všechny vnitřní jednotky s danou velikostí stejné. Viz například model A a model B:

Správná orientace montážní desky

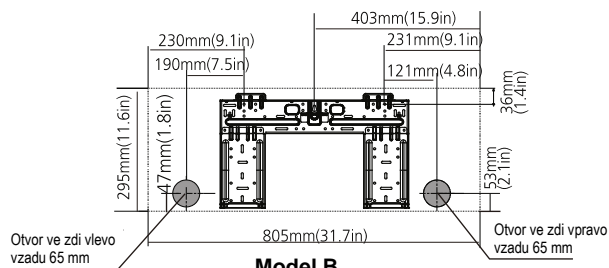


Typ A

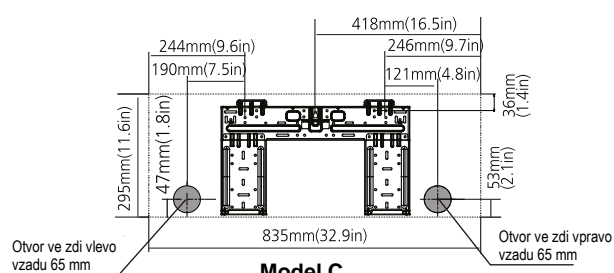
Typ B



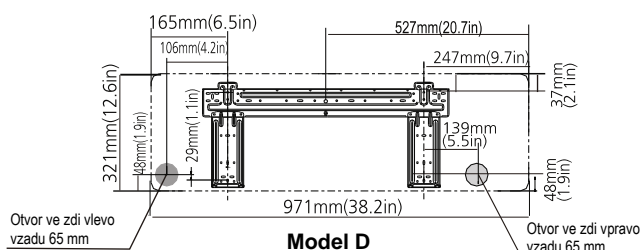
Model A



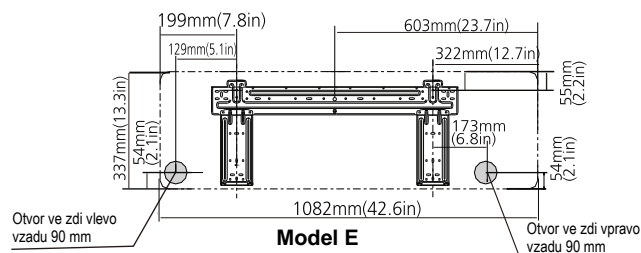
Model B



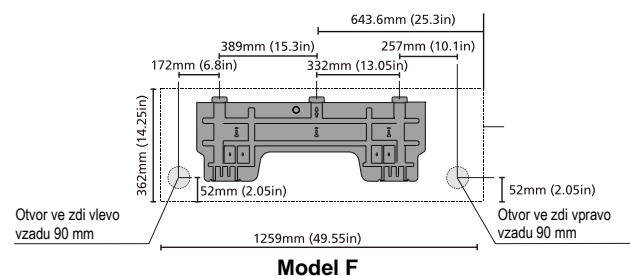
Model C



Model D



Model E



Model F

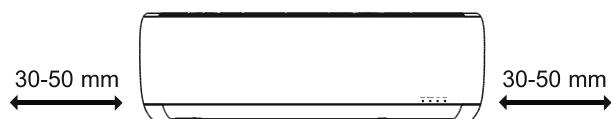
**POZNÁMKA:** Pokud má trubka plynu průměr 16 mm (5/8") nebo větší, otvor ve zdi má mít průměr 90 mm.

#### Krok 4: Příprava trubek chladiva

Trubky chladiva jsou uvnitř izolační trubice připevněné k zadní části jednotky. Před protažením trubek přes otvor ve zdi musíte připravit propojovací potrubí.

#### Posunutí jednotky

Všimněte si, že háčky na montážní desce jsou menší než otvory na zadní části jednotky. Pokud zjistíte, že nemáte dostatek místa pro připojení potrubí k vnitřní jednotce, je možné posunout jednotku vlevo nebo vpravo asi o 30–50 mm (závisí na modelu).



Posuňte vlevo nebo vpravo

Obr. 4.4

#### 4.1 Potřebné nástroje

Pro správné provedení instalace budete potřebovat následující pomůcky:

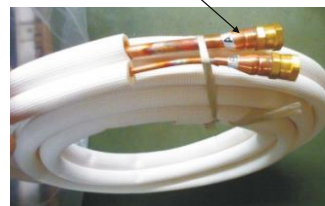
- 1× klíč s otevřeným koncem, 19 mm
- 1× klíč s otevřeným koncem, 22 mm / 24 mm
- 1× klíč s otevřeným koncem, 24 mm / 27 mm
- 1× inbusový klíč, 5 mm
- 1× křížový šroubovák Philips
- 1× sprej nebo mýdlová voda (roztok saponátu ve vodě) pro detekci úniku chladiva

#### 4.2 Důležité informace

- Při připojování potrubí chladiva k vnitřní jednotce a venkovní jednotce postupujte podle podrobných pokynů. Záruku můžeme poskytnout, jen když je potrubí nainstalováno správně tak, jak je popsáno v pokynech.
- Neodstraňujte těsnicí uzávěry a zátky dříve než bezprostředně před instalací potrubí.
- Abyste zabránili únikům chladiva, ujistěte se, že jsou šroubovací rychlospojky úplně čisté. Vlhkost nebo cizí tělesa mají nepříznivý vliv na funkci rychlospojek, což vede k riziku ztráty chladiva (na tento případ se nevztahuje záruka).
- Potrubí chladiva instalujte venku pouze za suchého počasí.
- Potrubí chladiva nesmí být po instalaci zakryto omítkou.

- Zajistěte, aby chladivo nemohlo nikdy uniknout do venkovního prostředí. Nesprávné zacházení s chladivem může mít za následek poškození zdraví. Při manipulaci s chladivem používejte vždy ochranné rukavice a brýle.
- Během instalace nekuřte. Zařízení nesmí být nikdy spuštěno bez připojeného potrubí chladiva, jinak bude okamžitě poškozeno.
- Šroubové spoje je nutné utahovat pouze pomocí vhodného klíče s otevřeným koncem.

Připojky potrubí chladiva (na obou koncích)



Obr. 4.5

- Mějte na paměti, že pokud jsou spojky utaženy příliš malým utahovacím momentem, bude unikat chladivo, ale pokud jsou utaženy příliš velkým utahovacím momentem, může dojít k poškození šroubových spojů. Pokud nevíte, zda dokážete zajistit připojení potrubí chladiva sami, je bezpodmínečně nutné obrátit se na tým zákaznických služeb nebo na dodavatele klimatizačního zařízení.

**Důležité!** EQ ventily jsou určeny pouze pro jednorázovou instalaci. Při opakované instalaci nelze zaručit jejich těsnost. Znamenalo by to také zrušení záruky.

### 4.3 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce

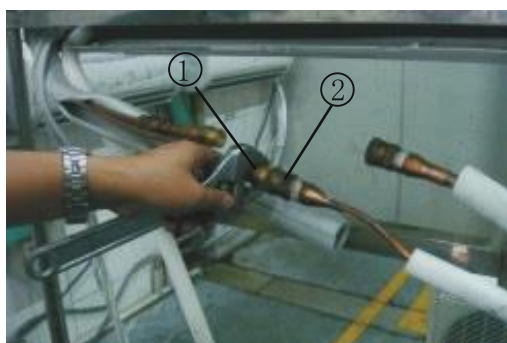
1. Neodstraňujte plastová těsnění z vnitřní jednotky a příslušné trubky chladiva dříve než bezprostředně před jejich připojením.
2. Zarovnejte správně propojovací trubky chladiva a ujistěte se, že mají stejný rozměr jako připojovací trubky chladiva. Nasadte šroubovací přípojky propojovacích trubek chladiva přímo na závity trubek vnitřní jednotky a našroubujte rukou několik prvních závitů. Viz obr. 4.6.

**DŮLEŽITÉ:** Než budete pokračovat, je důležité, abyste si pozorně přečetli následující pokyny.



Obr. 4.6

3. Držte místa označená ① pomocí klíče s otevřeným koncem a otáčejte maticemi pouze v místech označených ② pomocí dalšího klíče s otevřeným konce (vyberte vhodný klíč podle rozměrů přípojky). Viz obr. 4.7 a 4.8.



Obr. 4.7



Obr. 4.8

4. Dbejte na to, aby při utahování šroubovacích spojek nedošlo k překroucení závitu a pracujte rychle.

**DŮLEŽITÉ:** Jelikož má spojka samořezný závit, hrozí při odpojení a opětovném připojení trubky ztráta těsnosti spoje a únik chladiva. Znamenalo by to také zrušení záruky.

5. Po dokončení připojení svažte dohromady trubky chladiva spolu s propojovacím kabelem pomocí omotávací pásky. Viz obr. 4.9.



Obr. 4.9

6. Po dokončení připojení obou rychlospojek protáhněte odtokovou hadici a potrubí chladiva otvorem ve zdi, jak ukazuje obrázek 4.10.

**POZNÁMKA:** Části rychlospojek musí být vyvedeny ven z místnosti. K utěsnění otvoru ve zdi použijte průchodku, víčko a neoprenovou izolaci.



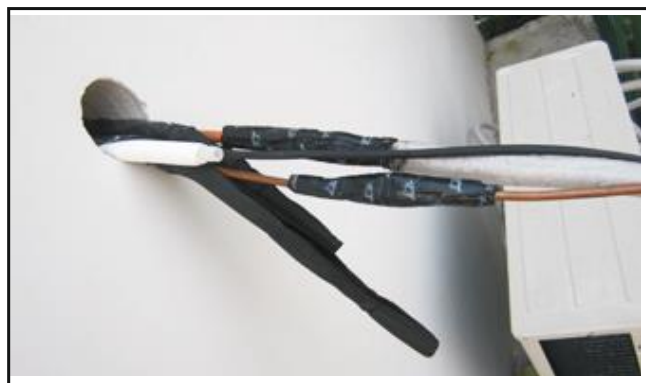
Obr. 4.10

7. Aby nebyly rychlospojky vystaveny působení vzduchu, je třeba použít odhlučňovací materiál, viz obrázek 4.11.



Obr. 4.11

8. Obalte rychlospojky odhlučňovacím materiálem a pevně je zabalte, jak ukazuje obrázek 4.12.



Obr. 4.12

9. Pak obalte spojky černým izolačním materiálem a pro horní odkrytou část použijte bílý izolační materiál (dodaný v krabici s příslušenstvím), aby byla zcela zabalená, jak ukazuje obrázek 4.13.



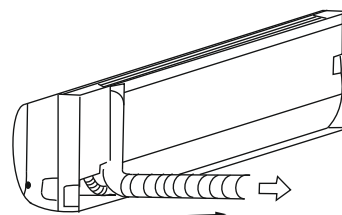
Obr. 4.13

10. Nakonec pomocí pásky omotejte trubky chladiva spolu s propojovacím kabelem.



#### POZNÁMKA K VYVEDENÍ POTRUBÍ

Potrubí chladiva je možné vyvést z vnitřní jednotky z levé zadní strany (při pohledu na zadní stranu jednotky)



Obr. 4.14

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Při ohýbání trubek směrem od jednotky buďte mimořádně opatrní, abyste je nepromáčkli nebo nepoškodili. Jakékoli důlky na trubkách ovlivní funkčnost jednotky.



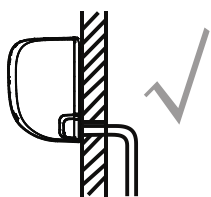
## Krok 5: Připojte odtokovou hadici

Odtoková hadice se obvykle připojuje k levé straně jednotky (při pohledu zezadu na jednotku). Může však být připojena také k pravé straně. Pro zajištění dobrého odtoku vody připojte odtokovou hadici na stejnou stranu, na které jsou vyvedeny trubky chladiva z jednotky.

- Omotejte pevně spoj teflonovou páskou, abyste zajistil dobré utěsnění a zabránili úniku vody.
- Vyměňte vzduchový filtr a nalijte do odtokové vaničky trochu vody, abyste zkontrolovali, zda voda z jednotky dobře odtéká.

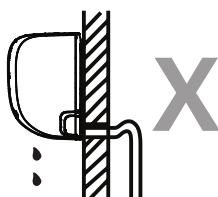
### ! POZNÁMKA K UMÍSTĚNÍ ODTOKOVÉ HADICE

Nainstalujte odtokovou hadici podle následujících obrázků.



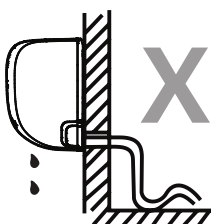
**SPRÁVNĚ**

Zkontrolujte, že na hadici nejsou žádné záhyby a promáčkliny, aby byl zajištěn dobrý odtok vody.



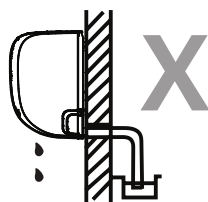
**NESPRÁVNĚ**

Ohyby na odtokové hadici zadržují vodu.



**NESPRÁVNĚ**

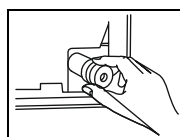
Ohyby na odtokové hadici zadržují vodu.



**NESPRÁVNĚ**

Nedávejte konec hadice do vody nebo do nádrže, ve které se hromadí voda. Brání to dobrému odtoku vody.

## UZAVŘETE NEPOUŽITÝ ODTOKOVÝ OTVOR



Aby se zabránilo nežádoucímu unikání vody, musíte uzavřít nepoužitý odtokový otvor dodávanou pryžovou zátkou

## ! PŘED JAKOUKOLI PRACÍ NA ELEKTROINSTALACI SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

- Veškerá elektroinstalace musí splňovat státní elektrotechnické normy, vyhlášky a bezpečnostní předpisy a musí ji provádět autorizovaný elektrikář.
- Všechna elektrická zapojení musí být provedena podle schématu elektrického zapojení umístěného na panelech vnitřních a venkovních jednotek.
- Pokud se objeví vážný bezpečnostní problém s elektrickým napájením, přerušte okamžitě práci. Vysvětlete klientovi důvod přerušení práce a odmítněte nainstalovat jednotku, dokud nebude bezpečnostní problém řádně vyřešen.
- Napájecí napětí má být v rozmezí 90 až 110 % jmenovitého napětí. Nevhodné napájení může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Při použití pevného přívodu napájení nainstalujte svodič přepětí a hlavní vypínač.
- Při použití pevného přívodu napájení je třeba nainstalovat vypínač nebo jistič, který odpojuje všechny póly a jehož kontakty jsou od sebe v rozepnutém stavu vzdáleny minimálně 3 mm. Montáž vhodného jističe nebo vypínače musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Jednotka může být připojena pouze do zásuvky se samostatným přívodem napájení. Nepřipojujte do této zásuvky žádné další zařízení.
- Zajistěte správné uzemnění zařízení.
- Každý vodič musí být pevně připojen. Uvolněný vodič může způsobit přehřívání svorky a následnou poruchu zařízení nebo požár.
- Nedovolte, aby se vodiče dotýkaly trubek chladiva, kompresoru nebo jakýchkoli pohyblivých dílů uvnitř jednotky.
- Pokud má jednotka pomocný elektrický ohřívač, musí být nainstalována minimálně 1 metr od jakýchkoli hořlavých materiálů.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se nikdy elektrických součástí brzy po vypnutí napájení. Než se dotknete elektrických součástí, počkejte po vypnutí napájení vždy nejméně 10 minut.

## ⚠ VAROVÁNÍ

**PŘED ZAHÁJENÍM JAKÉKOLI PRÁCE NA ELEKTRICKÉM ZAŘÍZENÍ NEBO ROZVODU VYPNĚTE NAPÁJENÍ SYSTÉMU.**

### Krok 6: Připojte signálový kabel

Signálový kabel umožňuje komunikaci mezi vnitřní a venkovní jednotkou. Před připojením musíte nejprve vybrat správný typ kabelu a průřez vodičů.

**POZNÁMKA:** Připojení kabelu vnitřní jednotky bylo připraveno výrobcem.

#### Typy kabelu

- Napájecí kabel vnitřní jednotky (pokud je zapotřebí):  
H05VV-F nebo H05V2V2-F
- Napájecí kabel venkovní jednotky:  
H07RN-F
- Signálový kabel: H07RN-F

**Minimální průřez napájecích a signálových kabelů (referenční parametry)**

Jmenovitý proud zařízení (A)	Jmenovitý průřez vodičů (mm <sup>2</sup> )
> 3 a ≤ 6	0,75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1,5
> 16 a ≤ 25	2,5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

## ZVOLTE SPRÁVNÝ PRŮŘEZ VODIČŮ

Průřez vodičů napájecího/signálového kabelu a proud pojistky/jističe/vypínače je třeba určit podle maximálního proudu jednotky.

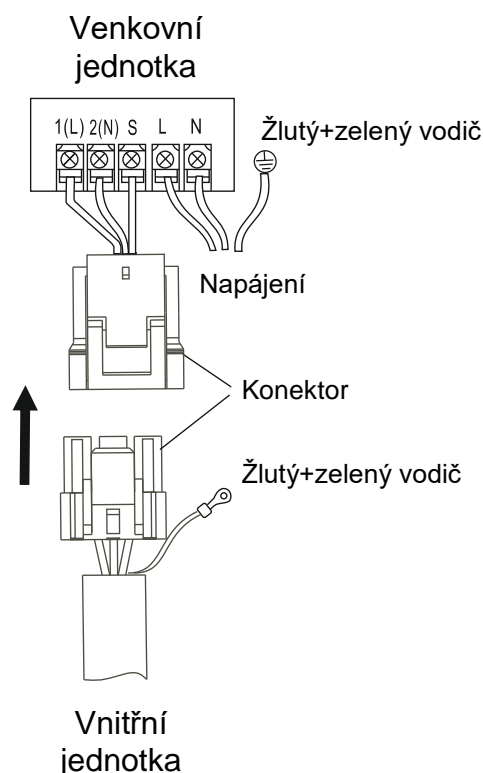
Maximální proud je uveden na výrobním štítku umístěném na bočním panelu jednotky. Vyberte vhodný kabel, pojistku, jistič nebo vypínač podle údajů na tomto štítku.

## ⚠ VAROVÁNÍ

**VŠECHNY VODIČE MUSÍ BÝT PŘIPOJENY PŘESNĚ PODLE SCHÉMATU ZAPOJENÍ UMÍSTĚNÉHO NA ZADNÍ STRANĚ PŘEDNÍHO PANELU VNITŘNÍ JEDNOTKY.**

## Propojení kabelů mezi vnitřní a venkovní jednotkou:

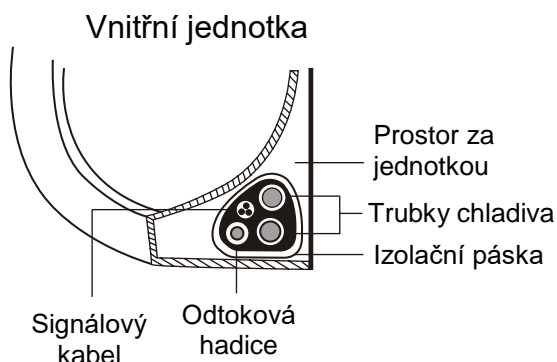
Zarovnejte oba konektory proti sobě a zasunujte je do sebe, dokud se nezacvaknou. Žlutý+zelený vodič je třeba připojit samostatně. Zajistěte kabel k řídicí desce pomocí kabelové svorky. (Viz strana 30)



## Krok 7: Omotejte potrubí a kabely

Před prostrčením potrubí chladiva, odtokové hadice a signálového kabelu přes otvor ve zdi je musíte svázat k sobě, aby nezabíraly mnoho místa a byly chráněné a tepelně izolované.

1. Svažte odtokovou hadici, potrubí chladiva a signálový kabel podle obrázku níže:



### ODTOKOVÁ HADICE MUSÍ BÝT VESPOD

Veďte odtokovou hadici vespod svazku. Umístění odtokové hadice nvrch svazku může způsobit přetečení odtokové vaničky a následný požár nebo poškození majetku vodou.

### NEPROPLÉTEJTE SIGNÁLOVÝ KABEL S JINÝMI KABELY

Když svazujete výše uvedené díly k sobě, neproplétejte nebo nezkrucujte signálový kabel s žádnými jinými kabely.

2. Připevněte odtokovou hadici na spodní stranu potrubí chladiva pomocí lepicí vinylové pásky.
3. Omotejte těsně signálový kabel, potrubí chladiva a odtokovou hadici izolační páskou. Překontrolujte, že jsou všechny díly svázány k sobě.

### NEOMOTÁVEJTE KONCE TRUBEK

Při omotávání svazku nechejte konce trubek neomotané. Na konci instalace budete potřebovat přístup ke spojům, abyste mohli zkontrolovat jejich těsnost (viz část „Kontrola elektrického zapojení a těsnosti potrubí“ v tomto návodu).

## Krok 8: Namontujte vnitřní jednotku

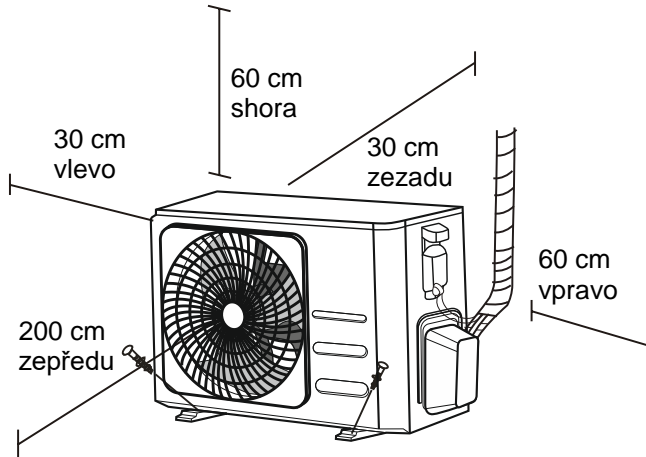
Pokud jste nainstalovali nové propojovací potrubí k venkovní jednotce, proveďte následující:

1. Pokud jste již protáhli potrubí chladiva otvorem ve zdi, pokračujte bodem 4.
2. Jinak překontrolujte, že jsou konce trubek chladiva uzavřeny, aby se do nich nedostala špína nebo jiné nežádoucí materiály.
3. Pomalu prostrčte obalený svazek potrubí chladiva, odtokové hadice a signálového kabelu otvorem ve zdi.
4. Zavěste horní část vnitřní jednotky na horní hák montážní desky.
5. Zatlačte trochu na levou a pravou stranu jednotky, abyste zkontrolovali, že je jednotka dobře upevněna na montážní desce. Jednotka by se neměla kolébat nebo posunout.
6. Zatlačte rovnoměrně na spodní polovinu jednotky směrem dolů. Tlačte dolů, dokud jednotka nezaskočí do háčků podél dolní části montážní desky.
7. Znovu zatlačte trochu na levou a pravou stranu jednotky, abyste zkontrolovali, že je jednotka dobře upevněná.

# Instalace venkovní jednotky

Nainstalujte jednotku v souladu s místními normami, předpisy a vyhláškami, které se mohou v různých regionech trochu lišit.

## Minimální volné místo kolem jednotky:



## Pokyny pro instalaci venkovní jednotky

### Krok 1: Vyberte místo pro instalaci

Před instalací venkovní jednotky musíte vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny pokyny, které vám pomohou při výběru vhodného místa pro jednotku.

### Vhodná místa pro instalaci mají splňovat následující podmínky:

- Vyhovuje všem výše uvedeným prostorovým požadavkům instalace.
- Dobrá cirkulace vzduchu a větrání
- Pevné místo, které dokáže udržet jednotku a nebude vibrovat
- Hluk z jednotky nebude rušit další lidi.
- Místo chráněné před dlouhým působením přímého slunečního světla nebo deště.
- Pokud v místě instalace sněží, umístěte jednotku na vhodný podstavec, aby nedošlo k nahromadění ledu a poškození tepelného výměníku.

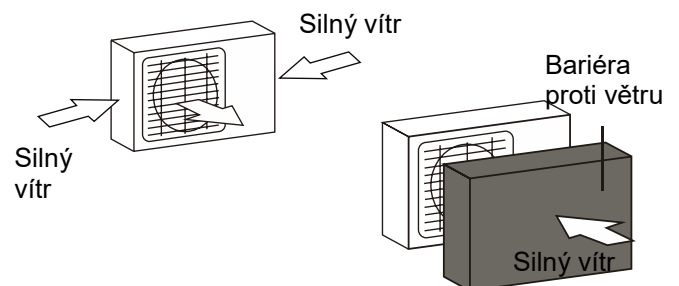
## **NEINSTALUJTE** jednotku na následujících místech:

- Blízko překážky, která bude blokovat přívody a výfuky vzduchu
- Blízko veřejné ulice a míst, kde je mnoho lidí, nebo tam, kde bude hluk z jednotky rušit ostatní lidi.
- Blízko zvířat nebo rostlin, kterým by škodil vyfukovaný teplý vzduch.
- Blízko jakéhokoli zdroje hořlavých plynů.
- Místo, kam dopadá mnoho prachu.
- Místo, které je vystaveno působení vzduchu s velkou koncentrací soli.

## SPECIÁLNÍ OPATŘENÍ PRO EXTRÉMNÍ POČASÍ

### Když je jednotka vystavena působení silného větru:

Nainstalujte jednotku tak, aby byl výfuk vzduchu otočený o 90° vůči směru větru. Pokud je zapotřebí, postavte před jednotkou ve vhodné vzdálenosti bariéru na ochranu proti velmi silnému větru. Viz obrázek níže.



### Když je jednotka často vystavena působení silného deště nebo sněhu:

Postavte nad jednotkou přístřešek na ochranu před deštěm nebo sněhem. Dbejte na to, aby nebylo narušeno proudění vzduchu kolem jednotky.

### Když je jednotka často vystavena působení slaného vzduchu (u moře):

Použijte venkovní jednotku, která má zvýšenou odolnost proti korozi.

## Krok 2: Nainstalujte vývod odtoku vody

(jen u jednotek s tepelným čerpadlem)

Před upevněním venkovní jednotky musíte do spodní části jednotky nainstalovat přípojku odtoku vody.

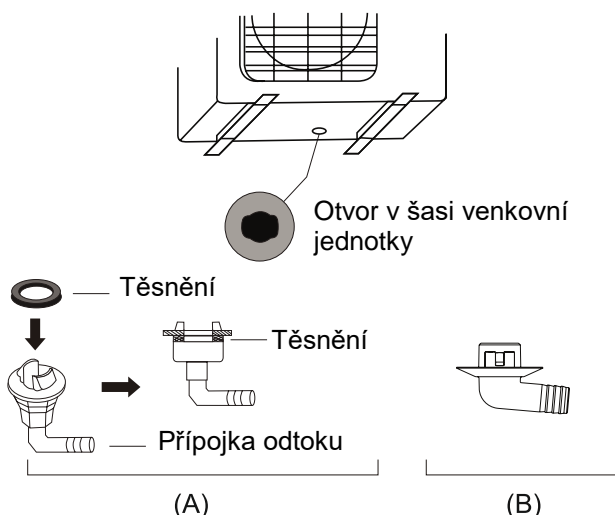
Existují dva typy přípojek odtoku vodu podle typu venkovní jednotky.

**Pokud je přípojka odtoku dodávána s pryžovým těsněním** (viz obr. A), proveďte následující:

1. Nasaďte pryžové těsnění na konec přípojky odtoku, dodávané s venkovní jednotkou.
2. Zasuňte přípojku odtoku do otvoru v šasi jednotky.
3. Otočte přípojku odtoku o 90°, aby zapadla na místo a směřovala k přední části jednotky.
4. Připojte k přípojce odtoku prodlužovací odtokovou hadici (není součástí dodávky), abyste mohli odvádět z jednotky vodu, která vzniká během režimu Topení.

**Pokud přípojka odtoku není dodávána s pryžovým těsněním** (viz obr. B), proveďte následující:

1. Zasuňte přípojku odtoku do otvoru v šasi jednotky. Přípojka odtoku se zacvakne na místo.
2. Připojte k přípojce odtoku prodlužovací odtokovou hadici (není součástí dodávky), abyste mohli odvádět z jednotky vodu, která vzniká během režimu Topení.



## ! V CHLADNÉM PODNEBÍ

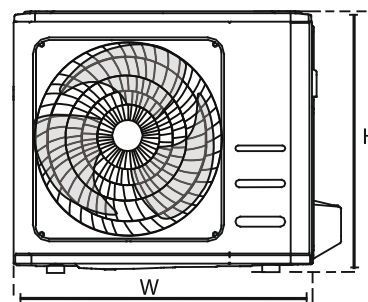
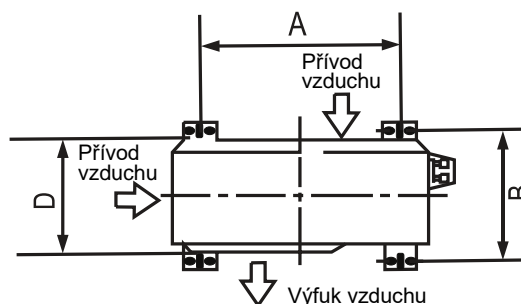
V chladném podnebí zajistěte, aby byla odtoková hadice co možná nejvíce svislá, aby byl zajištěn rychlý odtok vody. Pokud voda odtéká příliš pomalu, může v hadici zamrznout a zaplavit jednotku.

## Krok 3: Upevněte venkovní jednotku

Venkovní jednotka může být připevněna k zemi nebo nástěnnému držáku pomocí šroubů (M10). Připravte montážní podklad pro jednotku podle jejích rozměrů.

## MONTÁŽNÍ ROZMĚRY JEDNOTKY

Níže je uveden přehled rozměrů venkovních jednotek a vzdáleností mezi montážními nožkami. Připravte montážní podklad pro jednotku podle těchto rozměrů.



Rozměry venkovní jednotky (mm) Š × V × H	Montážní rozměry	
	Vzdálenost A (mm)	Vzdálenost B (mm)
681×434×285 (26.8"×17.1"×11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700×550×270 (27.5"×21.6"×10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700×550×275 (27.5"×21.6"×10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720×495×270 (28.3"×19.5"×10.6")	452 (17.8")	255 (10.0")
728×555×300 (28.7"×21.8"×11.8")	452 (17.8")	302(11.9")
765×555×303 (30.1"×21.8"×11.9")	452 (17.8")	286(11.3")
770×555×300 (30.3"×21.8"×11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805×554×330 (31.7"×21.8"×12.9")	511 (20.1")	317 (12.5")
800×554×333 (31.5"×21.8"×13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845×702×363 (33.3"×27.6"×14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890×673×342 (35.0"×26.5"×13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946×810×420 (37.2"×31.9"×16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946×810×410 (37.2"×31.9"×16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

**Pokud budete instalovat jednotku na zem nebo na betonový montážní podstavec, postupujte takto:**

1. Vyznačte pozice pro čtyři rozpínací šrouby podle údajů v tabulce rozměrů.
2. Vyvrtejte díry pro rozpínací šrouby.
3. Našroubujte na konec každého rozpínacího šroubu matici.
4. Zatlučte rozpínací šrouby do vyvrтанých děr.
5. Odšroubujte matice z rozpínacích šroubů a nasadte venkovní jednotku na šrouby.
6. Dejte na každý rozpínací šroub podložku a pak našroubujte znovu matice.
7. Dotáhněte všechny matice klíčem.

#### **⚠ VAROVÁNÍ**

**PŘI VRTÁNÍ DO BETONU SI VŽDY CHRAŇTE OČI OCHRANNÝMI BRÝLEMI.**

**Pokud budete instalovat jednotku na nástěnný držák, postupujte takto:**

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

Před instalací jednotky na zeď se ujistěte, že je zeď postavena z plných cihel, betonu nebo podobně pevného materiálu. **Zeď musí dokázat udržet minimálně čtyřnásobek váhy jednotky.**

1. Vyznačte pozice otvorů držáku podle údajů v tabulce rozměrů.
2. Vyvrtejte díry pro rozpínací šrouby.
3. Dejte na konec každého rozpínacího šroubu podložku a matici.
4. Protáhněte rozpínací šrouby přes otvory v montážních držácích, dejte montážní držák na místo a zatlučte rozpínací šrouby do zdi.
5. Zkontrolujte, zda jsou montážní držáky vodorovné.
6. Opatrně zvedněte jednotku a umístěte ji do montážních výstupků na držácích.
7. Přišroubujte jednotku pevně k držákům.
8. Pokud je to možné, použijte při montáži jednotky pryžové podložky pro snížení vibrací a hluku.

#### Krok 4: Připojte signálový a napájecí kabel

Svorkovnice venkovní jednotky je chráněna krytem na boku jednotky. Na vnitřní straně tohoto krytu je kompletní schéma zapojení.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

**PŘED ZAHÁJENÍM JAKÉKOLI PRÁCE NA ELEKTRICKÉM ZAŘÍZENÍ NEBO ROZVODU VYPNĚTE NAPÁJENÍ SYSTÉMU.**

1. Připravte kabel pro připojení

#### POUŽIJTE SPRÁVNÝ KABEL

- Napájecí kabel vnitřní jednotky (pokud je zapotřebí): H05VV-F nebo H05V2V2-F
- Napájecí kabel venkovní jednotky: H07RN-F
- Signálový kabel: H07RN-F

#### ZVOLTE SPRÁVNÝ PRŮŘEZ VODIČŮ

Průřez vodičů napájecího/signálového kabelu a proud pojistky/jističe/vypínače je třeba určit podle maximálního proudu jednotky. Maximální proud je uveden na výrobním štítku umístěném na bočním panelu jednotky. Vyberte vhodný kabel, pojistku, jistič nebo vypínač podle údajů na tomto štítku.

- a. Pomocí odstraňovače izolace odstraňte vnější izolaci na obou koncích kabelu v délce asi 40 mm, abyste odkryli vodiče uvnitř kabelu.
- b. Odstraňte izolaci na koncích vodičů kabelu.
- c. Pomocí krimpovacích (lisovacích) kleští nalisujte na konce vodičů kabelové koncovky ve tvaru „U“ (vidlice).

#### DÁVEJTE POZOR NA FÁZOVÝ VODIČ

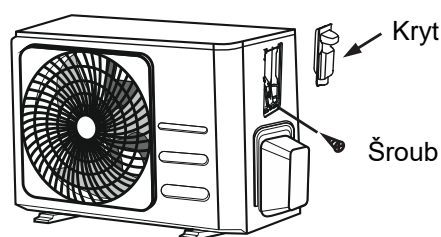
Při lisování koncovek na vodiče odlište zřetelně fázový (živý, „L“) vodič od ostatních vodičů.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

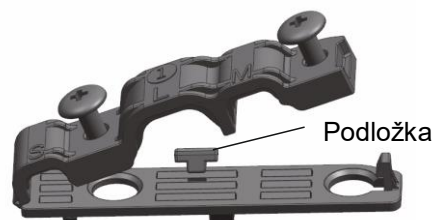
**VŠECHNY VODIČE MUSÍ BÝT PŘIPOJENY PŘESNĚ PODLE SCHÉMATU ZAPOJENÍ UMÍSTĚNÉHO NA VNITŘNÍ STRANĚ KRYTU SVORKOVNICE VENKOVNÍ JEDNOTKY.**

2. Odšroubujte a vyjměte kryt svorkovnice.
3. Odšroubujte úchytку kabelu pod svorkovnicí a odložte ji stranou.

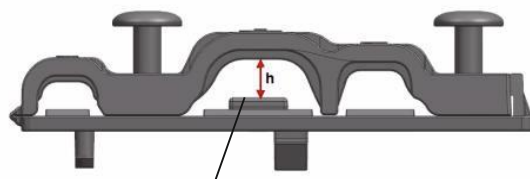
4. Připojte kabelové koncovky jednotlivých vodičů do příslušných svorek podle schématu zapojení a pevně je přišroubujte.
5. Po překontrolování správnosti všech zapojení ohněte vodiče do tvaru „U“, aby po nich nestékala dešťová voda do svorkovnice.
6. Připevněte kabel k jednotce pomocí úchytky. Úchytку kabelu pevně přišroubujte.
7. Nepoužité vodiče zaizolujte pomocí izolační elektrikařské PVC pásky. Uspořádejte je tak, aby se nedotýkaly žádného elektrického nebo kovového dílu.
8. Nasaďte kryt svorkovnice na boku jednotky zpět na místo a přišroubujte ho.



**POZNÁMKA:** Pokud kabelová svorka vypadá jako na obrázku, vyberte vhodný průchozí otvor podle průměru kabelu.



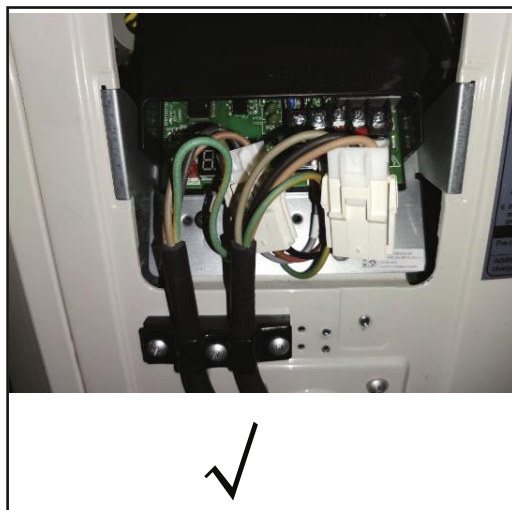
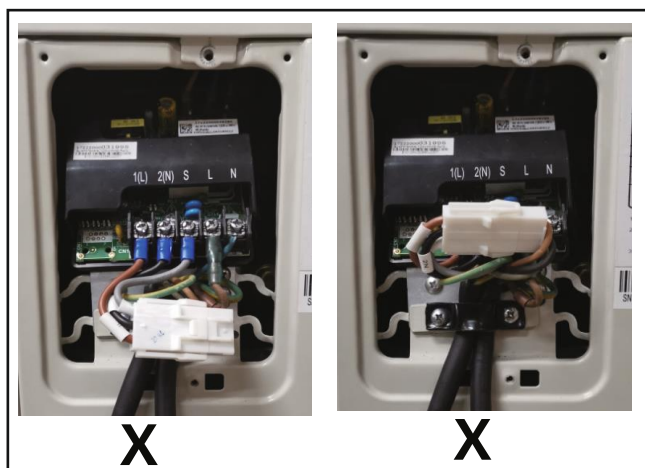
Tři velikosti otvorů: malý, střední velký



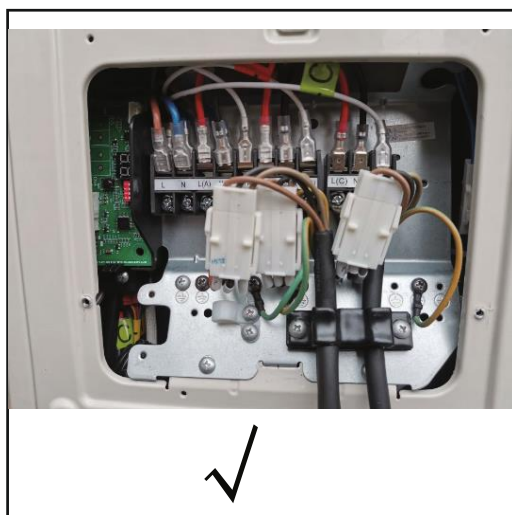
Když není kabel dostatečně upevněn, použijte podložku pro jeho nadzvednutí, aby ho bylo možné pevně sevřít svorkou.

**POZNÁMKA:** Po připojení umístěte konektory kabelů do vhodné polohy, jak je znázorněno níže, aby nebyl kryt svorkovnice nadzvednutý.

**Pro multi modely:**



Jedna dvojice



Jedna trojice



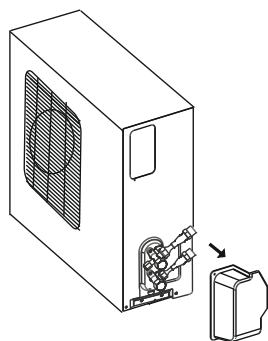
# Připojení trubek chladiva

## Připojení trubek chladiva k venkovní jednotce

**UPOZORNĚNÍ:** Pro zajištění bezpečnosti při připojování potrubí mějte vždy ochranné brýle a pracovní rukavice.

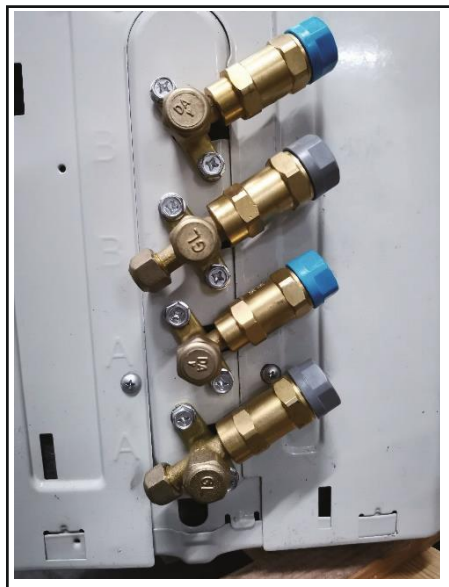
**Poznámka:** Všechny obrázky jsou jen orientační. Skutečný vzhled vaší venkovní jednotky se může trochu lišit.

1. Nejprve vyjměte kryt ventilů venkovní jednotky, jak ukazuje obrázek 6.1.



Obr. 6.1

Pro multi modely:

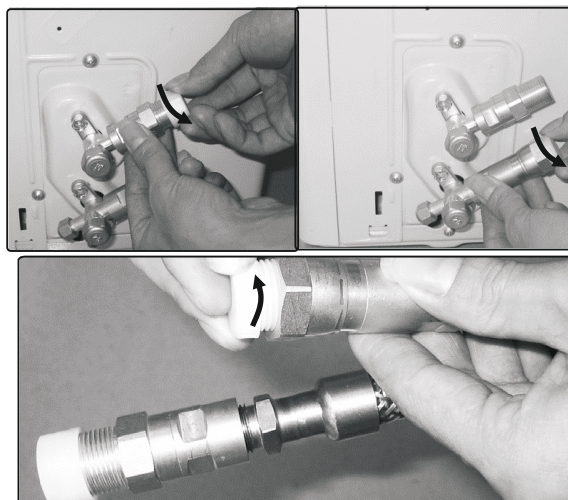


Jedna dvojice



Jedna trojice

2. Neodstraňujte plastová těsnění z venkovní jednotky a příslušné trubky chladiva dříve než bezprostředně před jejich připojením, viz obrázek 6.2.

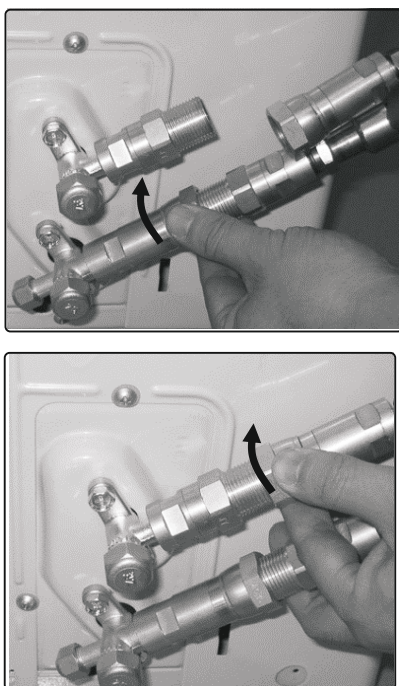


Obr. 6.2

3. Zarovnejte trubky chladiva správně s vývody ventilů tak, aby při spojení nebyly namáhány tahem nebo tlakem. Nasadte šroubovací spojky trubek chladiva přímo na závity vývodů venkovní jednotky a našroubujte rukou několik prvních závitů, viz obrázek 6.3.

**POZNÁMKA:** Trubky chladiva musí být připojeny k ventilům na venkovní jednotce tak, aby na ně působily co možná nejmenší síly.

**DŮLEŽITÉ:** Než budete pokračovat, je důležité, abyste si pozorně přečetli následující pokyny.

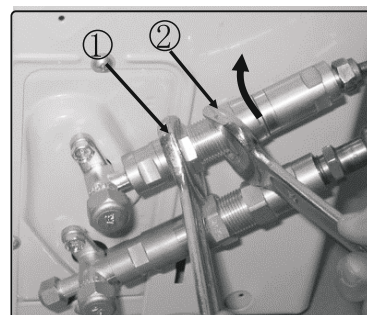
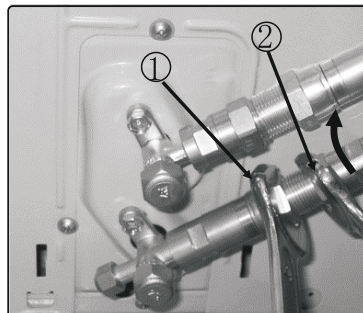


Obr. 6.3

4. Nyní utáhněte nejprve spodní šroubovací spojku a poté horní šroubovací spojku pomocí otevřeného klíče. Držte místa označená ① pomocí klíče s otevřeným koncem a otáčejte maticemi pouze v místech označených ② pomocí dalšího klíče s otevřeným konce (vyberte vhodný klíč podle rozměrů přípojky), viz obrázek 6.4.

Dbejte na to, aby při utahování šroubovacích spojek nedošlo k překroucení závitu a pracujte rychle. Správný utahovací moment viz následující stránka.

**DŮLEŽITÉ:** Jelikož má spojka samořezný závit, hrozí při odpojení a opětovném připojení trubky ztráta těsnosti spoje a únik chladiva. Znamenalo by to také zrušení záruky.

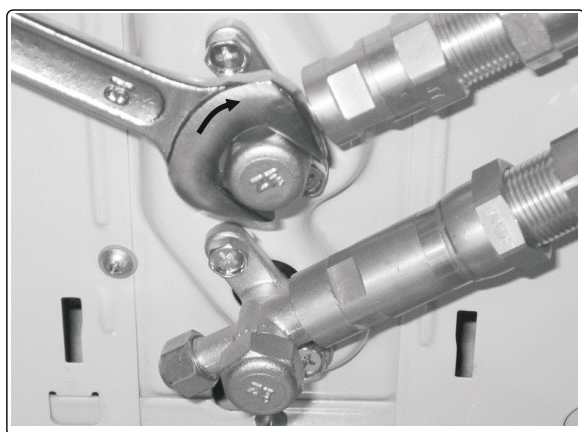
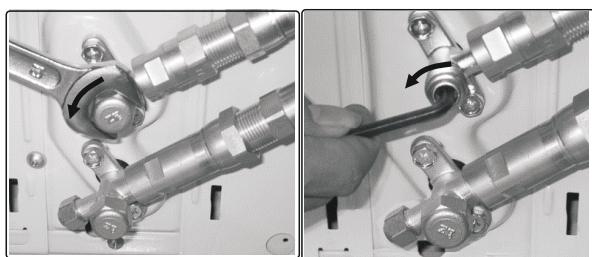


Obr. 6.4

Velikost přípojky (poslední 2 číslice čísla dílu)	Utahovací moment		
	(1bf·ft)	(N·m)	(kgf·m)
9,5 mm (-06, 3/8")	18–20	24,4–27,1	2,4–2,7
12,7 mm (-08, 1/2")	30–35	40,6–47,4	4,1–4,8
19,1 mm (-12, 3/4")	45–50	61,0–67,7	6,2–6,9
25,4 mm (-16, 1")	60–65	81,3–88,1	8,2–8,9

Po provedení kroků 1–4 zkontrolujte pomocí spreje na detekci úniku chladiva nebo mýdlové pěny, zda všechny spoje dobře těsní. Pokud se vytvoří nějaké bubliny, spoj netěsní a je třeba dotáhnout šroubovací spojky pomocí klíče s otevřeným koncem.

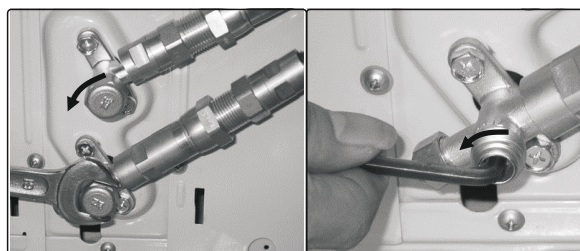
5. Nyní odšroubujte kryt na horním ventilu pomocí 19mm klíče s otevřeným koncem. Otevřete ventil otočením proti směru hodinových ručiček až na doraz pomocí 5mm inbusového klíče. Ventil je nyní otevřený. Pokud není ventil úplně otevřený, může dojít k závadě nebo poškození systému. Našroubujte kryt zpět na horní ventil a dobře jej utáhněte, abyste zajistili, že je dobře utěsněný. Viz obr. 6.5.



Obr. 6.5

6. Nyní odšroubujte kryt na dolním ventilu pomocí 19mm klíče s otevřeným koncem. Otevřete ventil otočením proti směru hodinových ručiček až na doraz pomocí 5mm inbusového klíče. Ventil je nyní otevřený. Pokud není ventil úplně otevřený, může dojít k závadě nebo poškození

systému. Našroubujte kryt zpět na dolní ventil a dobře jej utáhněte, abyste zajistili, že je dobře utěsněný. Viz obrázek 6.6.



Obr. 6.6

**Důležité!** Kuželovitý kroužek na ventilu má důležitou těsnicí funkci spolu s těsnicím sedlem v uzávěrech. Dávejte pozor, abyste kužel nepoškodili, a chraňte uzávěr před prachem a jinými nečistotami.

7. Po provedení kroků 1–6 zkontrolujte pomocí spreje na detekci úniku chladiva nebo mýdlové pěny, zda všechny spoje dobře těsní. Pokud se vytvoří nějaké bubliny, spoj netěsní a je třeba dotáhnout šroubovací spojky pomocí klíče s otevřeným koncem.
8. Spusťte zařízení, aby se v systému vytvořil provozní tlak. Zkontrolujte znovu všechny spoje, zda nevykazují netěsnosti
- v režimu Chlazení:
  - v režimu Topení.

Pokud se vytvoří nějaké bubliny, spoj netěsní a je třeba dotáhnout šroubovací spojky pomocí klíče s otevřeným koncem.

# Kontrola elektroinstalace a těsnosti potrubí

## Před zkušebním provozem

Spustíte zkušební provoz teprve po provedení následujících kroků:

- **Kontrola bezpečnosti elektroinstalace** – Ujistěte se, že je elektrická instalace systému bezpečná a funkční.
- **Kontrola těsnosti** – Zkontrolujte všechny spoje trubek a ujistěte se, že ze systému neuniká chladivo.
- Ujistěte se, že jsou ventily plynu a kapaliny (vysokotlaký a nízkotlaký) úplně otevřené.

## Bezpečnostní pokyny pro elektrické zapojení

Po instalaci zkontrolujte, že je veškerá elektroinstalace provedena v souladu s místními a státními normami, předpisy a vyhláškami a podle návodu na instalaci.

### PŘED ZKUŠEBNÍM PROVOZEM

#### Kontrola uzemnění

Zkontrolujte připojení uzemnění a změřte zemní odpor pomocí měřiče zemního odporu. Zemní odpor musí být menší než 0,10 Ω.

### BĚHEM ZKUŠEBNÍHO PROVOZU

#### Zkontrolujte probíjení proudu

Během **zkušebního provozu** použijte zkoušečku a multimetr pro provedení důkladné kontroly, zda nedochází k probíjení proudu.

Pokud zjistíte probíjení proudu, vypněte okamžitě jednotku a zavolejte kvalifikovaného elektrikáře, aby zjistil a odstranil příčinu probíjení.

## ⚠ VAROVÁNÍ – RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

**VEŠKERÁ ELEKTROINSTALACE MUSÍ SPLŇOVAT MÍSTNÍ A STÁTNÍ ELEKTROTECHNICKÉ NORMY, VYHLÁŠKY A PŘEDPISY A MUSÍ JI PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ.**

## Kontrola těsnosti

Existují dva různé způsoby kontroly těsnosti.

### Pomocí mýdla a vody

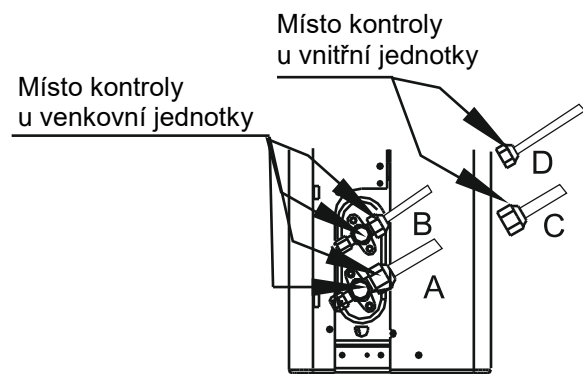
Naneste mýdlovou vodu nebo saponátový roztok měkkým štětcem na všechny spoje potrubí u vnitřní a venkovní jednotky. Pokud se objeví bublinky, znamená to, že spoj netěsní.

### Pomocí detektoru netěsnosti

Před použitím detektoru netěsností si přečtěte návod k obsluze, abyste zjistili, jak detektor správně používat.

### PO PROVEDENÍ KONTROLY TĚSNOSTI

Když se ujistíte, že všechny spoje trubek **TĚSNÍ**, namontujte nazpět kryt ventilů venkovní jednotky.



- A: Nízkotlaký uzavírací ventil
- B: Vysokotlaký uzavírací ventil
- C a D: Přelevné matice vnitřní jednotky

# Zkušební provoz

## Pokyny pro zkušební provoz

Zkušební provoz by měl trvat minimálně 30 minut.

1. Připojte jednotku k napájení.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači, abyste jednotku zapnuli.
3. Stisknutím tlačítka MODE nastavujte postupně následující funkce:
  - Chlazení (COOL) – Nastavte nejnižší možnou teplotu
  - Topení (HEAT) – Nastavte nejvyšší možnou teplotu
4. Nechejte každou funkci běžet po dobu 5 minut a proveďte následující kontroly:

### Seznam požadovaných kontrol

KONTROLA	SPLNĚNO	NESPLNĚNO
Žádné probíjení proudu		
Jednotka je řádně uzemněna		
Všechny elektrické svorky jsou dobře zakryté		
Vnitřní a venkovní jednotky jsou pevně nainstalované		
Všechny spoje trubek těsní	Venkovní jednotka (2):	Vnitřní jednotka (2):
Voda odtéká dobře přes odtokovou hadici		
Celé potrubí je správně zaizolováno		
Jednotka provádí správně funkci Chlazení		
Jednotka provádí správně funkci Topení		
Směrovací lamely vnitřní jednotky se dobře otáčejí		
Vnitřní jednotka reaguje na signály z dálkového ovladače		

## ZKONTROLUJTE ZNOVU SPOJE TRUBEK

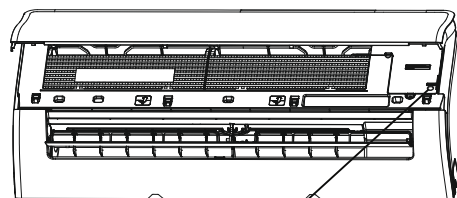
Během provozu se tlak v potrubí chladiva zvýší. Mohou se tak objevit netěsnosti, které se během první kontroly těsnosti neprojevily. Během zkušebního provozu zkontrolujte znovu těsnost všech spojů trubek. Pokyny viz část „Kontrola těsnosti“.

5. Když je zkušební provoz úspěšně dokončen a potvrdili jste, že byly **SPLNĚNY** všechny body v tabulce „Seznam požadovaných kontrol“, proveďte následující:
  - a. Pomocí dálkového ovladače nastavte normální požadovanou provozní teplotu.
  - b. Obalte izolační páskou všechny spoje trubek chladiva u vnitřní jednotky, které zůstaly během instalace vnitřní jednotky odkryté.

## KDYŽ JE VENKOVNÍ TEPLOTA < 16 °C

Když je venkovní teplota nižší než 16 °C, nedá se pomocí dálkového ovladače spustit funkce Chlazení. V takovém případě musíte pro otestování funkce Chlazení použít tlačítko **MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ**.

1. Zvedněte přední panel vnitřní jednotky nahoru do zajištěné polohy.
2. Tlačítko **MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ** se nachází na pravé boční straně jednotky. Stiskněte 2× toto tlačítko, abyste nastavili funkci **CHLAZENÍ**.
3. Proveďte zkušební provoz obvyklým způsobem



Tlačítko  
MANUÁLNÍ  
OVLÁDÁNÍ

# INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

---

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R32

Složení chladicího prostředku R410A: (100% HFC-32)

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

ACH-09FCB2 (Hodnota GWP: 675, 0.42t CO<sub>2</sub> ekv.)

ACH-12FCB2 (Hodnota GWP: 675, 0.42t CO<sub>2</sub> ekv.)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

**Tísňové volání - telefonní číslo: 112**

## VÝROBCE

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

LONDON

WC2B 5AH

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## ZÁSTUPCE A SERVISNÍ PODPORA

---

SINCLAIR Global Group s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Kontaktní telefon pro ČR: 800 100 285 každý pracovní den v době od 8:00 - 16:30 hodin

Informace o produktech najdete na: [www.coolexpert-world.com](http://www.coolexpert-world.com)

Napište nám: [info@coolexpert-world.com](mailto:info@coolexpert-world.com)





## **ACH-09FCB2 | ACH-12FCB2**

---

Nástěnná klimatizace  
dálkový ovladač

**CZ / Návod k obsluze**

Ver.1 13-10-2022

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:**

Děkujeme, že jste si zakoupili naše klimatizační zařízení. Před použitím nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.



# Obsah

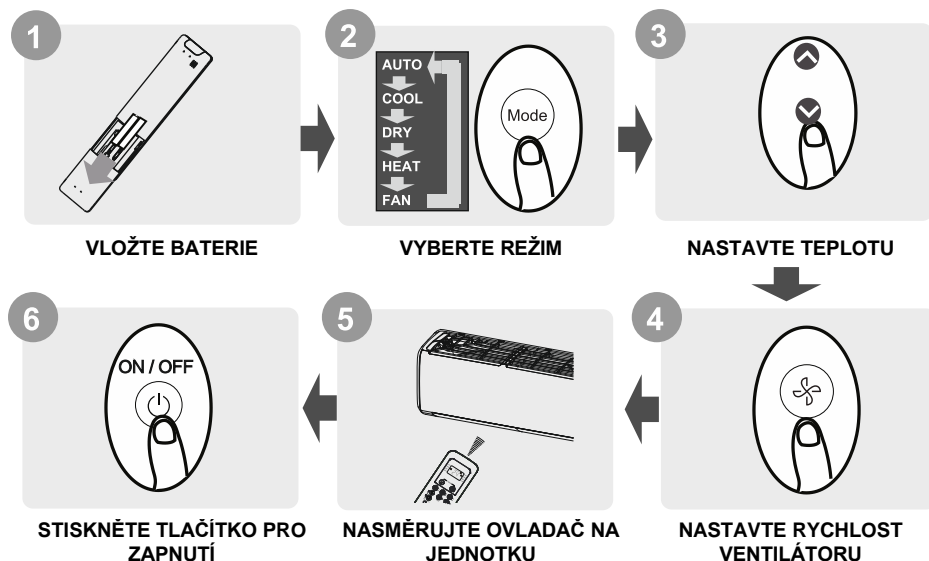
<b>Parametry dálkového ovladače .....</b>	<b>2</b>
<b>Zacházení s dálkovým ovladačem.....</b>	<b>3</b>
<b>Tlačítka a funkce .....</b>	<b>4</b>
<b>Indikátory na displeji dálkového ovladače .....</b>	<b>8</b>
<b>Jak používat základní funkce.....</b>	<b>9</b>
<b>Jak používat pokročilé funkce .....</b>	<b>11</b>

# Parametry dálkového ovladače

Model	RG10A(D2S)/BGEF, RG10A(D2S)/BGEFU1, RG10A1(D2S)/BGEF, RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEF, RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B(D2)/BGEF, RG10B1(D2)/BGEF, RG10B2(D2)/BGCEF, RG10B10(D2)/BGEF, RG10B10(D2)/BGCEF, RG10Y1(D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF
Jmenovité napětí	3,0 V (suché baterie R03/LR03*2)
Dosah signálu	8 m
Prostředí	-5 až 60 °C (23 až 140 °F)

**POZNÁMKA:** Pro modely RG10Y1 (D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF: Když je jednotka vypnuta v režimu Chlazení (COOL), Automatika (AUTO) nebo Odvlhčování (DRY) s nastavenou teplotou nižší než 24 °C, nastavená teplota se po opětovném zapnutí jednotky automaticky nastaví na 24 °C. Když je jednotka vypnuta v režimu Topení (HEAT) s nastavenou teplotou vyšší než 24 °C, nastavená teplota se po opětovném zapnutí jednotky automaticky nastaví na 24 °C.

## Stručné pokyny pro použití



## NEVÍTE, CO FUNKCE DĚLAJÍ?

Podrobný popis používání vaší klimatizace najdete v částech „Jak používat základní funkce“ a „Jak používat pokročilé funkce“ v tomto návodu.

## ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKA

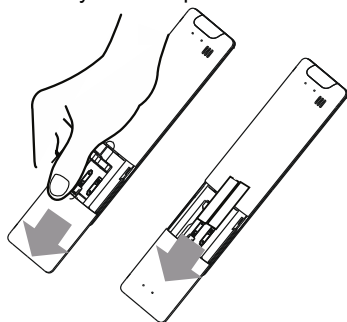
- Design tlačítek na vaší jednotce se může trochu lišit od zobrazeného příkladu.
- Pokud vnitřní jednotka určitou funkci nemá, stisknutí tlačítka této funkce na dálkovém ovladači nebude mít žádný účinek.
- Pokud jsou mezi popisem funkcí v „Návodu k dálkovému ovladači“ a v „Návodu k obsluze klimatizace“ velké rozdíly, platí popis v návodu k obsluze klimatizace.

# Zacházení s dálkovým ovladačem

## Vkládání a výměna baterií

U některých klimatizačních jednotek jsou součástí dodávky také dvěma baterie. Před použitím zařízení vložte baterie do dálkového ovladače.

1. Vysuňte zadní kryt dálkového ovladače směrem dolů, čímž se odkryje přihrádka na baterie.
2. Vložte baterie do ovladače a dávejte při tom pozor, aby (+) a (-) póly baterií odpovídaly symbolům uvnitř přihrádky pro baterie.
3. Zasuňte kryt baterií zpět na místo.



## ! POZNÁMKY K BATERIÍM

Pro optimální funkčnost produktu:

- Nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různých typů.
- Nenechávejte baterie v dálkovém ovladači, pokud máte v plánu nepoužívat zařízení déle než 2 měsíce.

## LIKVIDACE BATERIÍ

Nevyhazujte baterie do netříděného komunálního odpadu. Pro zajištění správné likvidace baterií postupujte podle příslušných místních předpisů.

## TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ OVLADAČE

- Dálkové ovládání funguje do vzdálenosti 8 metrů od jednotky.
- Jednotka při příjmu signálu z dálkového ovladače „pípne“.
- Záclony, jiné překážky a přímé sluneční světlo mohou narušit funkčnost přijímače infračerveného signálu.
- Pokud nebudete dálkový ovladač používat déle než 2 měsíce, vyjměte z něj baterie.

## POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Zařízení by mělo vyhovovat místním normám a předpisům.

- V Kanadě by mělo být v souladu s normou CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- V USA by mělo být v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz je podmíněn splněním dvou následujících podmínek:

(1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.

(2) Toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.

Toto zařízení bylo otestováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční elektromagnetické vlny, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje však žádná záruka, že při konkrétní instalaci k takovému rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby se pokusil potlačit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu. Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce na jiném elektrickém okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.
- Změny nebo úpravy, které nejsou schváleny stranou odpovědnou za shodu s příslušnými předpisy, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.

# Tlačítka a funkce

Než začnete novou klimatizaci používat, seznamte se s jejím dálkovým ovládačem. Níže je stručný popis samotného dálkového ovladače. Pokyny k obsluze vaší klimatizace najdete v části „Jak používat základní funkce“ v tomto návodu.

## Zapnutí/vypnutí

Zapíná/vypíná jednotku.

## Zvýšení ^

Zvyšuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Max. teplota je 30 °C (86 °F).

POZNÁMKA: Pro přepínání jednotky zobrazení teploty mezi °C a °F stiskněte současně tlačítka ∨ a ^ po dobu 3 sekund.

## Nastavení funkcí

Volba provozních funkcí v následujícím cyklu: Svěží vzduch (🌀), Spánek (😴), Měření teploty ovladačem (🌡) a Režim AP (📶). Symbol vybrané funkce bude na displeji blikat. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko OK.

## Snížení ∨

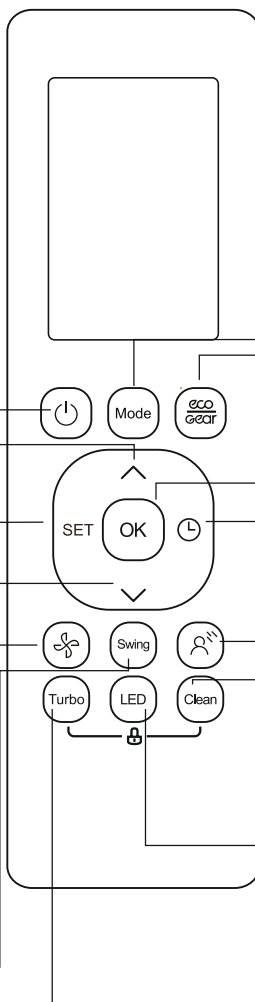
Snižuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Min. teplota je 16 °C (60 °F).

## Rychlost ventilátoru

Nastavuje rychlosti ventilátoru v tomto cyklu: Automatika, 20%, 40%, 60%, 80% a 100%. Pro zvýšení/snížení rychlosti ventilátoru s krokem 1 % použijte tlačítko TEMP ∨ a TEMP ^.

## Směrování vzduchu

Zapíná/vypíná pohyb horizontální lamely. Stiskněte po dobu 2 sekund pro aktivaci automatického vychylování svislé lamely.



## Režim provozu

Přepíná režimy provozu v cyklu: Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).  
POZNÁMKA: U modelů jen pro chlazení nelze použít Topení.

## Úsporný režim

Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci režimu úspory energie v následujícím cyklu: ECO, GEAR(75%), GEAR(50%) a Předchozí nastavený režim

## Potvrzení (OK)

Slouží pro potvrzení vybraných funkcí.

## Časovač

Nastavení časovače pro zapnutí nebo vypnutí jednotky.

## Nepřímé foukání

Tato funkce zabraňuje přímému vyfukování vzduchu na tělo a dává vám pocit příjemného chladu.

## Čištění

Zapíná/vypíná funkce Samočištění nebo Aktivní čištění. (Závisí na modelu, řiďte se podle „Návodu k obsluze a instalaci“.)

## Displej

Zapíná/vypíná LED displej vnitřní jednotky a bzučák klimatizace (v závislosti na modelu) pro vytvoření komfortního a tichého prostředí.

## Turbo

Umožňuje jednotce dosáhnout požadované teploty v co možná nejkratší době.

## Model:

RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10Y2(D2S)/BGEF

RG10A10(D2S)/BGEF(20–28 °C / 68–82 °F)

RG10A(D2S)/BGEF & RG10A(D2S)/BGEFU1 (Bez funkce Svěží vzduch)

RG10A2(D2S)/BGCEFU1 & RG10A2(D2S)/BGCEF

(Modely jen pro Chlazení, bez režimu Automatika a Topení)

### Zapnutí/vypnutí

Zapíná/vypíná jednotku.

### Zvýšení ^

Zvyšuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Max. teplota je 30 °C (86 °F).  
POZNÁMKA: Pro přepínání jednotky zobrazení teploty mezi °C a °F stiskněte současně tlačítka ^ a ^ po dobu 3 sekund.

### Nastavení funkcí

Volba provozních funkcí v následujícím cyklu: Nepřímé foukání (↺), Spánek (☺), Měření teploty ovladačem (Δ) a Režim AP (📶).  
Symbol vybrané funkce bude na displeji blikat. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko OK.

### Snížení v

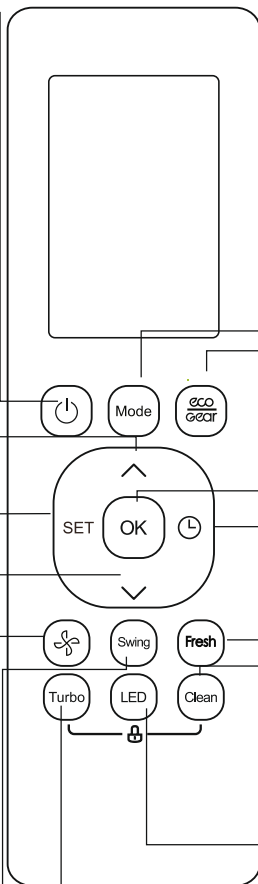
Snižuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Min. teplota je 16 °C (60 °F).

### Rychlost ventilátoru

Nastavuje rychlosti ventilátoru v tomto cyklu: Automatika, 20%, 40%, 60%, 80% a 100%.  
Pro zvýšení/snížení rychlosti ventilátoru s krokem 1 % použijte tlačítko Snížení v a Zvýšení ^.

### Směrování vzduchu

Zapíná/vypíná pohyb horizontální lamely. Stiskněte po dobu 2 sekund pro aktivaci automatického vychylování svislé lamely.



### Režim provozu

Přepíná režimy provozu v cyklu: Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).  
POZNÁMKA: U modelů jen pro chlazení nelze použít Topení.

### Úsporný režim

Stisknete toto tlačítko pro aktivaci režimu úspory energie v následujícím cyklu: ECO, GEAR(75%), GEAR(50%) a Předchozí nastavený režim.

### Potvrzení (OK)

Slouží pro potvrzení vybraných funkcí.

### Časovač

Nastavení časovače pro zapnutí nebo vypnutí jednotky.

### Svěží vzduch

Slouží pro zapnutí/vypnutí funkce Svěží vzduch.

### Čištění

Zapíná/vypíná funkce Samočištění nebo Aktivní čištění. (Závisí na modelu, řiďte se podle „Návodů k obsluze a instalaci“.)

### Displej

Zapíná/vypíná LED displej vnitřní jednotky a bzučák klimatizace (v závislosti na modelu) pro vytvoření komfortního a tichého prostředí.

### Turbo

Umožňuje jednotce dosáhnout požadované teploty v co možná nejkratší době.

### Model:

Model: RG10A1(D2S)/BGEF

## Zapnutí/vypnutí

Zapíná/vypíná jednotku.

## Zvýšení ^

Zvyšuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Max. teplota je 30 °C (86 °F).  
POZNÁMKA: Pro přepínání jednotky zobrazení teploty mezi °C a °F stiskněte současně tlačítka ∨ a ^ po dobu 3 sekund.

## Nastavení funkcí

Volba provozních funkcí v následujícím cyklu: Svěží vzduch (∞), Měření teploty ovladačem (Δ) a Režim AP (📶).  
Symbol vybrané funkce bude na displeji blikat. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko OK.

## Snížení ∨

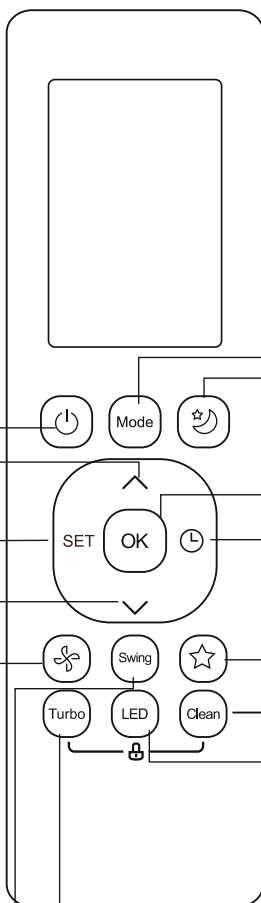
Snižuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Min. teplota je 16 °C (60 °F).

## Rychlost ventilátoru

Nastavuje rychlosti ventilátoru v tomto cyklu: Automatika, Nízká, Střední a Vysoká.  
POZNÁMKA: Stisknutím tohoto tlačítka po dobu 2 sekund se aktivuje funkce Tichý chod.

## Směrování vzduchu

Zapíná/vypíná pohyb horizontální lamely. Stiskněte po dobu 2 sekund pro aktivaci automatického vychylování svislé lamely (u některých jednotek).



## Režim provozu

Přepíná režimy provozu v cyklu: Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).  
POZNÁMKA: U modelů jen pro chlazení nelze použít Topení.

## Spánek

Úspora energie během doby spánku.

## Potvrzení (OK)

Slouží pro potvrzení vybraných funkcí.

## Časovač

Nastavení časovače pro zapnutí nebo vypnutí jednotky.

## Rychlá volba

Slouží pro obnovení aktuálního nastavení nebo pokračování předchozího nastavení.

## Čištění

Zapíná/vypíná funkce Samočištění nebo Aktivní čištění. (Závisí na modelu, řiďte se podle „Návodů k obsluze a instalaci“.)

## Displej

Zapíná/vypíná LED displej vnitřní jednotky a bzučák klimatizace (v závislosti na modelu) pro vytvoření komfortního a tichého prostředí.

## Turbo

Umožňuje jednotce dosáhnout požadované teploty v co možná nejkratší době.

## Model:

RG10B(D2)/BGEF (Bez funkce Svěží vzduch)  
RG10B10(D2)/BGEF & RG10B10(D2)/BGCEF(20–28 °C / 68–82 °F)  
RG10B2(D2)/BGCEF a RG10B10(D2)/BGCEF (Model jen pro Chlazení, bez režimu Automatika a Topení)  
RG10Y1(D2)/BGEF

### Zapnutí/vypnutí

Zapíná/vypíná jednotku.

### Zvýšení ^

Zvyšuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Max. teplota je 30 °C (86 °F).  
POZNÁMKA: Pro přepínání jednotky zobrazení teploty mezi °C a °F stiskněte současně tlačítka ∨ a ^ po dobu 3 sekund.

### Nastavení funkcí

Volba provozních funkcí v následujícím cyklu: Měření teploty ovladačem (Δ) a Režim AP (☺).  
Symbol vybrané funkce bude na displeji blikat. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko OK.

### Snižení ∨

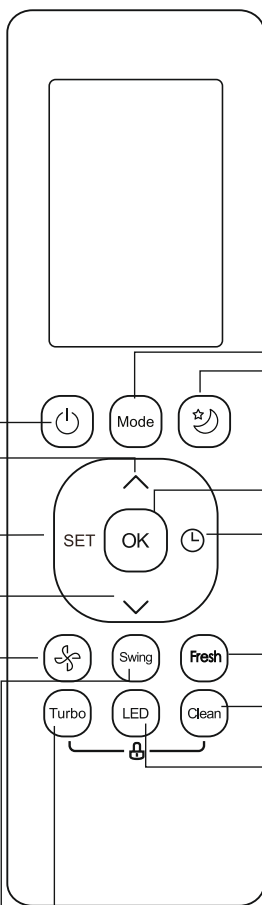
Snižuje teplotu v krocích po 1 °C (1 °F). Min. teplota je 16 °C (60 °F).

### Rychlost ventilátoru

Nastavuje rychlosti ventilátoru v tomto cyklu: Automatika, Nízká, Střední a Vysoká.  
POZNÁMKA: Stisknutím tohoto tlačítka po dobu 2 sekund se aktivuje funkce Tichý chod.

### Směrování vzduchu

Zapíná/vypíná pohyb horizontální lamely. Stiskněte po dobu 2 sekund pro aktivaci automatického vychylování svislé lamely (u některých jednotek).



### Režim provozu

Přepíná režimy provozu v cyklu: Automatika (AUTO), Chlazení (COOL), Odvlhčování (DRY), Topení (HEAT) a Ventilátor (FAN).  
POZNÁMKA: U modelů jen pro chlazení nelze použít Topení.

### Spánek

Úspora energie během doby spánku.

### Potvrzení (OK)

Slouží pro potvrzení vybraných funkcí.

### Časovač

Nastavení časovače pro zapnutí nebo vypnutí jednotky.

### Svěží vzduch

Slouží pro zapnutí/vypnutí funkce Svěží vzduch.

### Čištění

Zapíná/vypíná funkce Samočištění nebo Aktivní čištění. (Závisí na modelu, řiďte se podle „Návodů k obsluze a instalaci“.)

### Displej

Zapíná/vypíná LED displej vnitřní jednotky a bzučák klimatizace (v závislosti na modelu) pro vytvoření komfortního a tichého prostředí.

### Turbo

Umožňuje jednotce dosáhnout požadované teploty v co možná nejkratší době.

### Model:

RG10B1(D2)/BGEF

# Indikátory na displeji dálkového ovladače

Informace se zobrazují, když jsou v dálkovém ovladači funkční baterie.

**Indikace vysílání**  
Objeví se, když dálkový ovladač vysílá signál do vnitřní jednotky

**Indikace režimu**  
Indikují aktuální režim:  
AUTO COOL DRY HEAT FAN  
Auto/Chlazení/Odvlhčování/Topení/Ventilátor

**Indikace ECO**  
Zobrazuje se, když je aktivována funkce ECO

**Indikace GEAR**  
Zobrazuje se, když je aktivována funkce GEAR

**Indikace zamknutí**  
Zobrazuje se, když je aktivována funkce zamknutí ovladače.

**Teplota/Časovač/ Rychlost ventilátoru**  
Zobrazuje nastavenou teplotu, případně rychlost ventilátoru nebo nastavení časovače při použití funkce TIMER ON/OFF.

- Rozsah teplot: 16–30 °C (60–86 °F) / (20–28 °C (68–82 °C) (Závisí na modelu.)
- Rozsah nastavení časovače: 0–24 hodin
- Rozsah nastavení rychlosti ventilátoru: Automatika (AU) až 100 %

V režimu Ventilátor se zde nic nezobrazuje.

**Indikace Nepřímé foukání** (u některých jednotek)

**Indikace Aktivní čištění**

**Indikace Svěží vzduch**

**Indikace Spánek**

**Indikace Měření teploty ovladačem**

**Indikace Wi-Fi ovládání** (u některých jednotek)

**Indikace slabé baterie** (bliká)

**ON**  
Indikace časovače zapnutí

**OFF**  
Indikace časovače vypnutí

**Tichý chod**  
Indikace funkce Tichý chod

**Indikace rychlosti ventilátoru**

Tichá		1% *
		2%-20% *
Nízká		21%-40% *
Střední		41%-60% *
		61%-80% *
Vysoká		81%-100% *

Automat. AUTO

Rychlost ventilátoru nelze nastavit v režimech Automatika a Odvlhčování.

**Poznámka: [\*]**  
Ne všechny modely mohou zobrazovat rychlost ventilátoru v rozmezí Automatika (AU) až 100 %

**Poznámka:**  
Na obrázku jsou kvůli popisu zobrazeny všechny indikátory najednou. Během skutečného provozu se však na displeji zobrazují pouze indikátory právě aktivních funkcí.

**Zobrazení polohy horizontální lamely**

**Automatické kývání vertikální lamely**

**Indikace režimu TURBO**

**A** Není u této jednotky k dispozici

**B**



# Jak používat základní funkce

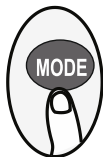
**! POZOR** Před spuštěním zkontrolujte, zda je jednotka připojena k napájení.

## Režim Automatika

Vyberte režim Automatika.

Nastavte požadovanou teplotu.

Zapněte klimatizaci.



### POZNÁMKA:

- V režimu Automatika jednotka automaticky zvolí režim Chlazení (COOL), Ventilátor (FAN) nebo Topení (HEAT) na základě nastavené teploty.
- V režimu Automatika nelze nastavit rychlost ventilátoru.

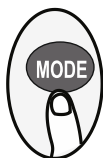
## Režim Chlazení / Topení

Vyberte režim Chlazení/Topení

Nastavte požadovanou teplotu.

Nastavte rychlost ventilátoru.

Zapněte klimatizaci.

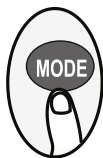


## Režim Odvlhčování

Vyberte režim Odvlhčování.

Nastavte požadovanou teplotu

Zapněte klimatizaci.



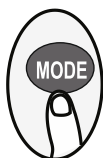
**POZNÁMKA:** V režimu Odvlhčování nelze nastavit rychlost ventilátoru, protože je řízena automaticky.

## Režim Ventilátor

Vyberte režim Ventilátor.

Nastavte rychlost ventilátoru.

Zapněte klimatizaci.



**POZNÁMKA:** V režimu Ventilátor nelze nastavit teplotu. Proto se teplota na displeji dálkového ovladače nezobrazuje.

## Nastavení časovačů

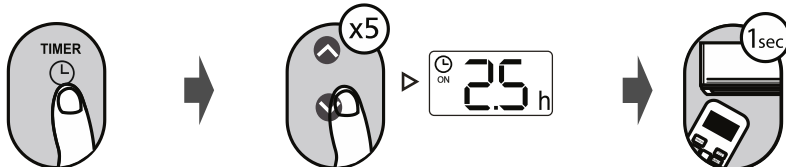
**TIMER ON/OFF – Nastavení doby, po které se jednotka automaticky zapne/vypne.**

### Nastavení časovače zapnutí

Stiskněte tlačítko **TIMER** pro zahájení nastavení časovače zapnutí.

Pomocí tlačítka  $\wedge$  nebo  $\vee$  nastavte požadovanou dobu pro zapnutí jednotky.

Nasměrujte dálkový ovladač na jednotku a počkejte 1 sekundu, aby se aktivoval časovač zapnutí.

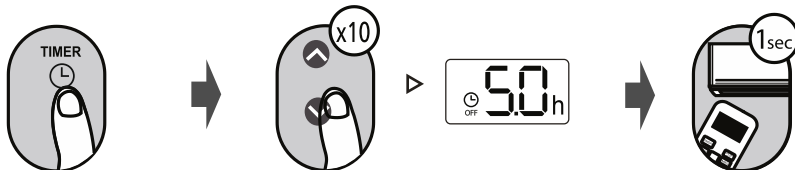


### Nastavení časovače vypnutí

Stiskněte tlačítko **TIMER** pro zahájení nastavení časovače vypnutí.

Pomocí tlačítka  $\wedge$  nebo  $\vee$  nastavte požadovanou dobu pro vypnutí jednotky.

Nasměrujte dálkový ovladač na jednotku a počkejte 1 sekundu, aby se aktivoval časovač vypnutí.

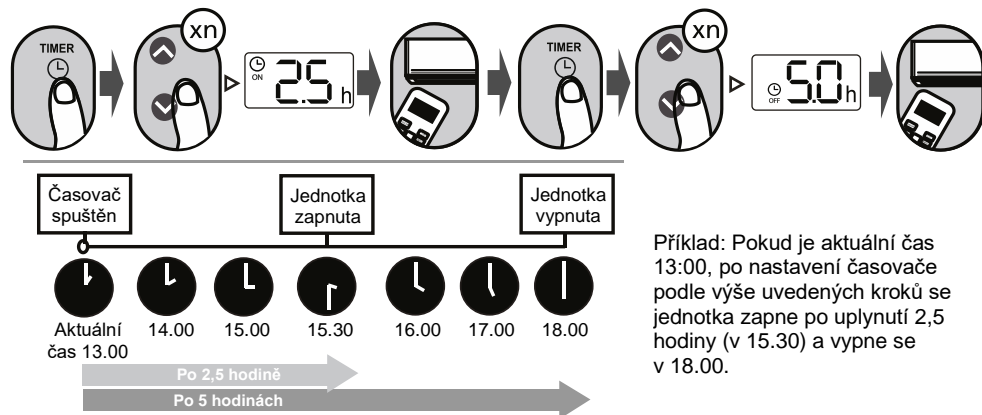


### POZNÁMKA:

1. Při nastavování času pro časovač zapnutí/vypnutí se čas každým stisknutím tlačítka zvyší o 30 minut, a to až do 10 hodin. Po 10 hodinách se až do 24 hodin bude zvyšovat v krocích po 1 hodině. (Například stisknutím 5× nastavíte 2,5 h a stisknutím 10× nastavíte 5 h.) Po nastavení 24 h se čas vrátí na 0,0 h.
2. Aktivaci každého z časovačů můžete zrušit nastavením jeho času na 0,0 h.

### Nastavení časovače zapnutí i vypnutí (příklad)

Mějte na paměti, že časové úseky, které nastavíte, se u obou funkcí vztahují k aktuálnímu času.

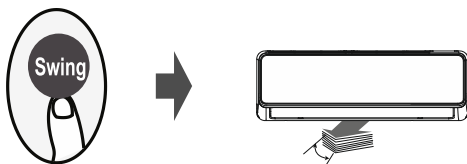


Příklad: Pokud je aktuální čas 13:00, po nastavení časovače podle výše uvedených kroků se jednotka zapne po uplynutí 2,5 hodiny (v 15.30) a vypne se v 18.00.

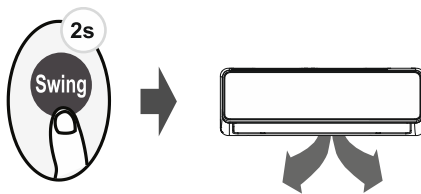
# Jak používat pokročilé funkce

## Cyklické směřování vzduchu

Stiskněte tlačítko SWING.

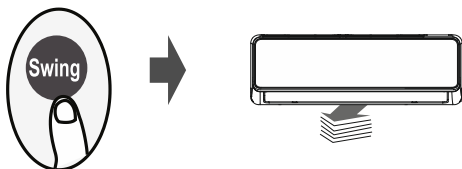


Po stisknutí tlačítka SWING se bude horizontální lamela kývat automaticky nahoru a dolů. Pro její zastavení stiskněte znovu toto tlačítko.



Když toto tlačítko podržíte stisknuté déle než 2 sekundy, aktivuje se funkce automatického vychylování vertikální lamely vlevo/vpravo. (Závisí na modelu.)

## Statické směřování vzduchu



Když opakovaně stisknete tlačítko SWING, můžete nastavit jeden z pěti směrů vyfukování vzduchu. Při každém stisknutí tlačítka se lamela pohne o určitý úsek. Stiskněte opakovaně tlačítko, dokud nenastavíte požadovaný směr vyfukování vzduchu.

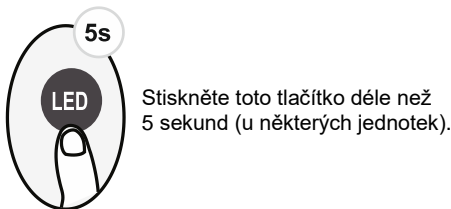
**POZNÁMKA:** Když je jednotka vypnutá a stisknete a podržíte současně tlačítka MODE a SWING po dobu 1 sekundy, lamela se otevře do určitého úhlu, aby se dala pohodlně vyčistit. Stiskněte a podržte současně tlačítka MODE a SWING po dobu 1 sekundy, aby se lamela vrátila do původní polohy. (Závisí na modelu.)

## Ovládání displeje



Stiskněte tlačítko LED

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí displeje vnitřní jednotky.



Stiskněte toto tlačítko déle než 5 sekund (u některých jednotek).

Podržte toto tlačítko stisknuté déle než 5 sekund, aby vnitřní jednotka zobrazila aktuální teplotu v místnosti. Dalším stisknutím na více než 5 sekund se obnoví zobrazení nastavené teploty.

## Funkce ECO/GEAR



Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci režimu úspory energie v následujícím cyklu: ECO, GEAR(75%), GEAR(50%) a Předchozí nastavený režim.

**Poznámka:** Tato funkce je k dispozici pouze v režimu Chlazení (COOL).

### Funkce ECO:

Když stisknete toto tlačítko v režimu Chlazení, dálkový ovladač nastaví teplotu automaticky na 24 °C (75 °F) a rychlost ventilátoru na Automatická, aby se ušetřila energie (jen když je nastavená teplota nižší než 24 °C (75 °F)). Když je nastavená teplota vyšší než 24 °C (75 °F) a stisknete tlačítko ECO, rychlost ventilátoru se změní na Automatická, ale nastavená teplota zůstane nezměněna.

### POZNÁMKA:

Stisknutím tlačítka ECO/GEAR nebo změnou režimu provozu nebo změnou nastavené teploty na méně než 24 °C (75 °F) se funkce ECO ukončí.

Když je v režimu ECO nastavená teplota 24 °C (75 °F) nebo vyšší, nemusí chlazení dostačovat. Pokud se necítíte příjemně, stačí znovu stisknout tlačítko ECO, abyste funkci ECO ukončili.

### Funkce GEAR:

Stisknutím tlačítka ECO/GEAR zvolte funkci GEAR následovně:

75% (max. spotřeba energie je 75 %)



50% (max. spotřeba energie je 50 %)



Předchozí nastavený režim.

Za provozu s funkcí GEAR se na displeji dálkového ovladače bude střídavě zobrazovat spotřeba elektriny a nastavená teplota.

## Funkce Rychlá volba

Stiskněte tlačítko Rychlá volba (u některých jednotek)



Když je dálkový ovladač zapnutý a stisknete toto tlačítko, systém se automaticky vrátí zpět k předchozímu nastavení včetně režimu provozu, nastavené teploty, rychlosti ventilátoru a funkce Spánek (pokud byla aktivována).

Když tlačítko stisknete déle než 2 sekundy, systém automaticky obnoví aktuální provozní nastavení včetně režimu provozu, nastavené teploty, rychlosti ventilátoru a funkce Spánek (pokud byla aktivována).

## Funkce Tichý chod



Pro aktivaci/deaktivaci funkce Tichý chod (u některých jednotek) držte stisknuté tlačítko Ventilátor (FAN) déle než 2 sekundy.

Kvůli nízké provozní frekvenci kompresoru se může snížit výkon chlazení a topení. Funkce Tichý chod bude zrušena, když stisknete tlačítko Zapnutí/Vypnutí (ON/OFF), Režim (MODE), Spánek (SLEEP), TURBO nebo Čištění (CLEAN).

## Funkce Temperování



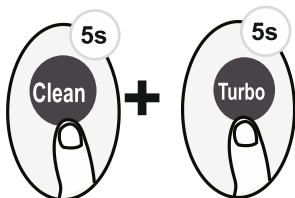
Jednotka bude pracovat při vysoké rychlosti ventilátoru (při zapnutém kompresoru) s teplotou automaticky nastavenou na 8 °C (46 °F).

**Poznámka:** Tato funkce je k dispozici jen pro klimatizaci s tepelným čerpadlem.

Pro aktivaci funkce Temperování stiskněte toto tlačítko 2× během jedné sekundy v režimu Topení (HEAT) a při nastavené teplotě 16 °C (60 °F) nebo 20 °C (68 °F) (pro modely RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B10(D2)/BGEF a RG10B10(D2)/BGCEF).

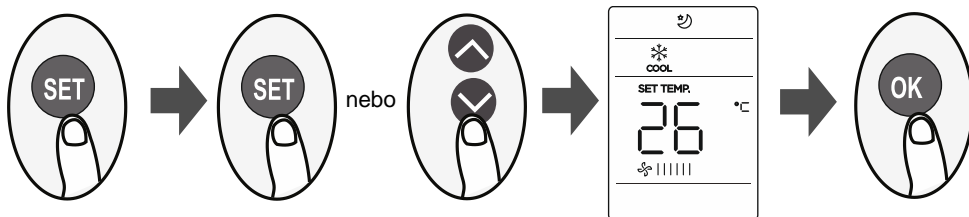
Tato funkce bude zrušena, když stisknete během provozu tlačítko Zapnutí/Vypnutí (ON/OFF), Spánek (SLEEP), Režim (MODE), Ventilátor (FAN) nebo Čištění (CLEAN).

## Funkce Zamknutí ovladače



Pro aktivaci funkce Zamknutí stiskněte současně tlačítka CLEAN a TURBO déle než 5 sekund. V zamknutém stavu nebude ovladač reagovat na stisknutí žádného tlačítka s výjimkou opětovného současného stisknutí těchto dvou tlačítek po dobu 2 sekund, čímž se funkce Zamknutí zruší.

## Nastavení funkcí



- Stisknutím tlačítka SET vstupte do režimu výběru funkce a pak stisknutím tlačítka SET nebo tlačítka  $\wedge$  nebo  $\vee$  vyberte požadovanou funkci. Symbol vybrané funkce bude na displeji blikat. Pro potvrzení volby stiskněte tlačítko OK.
- Pro zrušení vybrané funkce opakujte výše uvedený postup.
- Stisknutím tlačítka SET můžete postupně procházet následující provozní funkce: Nepřímé foukání\* ( $\text{☼}$ ), Svěží vzduch\* ( $\text{☼}$ ), Spánek ( $\text{☼}$ ), Měření teploty ovladačem ( $\text{☼}$ ) a Režim AP ( $\text{☼}$ )

[\*]: Pokud má váš dálkový ovladač tlačítko Nepřímé foukání ( $\text{☼}$ ), Svěží vzduch ( $\text{☼}$ ) nebo Spánek ( $\text{☼}$ ), nelze pro výběr příslušné funkce použít tlačítko SET.

### Funkce Nepřímé foukání ( $\text{☼}$ ) (u některých jednotek):

Tato funkce zabráňuje přímému vyfukování vzduchu na tělo a dává vám pocit příjemného chladu.

POZNÁMKA: Tuto funkce lze použít jen v režimu Chlazení, Ventilátor nebo Odvlhčování.

### Funkce Svěží vzduch ( $\text{☼}$ ) (u některých jednotek):

Když je spuštěna funkce Svěží vzduch, zapne se generátor iontů, což pomůže vyčistit vzduch v místnosti.

### Funkce Spánek ( $\text{☼}$ ):

Funkce Spánek (SLEEP) se používá pro snížení spotřeby energie v době, kdy spíte (a nepotřebujete mít stejné nastavení teploty, abyste se cítili dobře). Tuto funkci je možné aktivovat jen pomocí dálkového ovladače. Další podrobnosti najdete v Návodu k obsluze.

POZNÁMKA: Funkce Spánek (SLEEP) není k dispozici v režimech Ventilátor (FAN) a Odvlhčování (DRY).

### Funkce Měření teploty ovladačem ( $\text{☼}$ ):

Funkce Měření teploty ovladačem (Follow Me) umožňuje měřit teplotu v místě, kde se nachází dálkový ovladač, a posílat tento údaj každé 3 minuty do klimatizačního zařízení. Při použití režimů Automatika (AUTO), Chlazení (COOL) nebo Topení (HEAT) umožní měření okolní teploty pomocí dálkového ovladače (místo měření samotnou vnitřní jednotkou) optimalizovat teplotu kolem vás a zajistit vám maximální pohodlí.

POZNÁMKA: Stisknutím a podržením tlačítka Turbo po dobu 7 sekund zapnete/vypnete zapamatování stavu funkce Follow Me.

- Při aktivaci paměťové funkce se na displeji na 3 sekundy zobrazí „On“.
- Při deaktivaci paměťové funkce se na displeji na 3 sekundy zobrazí „OF“.
- Když je paměťová funkce aktivována, funkce Follow Me nebude zrušena ani po stisknutí tlačítka ON/OFF, přepnutí režimu provozu nebo výpadku napájení.

### Funkce Přístupový bod (AP) ( $\text{☼}$ ) (u některých jednotek):

Chcete-li provést konfiguraci bezdrátové sítě, vyberte režim AP. U některých jednotek se tato funkce nedá aktivovat stisknutím tlačítka SET. Pro přechod do režimu AP stiskněte během 10 sekund 7× tlačítko LED.

## Výrobce

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
LONDON  
W1F 7LD  
United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## Zástupce a servisní podpora

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkyňova 45  
612 00 Brno  
Česká republika

Kontaktní telefon pro ČR: 800 100 285 každý pracovní den v době od 8:00 - 16:30 hodin  
Informace o produktech najdete na: [www.coolexpert-world.com](http://www.coolexpert-world.com)  
Napište nám: [info@coolexpert-world.com](mailto:info@coolexpert-world.com)







## **ACH-09FCB2 | ACH-12FCB2**

---

Nástěnná klimatizace - připojení k Wi-Fi

**CZ / Návod k obsluze**

Ver.1 13-10-2022

# OBSAH

<b>1 TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>2</b>
<b>2 UPOZORNĚNÍ .....</b>	<b>2</b>
<b>3 STAŽENÍ A INSTALACE APLIKACE.....</b>	<b>3</b>
<b>4 INSTALACE WI-FI MODULU SMART KIT .....</b>	<b>3</b>
<b>5 REGISTRACE UŽIVATELE .....</b>	<b>4</b>
<b>6 KONFIGURACE SÍŤOVÉHO PŘIPOJENÍ.....</b>	<b>5</b>
<b>7 POUŽITÍ APLIKACE.....</b>	<b>11</b>
<b>8 SPECIÁLNÍ FUNKCE .....</b>	<b>13</b>

## DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Před instalací nebo připojením Wi-Fi modulu Smart Kit si pozorně přečtete návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že Wi-Fi modul Smart Kit je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Je přiložena kopie úplného „Prohlášení o shodě“.  
(Pouze u produktů pro Evropskou unii.)

# 1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: EU-OSK105,US-OSK105

Norma: IEEE 802 11b/g/n

Typ antény: Anténa na desce plošných spojů

Frekvenční pásmo: 2400–2483,5 MHz

Provozní teplota: 0–45 °C (32–113 °F)

Provozní vlhkost: 10–85 %

Napájení: DC 5 V / 300 mA

Maximální vysílací výkon: < 20 dBm

# 2 UPOZORNĚNÍ

## ● Použitelný systém: iOS, Android.

- Dbejte na aktualizaci aplikace, abyste měli vždy nejnovější verzi.
- Vzhledem k tomu, že může nastat neobvyklá situace, výslovně prohlašujeme, že:
  - Ne všechny systémy s Androidem a iOS jsou kompatibilní s touto aplikací.
  - Neponeseme žádnou odpovědnost za jakékoli problémy, které vzniknou kvůli nekompatibilitě.

## ● Zabezpečení Wi-Fi připojení

Wi-Fi modul Smart Kit podporuje pouze šifrování WPA-PSK/WPA2-PSK nebo nezabezpečený přenos.

Doporučuje se používat šifrování WPA-PSK/WPA2-PSK.

## ● Upozornění

- Kvůli různým situacím v počítačové síti může někdy dojít k překročení doby odezvy při ovládní zařízení. Pokud se to stane, nemusí aplikace a zařízení fungovat podle očekávání. V takovém případě vyčkejte nebo proveďte požadovanou operaci znovu.
- Pro dobré načtení QR kódu musí mít fotoaparát smartphonu rozlišení minimálně 5 megapixelů.
- Kvůli různým situacím v počítačové síti může někdy dojít k překročení časového limitu pro konfiguraci síťového připojení. V takovém případě je nutné provést konfiguraci síťového připojení znovu.
- Z důvodu vylepšení funkcí produktu může být aplikace bez předchozího upozornění upravena. Skutečný proces konfigurace síťového připojení se může trochu lišit od popisu v tomto návodu. Řiďte se podle aktuální situace a zobrazovaných pokynů.
- Další informace můžete najít na webových stránkách výrobce.

## 3 STAŽENÍ A INSTALACE APLIKACE

**UPOZORNĚNÍ:** Následující QR kód slouží jen pro stažení aplikace. Je to úplně jiný QR kód, než jaký je dodáván spolu s Wi-Fi modulem SMART KIT.



### Android

Uživatelé telefonů s Androidem:  
Naskenujte QR kód pro Android nebo přejděte na Google Play, vyhledejte aplikaci „NetHome Plus“ a stáhněte si ji.

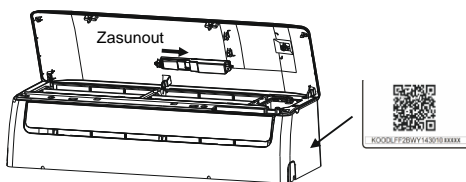
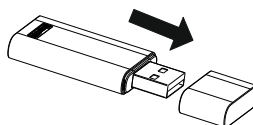


### iOS

Uživatelé telefonů s iOS: Naskenujte QR kód pro iOS nebo přejděte do App Store, vyhledejte aplikaci „NetHome Plus“ a stáhněte si ji.

## 4 INSTALACE WI-FI MODULU SMART KIT

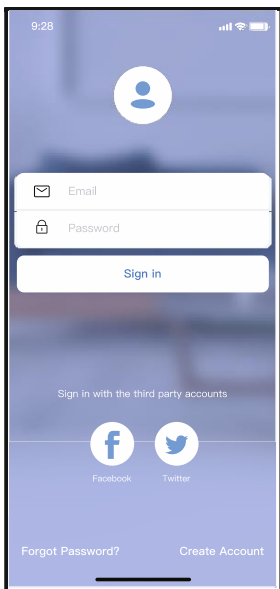
1. Sejměte ochranný kryt Wi-Fi modulu Smart Kit.
2. Otevřete přední panel a zasuňte Wi-Fi modul Smart Kit do vyhrazeného portu rozhraní.
3. Nalepte QR kód dodávaný spolu s Wi-Fi modulem Smart Kit na boční panel klimatizačního zařízení tak, aby se dal dobře naskenovat mobilním telefonem. Uživatel si místo toho může QR kód také vyfotografovat a uložit ho do svých telefonů



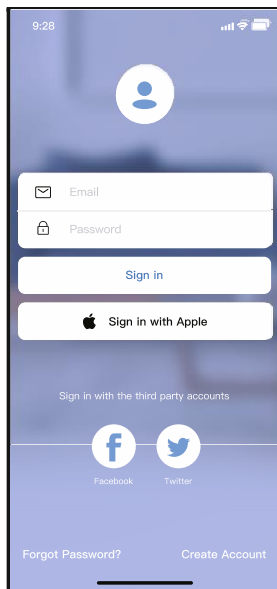
**VAROVÁNÍ:** Rozhraní pro připojení je kompatibilní pouze s Wi-Fi modulem Smart Kit dodávaným výrobcem.

## 5 REGISTRACE UŽIVATELE

- Zkontrolujte, zda je vaše mobilní zařízení připojeno k vašemu Wi-Fi routeru (směrovači). Před provedením registrace uživatele a konfigurace síťového připojení musí být Wi-Fi router připojený k internetu.
- Pro případ, že zapomenete heslo, je lepší se přihlásit do vaší e-mailové schránky a aktivovat váš registrační účet kliknutím na odkaz. Můžete se přihlásit i pomocí účtů třetích stran.

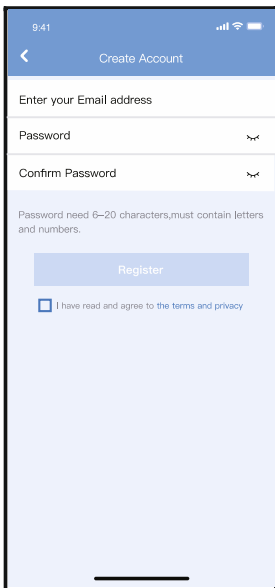


Android



iOS

1. Klepněte na „Create Account“ (Vytvořit účet).



2. Zadejte svoji e-mailovou adresu a heslo pro přístup k aplikaci, a pak klepněte na „Register“ (Registrace).

## 6 KONFIGURACE SÍTOVÉHO PŘIPOJENÍ

### Upozornění

- Nepoužívejte žádnou jinou okolní síť a připojte zařízení s Androidem/iOS pouze k bezdrátové síti, kterou chcete konfigurovat.
- Ujistěte se, že bezdrátové připojení zařízení s Androidem/iOS funguje dobře a lze je automaticky připojit zpět k původní bezdrátové síti.

### Mějte na paměti:

Uživatel musí dokončit všechny kroky do 8 minut po zapnutí klimatizačního zařízení, jinak je třeba zapnout zařízení znovu.

### Konfigurace sítě pomocí zařízení s Androidem nebo iOS

- Ujistěte se, že je vaše mobilní zařízení připojeno k Wi-Fi síti, kterou chcete používat. Nepoužívejte žádnou jinou irelevantní Wi-Fi síť, aby nedošlo k ovlivnění procesu konfigurace. (V případě potřeby zablokujte automatické připojování do nežádoucích sítí.)
- Odpojte napájení klimatizačního zařízení.
- Připojte napájení klimatizačního zařízení a během 10 sekund stiskněte 7× po sobě tlačítko „LED DISPLAY“ nebo „DO NOT DISTURB“.
- Když se na displeji klimatizačního zařízení zobrazí „AP“, znamená to, že Wi-Fi modul klimatizačního zařízení přešel do režimu „AP“.

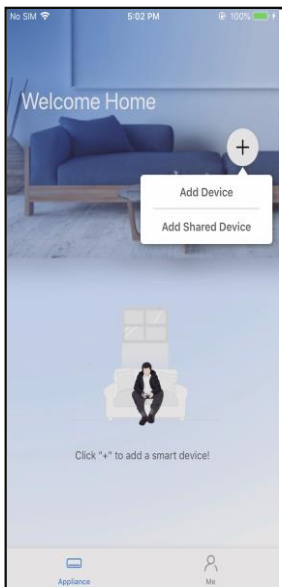
## Poznámka:

Existují dva způsoby, jak dokončit konfiguraci sítě:

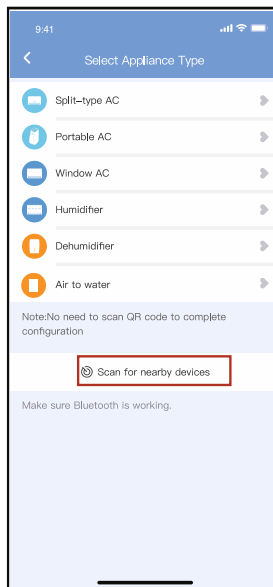
- Konfigurace síťového připojení pomocí skenování přes Bluetooth
- Konfigurace síťového připojení pomocí volby typu zařízení.

## Konfigurace síťového připojení pomocí vyhledání zařízení přes Bluetooth

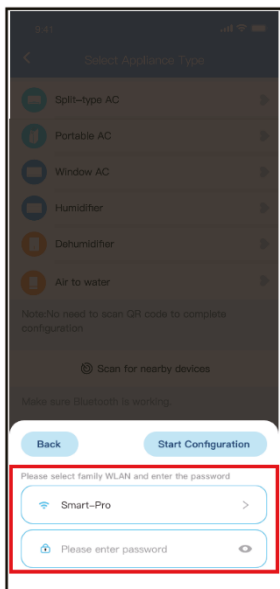
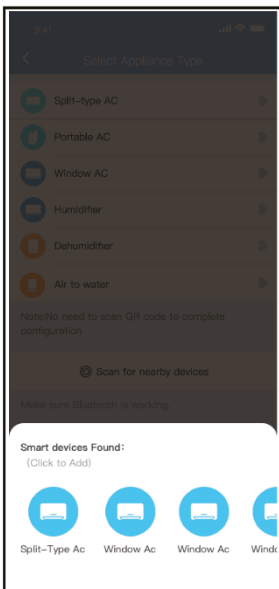
Poznámka: Ujistěte se, že máte na vašem mobilním zařízení zapnuté připojení přes Bluetooth.



1. Stiskněte „+ Add Device“ (Přidat zařízení).

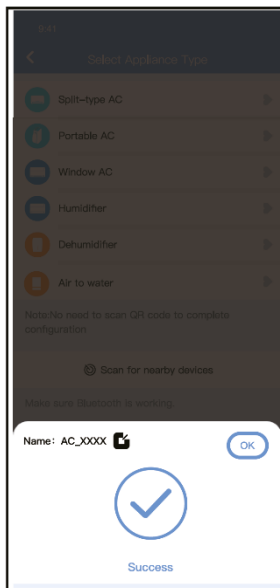
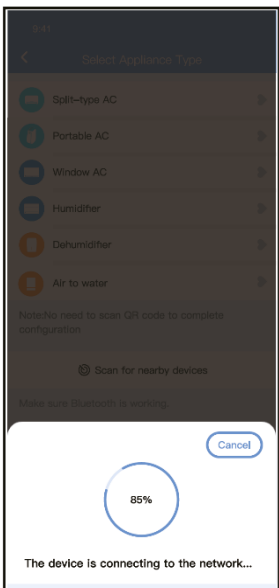


2. Stiskněte „Scan for nearby devices“ (Vyhledat blížká zařízení).



3. Počkejte na vyhledání chytrých zařízení, a pak je klepnutím přidejte.

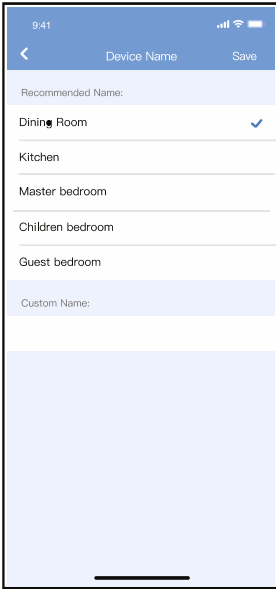
4. Vyberte vaši domácí Wi-Fi síť a zadejte její heslo.



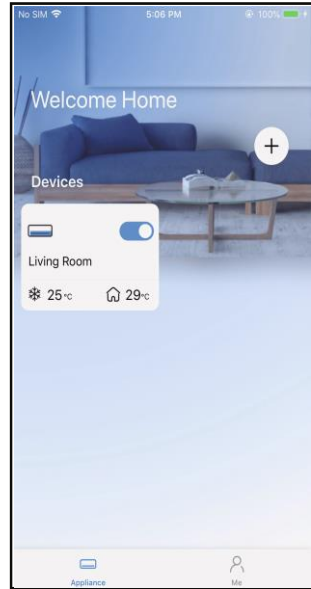
5. Počkejte na připojení k síti.

6. Konfigurace byla úspěšná, můžete změnit výchozí název zařízení.



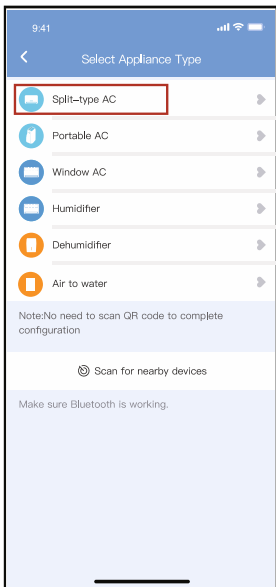


7. Můžete zvolit existující název zařízení nebo zadat vlastní.

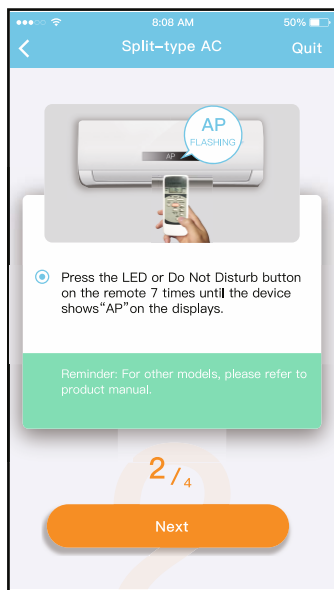
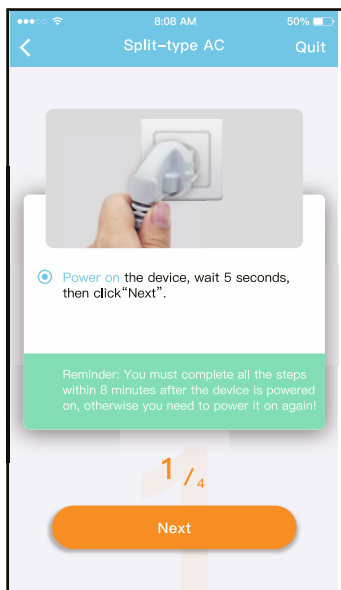


8. Konfigurace sítě přes Bluetooth byla úspěšná, nyní můžete vidět zařízení v seznamu.

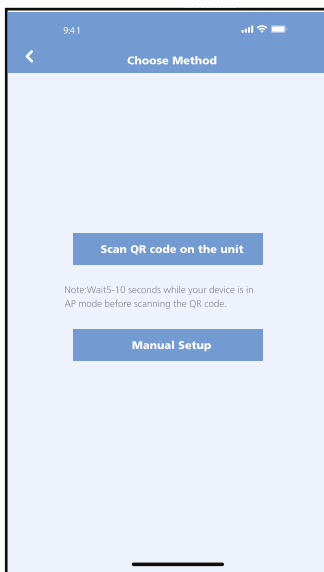
## Konfigurace síťového připojení pomocí volby typu zařízení:



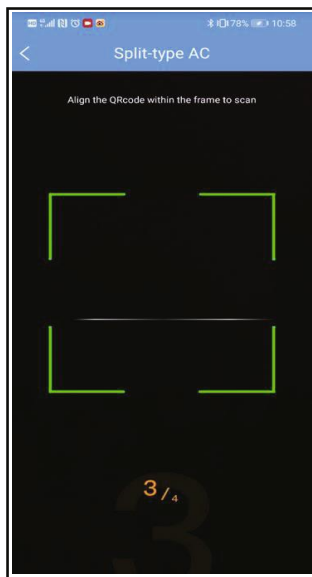
1. Pokud se konfigurace sítě přes Bluetooth nepodaří, vyberte typ zařízení



2. Aktivujte režim „AP“ podle výše uvedených kroků.



3. Vyberte způsob konfigurace sítě.

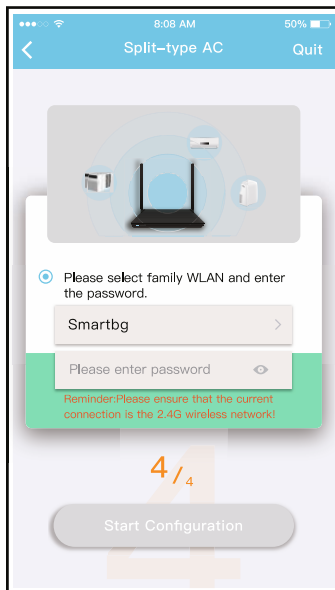


4. Vyberte metodu „Scan the QR code“ (Naskenovat QR kód).

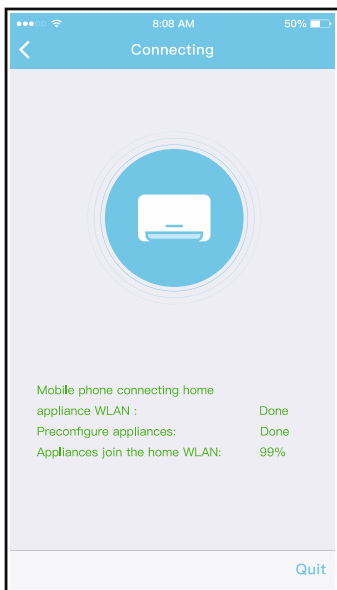
**POZNÁMKA:** Kroky 3 a 4 se používají jen pro systémy s Androidem. U systémů s iOS nejsou tyto dva kroky zapotřebí.



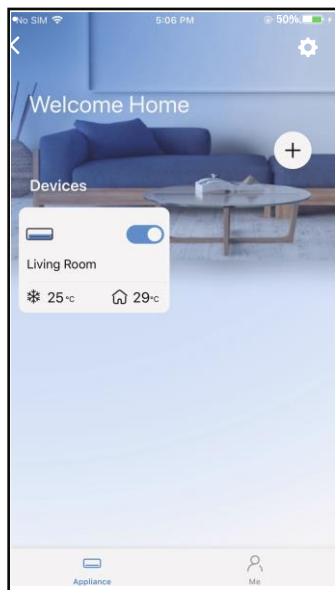
5. Když zvolíte metodu „Manual Setup“ (Ruční nastavení) (Android). Připojte se k bezdrátové síti (iOS).



6. Zadejte heslo.



7. Konfigurace sítě je úspěšná.



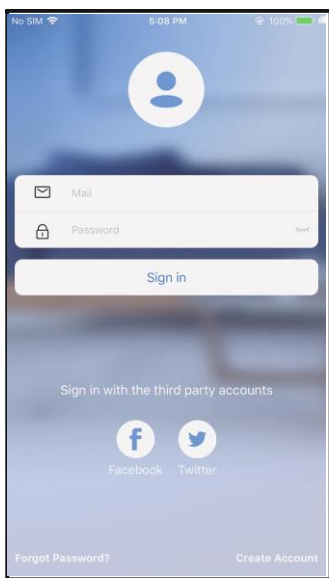
8. Když je konfigurace úspěšná, uvidíte zařízení v seznamu.

## POZNÁMKA:

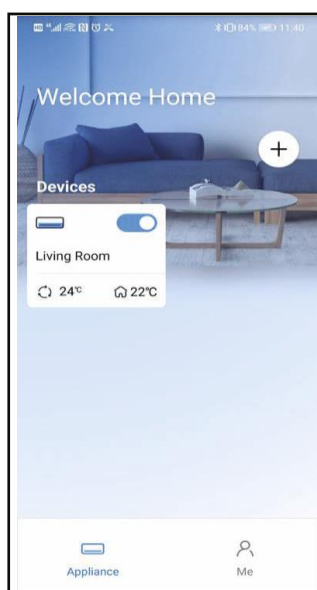
- Po dokončení konfigurace síťového připojení zobrazí aplikace na displeji stav připojení.
- Kvůli nepříznivým podmínkám internetového připojení se může stát, že se stav zařízení bude stále zobrazovat jako „offline“ (odpojeno). Pokud dojde k této situaci, přetáhněte prstem seznam zařízení v aplikaci, abyste ho aktualizovali, a zkontrolujte, zda se stav zařízení změnil na „online“ (připojeno). Můžete také vypnout napájení klimatizačního zařízení a pak ho znovu připojit. Stav zařízení by se měl po několika minutách změnit na „online“.

## 7 POUŽITÍ APLIKACE

Před použitím aplikace zkontrolujte, že jsou váš mobilní telefon i klimatizační zařízení připojeny k internetu. Pak postupujte podle následujících kroků:



1. Klepněte na „Sign up“ (Přihlášení).



2. Vyberte klimatizační zařízení.



3. V ovládacím rozhraní lze ovládat zapnutí/ vypnutí klimatizace, režim provozu, teplotu, rychlost ventilátoru atd.

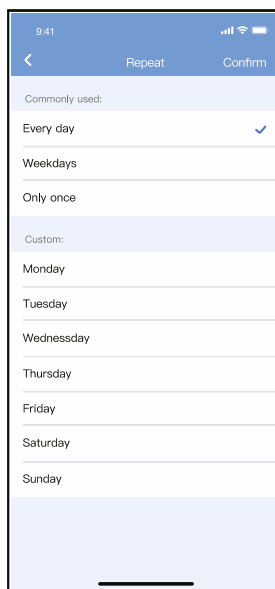
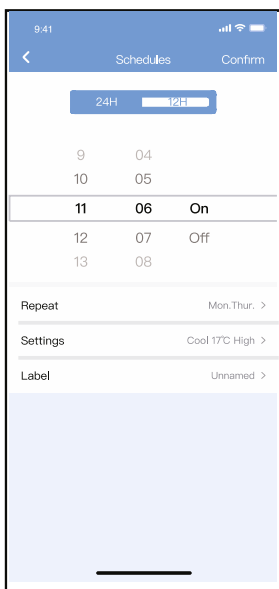
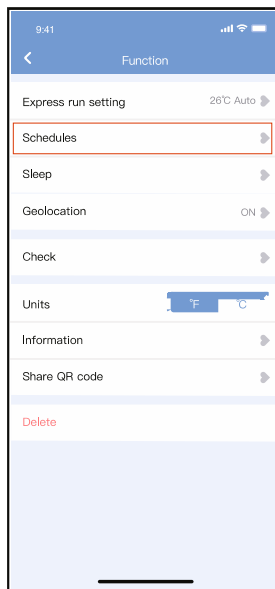
**POZNÁMKA:**

Na vašem klimatizačním zařízení nemusí být k dispozici všechny funkce aplikace. Příklad: ECO (úsporný režim), Turbo (urychlení klimatizace), Swing (směrování vzduchu) apod. Více informací najdete v návodu k obsluze.

# 8 SPECIÁLNÍ FUNKCE

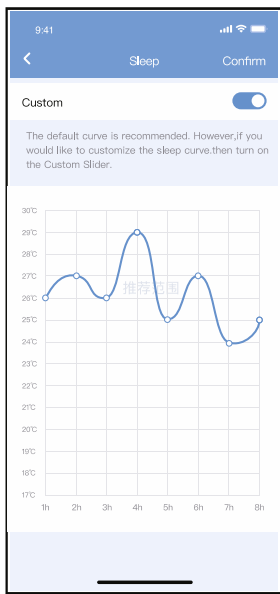
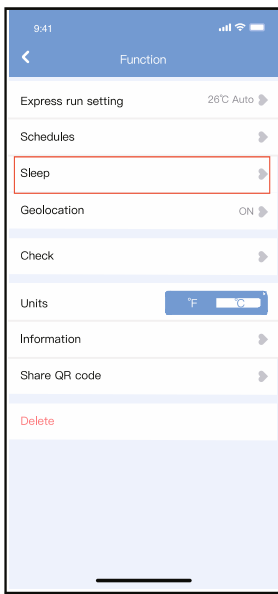
## Časový rozvrh (Schedules)

Umožňuje nastavit zapínání/vypínání klimatizačního zařízení v určitém čase v jednotlivých dnech týdne. Uživatel může nastavit také cyklické opakování, aby klimatizační zařízení pracovalo podle zadaného časového rozvrhu každý týden.



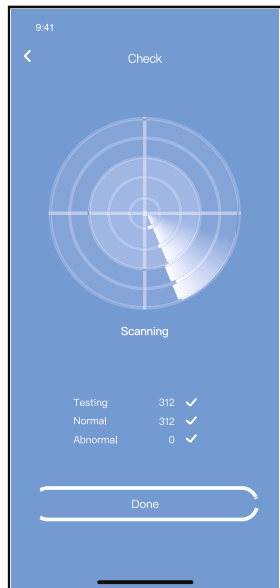
## Spánek (Sleep)

Uživatel si může nastavit vlastní průběh požadované teploty v době spánku tak, jak mu to vyhovuje.



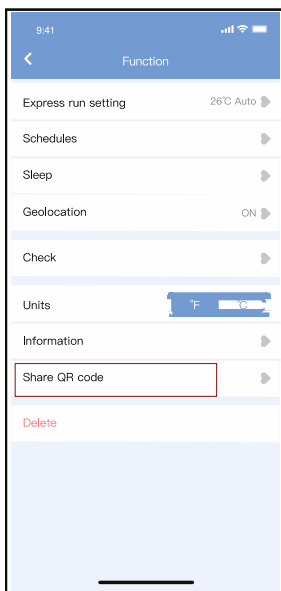
## Kontrola stavu (Check)

Touto funkcí se dá snadno zjistit provozní stav klimatizačního zařízení. Po provedení této operace je možné zobrazit normální položky, abnormální položky a podrobné informace.



## Sdílení zařízení (Share Device)

Klimatizační zařízení může být ovládáno několika uživateli současně pomocí funkce „Share device“ (Sdílení zařízení).

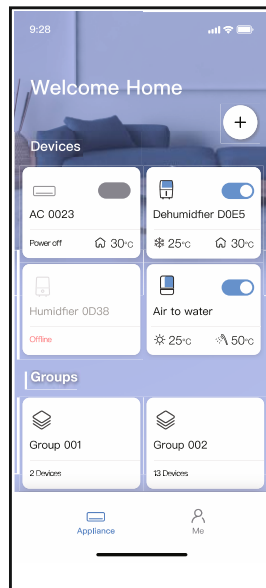
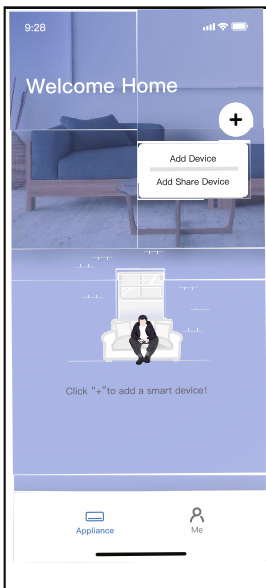


1. Klepněte na „Share QR code“ (QR kód pro sdílení).



2. Zobrazení QR kódu.





3. Ostatní uživatelé se nejprve musí přihlásit do aplikace „NetHome Plus“, poté klepnout na svém mobilním zařízení na „Add share device“ (Přidat sdílené zařízení) a naskenovat si QR kód.

4. Nyní mohou ostatní také ovládat sdílené zařízení.

# UPOZORNĚNÍ

## Pro modely US-OSK105, EU-OSK105:

FCC ID:2AS2HMZNA21

IC:24951-MZNA21

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC a obsahuje vysílač(e)/přijímač(e) osvobozený(é) od licencí, který(é) je(jsou) v souladu s kanadskými normami RSS pro inovace, vědu a hospodářský rozvoj.

Provoz je podmíněn splněním dvou následujících podmínek:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat rušení.
2. Toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.

Používejte zařízení pouze v souladu s dodanými pokyny.

Změny nebo úpravy zařízení, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu s příslušnými předpisy, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení. Toto zařízení vyhovuje limitům FCC pro dávky záření stanovené pro běžné prostředí. Aby se zabránilo možnému překročení limitů FCC pro dávky elektromagnetického záření, nesmí být vzdálenost člověka od antény během normálního provozu menší než 20 cm.

### POZNÁMKA:

Toto zařízení bylo otestováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje však žádná záruka, že při konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby se pokusil potlačit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce na jiném elektrickém okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.

**Výrobce nenese odpovědnost za žádné potíže a problémy způsobené internetem, bezdrátovým routerem nebo chytrými zařízeními. Další pomoc získáte od autorizovaného dodavatele.**



## VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
LONDON  
W1F 7LD  
United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## ZÁSTUPCE A SERVISNÍ PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkyňova 45  
612 00 Brno  
Česká republika

Kontaktní telefon pro ČR: 800 100 285 každý pracovní den v době od 8:00 - 16:30 hodin  
Informace o produktech najdete na: [www.coolexpert-world.com](http://www.coolexpert-world.com)  
Napište nám: [info@coolexpert-world.com](mailto:info@coolexpert-world.com)





## **ACH-09FCB2 | ACH-12FCB2**

---

Nástěnná klimatizace  
bezpečnostní příručka

## **DŮLEŽITÁ POZNÁMKA**



Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku. Příručku si pak dobře uložte pro další použití.

# Bezpečnostní pokyny

**Před instalací a použitím zařízení si přečtěte bezpečnostní pokyny.**

**Nedodržování pokynů a nesprávná instalace mohou způsobit vážné škody nebo zranění.**



## VAROVÁNÍ

1. Instalace (umístění)
  - Místo, kde bude délka propojovacích trubek co možná nejkratší.
  - Místo, kde bude potrubí chráněno před poškozením.
  - Místo, kde je možné nainstalovat potrubí chladiva v souladu s příslušnými státními normami pro použití chladiva.
  - Místo, kde budou mechanické spoje dobře přístupné pro účely údržby.
  - V případech, kdy je požadována mechanická ventilace, musí být větrací otvory udržovány průchozí bez překážek omezujících proudění vzduchu.
  - Při likvidaci použitého produktu je třeba postupovat podle příslušných státních předpisů pro nakládání s odpadem.
2. Servis
  - Každá osoba, která se podílí na manipulaci s okruhem chladiva, by měla mít aktuální platné osvědčení od příslušného pověřeného orgánu, které uznává její způsobilost bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s příslušnými platnými předpisy.
3. Údržbu a opravy vyžadující pomoc jiných kvalifikovaných pracovníků je třeba provádět pod dohledem osoby, která má kvalifikaci pro používání hořlavých chladiv.
4. Pro urychlení procesu odmrazování nebo pro čištění zařízení nepoužívejte žádné jiné prostředky, než jaké jsou doporučeny výrobcem.
5. Zařízení musí být umístěno v místnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečí vznícení hořlavých látek (například otevřený oheň, spuštěný plynový hořák nebo elektrické topení s žhavými spirálami).
6. Dávejte dobrý pozor, aby se do potrubí chladiva nedostaly cizí látky (olej, voda atd.). Při skladování potrubí bezpečně utěsněte jeho otvory uzávěrem, páskou apod.
7. Potrubí nepropichujte a nespalujte.
8. Mějte na paměti, že chladivo nemusí vydávat zápach.
9. Všechny pracovní postupy, které by mohly ovlivnit bezpečnost, musí provádět pouze kompetentní osoby.
10. Zařízení je třeba skladovat v dobře větraném prostoru, jehož velikost odpovídá specifikovanému objemu provozní místnosti.
11. Zařízení musí být skladováno tak, aby bylo chráněno před mechanickým poškozením.
12. Spoje je třeba po instalaci otestovat detektorem, který má dostatečnou citlivost, aby dokázal odhalit únik chladiva v množství 5 g/rok nebo nižším. Testování je třeba provádět v klidovém i provozním stavu zařízení nebo při tlaku, který je minimálně stejně velký jako tlak při klidovém a provozním stavu zařízení. U vnitřní jednotky NESMÍ být používány rozebíratelné spoje (lze použít pájené, svařované spoje).
13. Pokud je použito HOŘLAVÉ CHLADIVO, jsou požadavky na instalační prostor zařízení anebo požadavky na větrání stanoveny podle:
  - celkové množství náplně chladiva (M) použitého v zařízení,
  - místo instalace,
  - druh větrání místa nebo zařízení.

Maximální množství náplně chladiva musí být v souladu s těmito hodnotami:

$$m_{\max} = 2,5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$$

nebo minimální požadovaná podlahová plocha  $A_{\min}$  pro instalaci zařízení s náplní chladiva  $M$  (kg) musí být v souladu s následující hodnotou:

$$A_{\min} = (M / (2,5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0))^2$$

Kde:

$m_{\max}$  maximální přípustné množství náplně chladiva v místnosti (kg)

$M$  množství náplně chladiva v zařízení (kg)

$A_{\min}$  minimální požadovaná podlahová plocha místnosti (m<sup>2</sup>)

$A$  podlahová plocha místnosti (m<sup>2</sup>)

$\text{LFL}$  dolní mez hořlavosti (kg/m<sup>3</sup>)

$h_0$  výška bodu úniku chladiva, svislá vzdálenost v metrech od podlahy k bodu úniku při nainstalovaném zařízení;

$h_0 = (h_{\text{inst}} + h_{\text{rel}})$  nebo 0,6 m podle toho, co je vyšší

$h_{\text{rel}}$  vzdálenost bodu úniku chladiva v metrech od spodní části zařízení

$h_{\text{inst}}$  instalační výška jednotky v metrech

#### Níže jsou uvedeny referenční instalační výšky:

- 0,0 m pro mobilní a konzolové jednotky
- 1,0 m pro okenní jednotky
- 1,8 m pro nástěnné jednotky
- 2,2 m pro podstropní jednotky

Je-li minimální instalační výška udaná výrobcem vyšší než referenční instalační výška, musí výrobce navíc uvést hodnoty  $A_{\min}$  a  $m_{\max}$  pro referenční instalační výšku. Zařízení může mít několik referenčních instalačních výšek. V takovém případě musí být uvedeny výpočty  $A_{\min}$  a  $m_{\max}$  pro všechny použitelné referenční instalační výšky.

U zařízení, která slouží pro klimatizaci jedné nebo více místností přes vzduchovod, je pro stanovení  $h_0$  zapotřebí použít nejnižší otvor vzduchovodu ústící do každého klimatizovaného prostoru nebo jakýkoli nejnižší otvor vnitřní jednotky větší než 5 cm<sup>2</sup>. Hodnota  $h_0$  však nesmí být menší než 0,6 m.  $A_{\min}$  se vypočítá jako funkce výšek otvorů vyústění vzduchovodu do prostorů a náplně chladiva pro prostory, do kterých může proudit uniklé chladivo, s přihlédnutím k umístění jednotky. Všechny prostory musí mít podlahovou plochu větší než  $A_{\min}$ .



**POZNÁMKA 1:** Tento vzorec nelze použít pro chladiva lehčí než 42 kg/kmol.

**POZNÁMKA 2:** Některé příklady výsledků výpočtů podle výše uvedeného vzorce jsou uvedeny v tabulkách 1-1 a 1-2.

**POZNÁMKA 3:** U zařízení plněných a zapečetěných výrobcem lze pro výpočet  $A_{min}$  použít množství náplně chladiva uvedené na výrobním štítku na samotné jednotce.

**POZNÁMKA 4:** U produktů plněných na místě instalace může být výpočet  $A_{min}$  založen na instalovaném množství chladiva, které nesmí překročit maximální množství chladiva stanovené výrobcem.

Maximální náplň chladiva v místnosti a požadovanou minimální podlahovou plochu pro instalaci zařízení najdete v příručce „Návod na instalaci a obsluhu“ dodávané s jednotkou.

Informace o konkrétním typu a množství chladiva najdete na příslušném štítku na samotném zařízení.

Tabulka 1-1: Maximální množství náplně chladiva (kg)

Typ chladiva	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	Instalační výška H <sub>0</sub> (m)	Podlahová plocha (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0,306								
		0,6	0,68	0,90	1,08	1,32	1,53	1,87	2,41
		1,0	1,14	1,51	1,80	2,20	2,54	3,12	4,02
		1,8	2,05	2,71	3,24	3,97	4,58	5,61	7,24
		2,2	2,50	3,31	3,96	4,85	5,60	6,86	8,85
R290	0,038								
		0,6	0,05	0,07	0,08	0,10	0,11	0,14	0,18
		1,0	0,08	0,11	0,13	0,16	0,19	0,23	0,30
		1,8	0,15	0,20	0,24	0,29	0,34	0,41	0,53
		2,2	0,18	0,24	0,29	0,36	0,41	0,51	0,65

Tabulka 1-2: Minimální plocha místnosti (m<sup>2</sup>)

Typ chladiva	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	Instalační výška H <sub>0</sub> (m)	Náplň chladiva (kg) Minimální plocha místnosti (m <sup>2</sup> )						
			1,224 kg	1,836 kg	2,448 kg	3,672 kg	4,896 kg	6,12 kg	7,956 kg
R32	0,306								
		0,6		29	51	116	206	321	543
		1,0		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40
R290	0,038		0,152 kg	0,228 kg	0,304 kg	0,456 kg	0,608 kg	0,76 kg	0,988 kg
		0,6		82	146	328	584	912	1541
		1,0		30	53	118	210	328	555
		1,8		9	16	36	65	101	171
		2,2		6	11	24	43	68	115

# Pokyny pro servisní práce

## 1. Kontroly místa

Před zahájením práce na systému obsahujícím hořlavé chladivo je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby bylo minimalizováno riziko vznícení chladiva. Před zahájením prací na systému s chladivem je nutné dodržet následující pokyny.

## 2. Postup práce

Práce musí být prováděny specifikovaným postupem, aby se během práce minimalizovalo riziko výskytu hořlavého plynu nebo výparů.

Technický personál pověřený provozem, dozorem a údržbou klimatizačních systémů musí být náležitě poučen a být způsobilý k plnění svých úkolů.

Práce je nutné provádět jen s použitím vhodných nástrojů a pracovních pomůcek (v případě nejasností se poraďte s výrobcem o vhodných nástrojích pro použití s hořlavými chladivy).

## 3. Obecné pracovní pokyny

Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v daném místě musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je třeba se vyvarovat práce v omezeném prostoru. Místo kolem pracoviště by mělo být ohraničeno. Pro zajištění bezpečných pracovních podmínek zkontrolujte, zda se v místě nacházejí nějaké hořlavé materiály.

## 4. Kontrola přítomnosti chladiva

Prostor musí být před a během práce kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva, aby bylo zajištěno informování technika o potenciálně hořlavém ovzduší. Ujistěte se, že je použité zařízení pro detekci úniku chladiva vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřící, adekvátně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

## 5. Dostupnost hasicího přístroje

Je-li třeba provést s chladicím zařízením nebo s jinými souvisejícími částmi jakoukoli práci za zvýšené teploty, musí být k dispozici vhodná zařízení pro hašení požáru. Mějte poblíž místa plnění chladiva připravený práškový nebo CO<sub>2</sub> (sněhový) hasicí přístroj.

## 6. Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba, která provádí práci na chladicím systému, při které dochází k manipulaci s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoli zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vyvolat riziko požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být umístěny dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při nichž se může do okolního prostoru dostat hořlavé chladivo. Před zahájením práce je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby bylo zajištěno, že zde není žádné riziko výskytu ohně nebo jiného zdroje vznícení. Musí zde být umístěny značky „Zákaz kouření“.

## 7. Větraná oblast

Před zásahem do systému nebo zahájením práce při vysokých teplotách zajistěte, aby byl prostor otevřený nebo dostatečně větraný. Dostatečné větrání musí být zajištěno po celou dobu provádění prací. Větrání musí dokázat bezpečně rozptýlit veškeré uniklé chladivo, a to nejlépe do venkovního ovzduší.

## 8. Kontroly na chladicím zařízení

Pokud jsou měněny elektrické součásti, musí být náhradní součástí vhodné pro daný účel a mít požadované parametry. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.

V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce. Při instalacích používajících hořlavé chladivo je třeba provést následující kontroly:

- Množství náplně odpovídá velikosti prostoru, ve kterém jsou instalovány díly obsahující chladivo.
- Větrací zařízení a větrací otvory jsou funkční a nejsou blokovány.
- Je-li používán nepřímý chladicí okruh, musí být zkontrolována přítomnost chladiva v sekundárním okruhu.
- Značení na zařízení musí být stále dobře viditelné a čitelné.
- Nečitelná označení a nápisy je nutné opravit.
- Potrubí chladiva a další díly jsou nainstalovány na takovém místě, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která může způsobit korozi dílů obsahujících chladivo, pokud nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou vůči korozi přirozeně odolné nebo jsou vhodně chráněné.

## 9. Kontroly na elektrických zařízeních

Oprava a údržba elektrických dílů musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly dílů. Pokud se vyskytne porucha, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k elektrickým obvodům připojen žádný zdroj elektřiny, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen. Pokud nemůže být porucha opravena okamžitě, ale je nutné pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení. To je nutné oznámit majiteli zařízení, aby byly upozorněny všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Kondenzátory jsou vybité: Vybití musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo k jiskření
- Během plnění/odčerpávání chladiva nebo čištění systému nebudou odkryté žádné elektrické součásti nebo vodiče.
- Zařízení je řádně uzemněno.

## 10. Opravy utěsněných dílů

- Při opravách utěsněných dílů musí být odpojeny všechny zdroje elektřiny od opravovaného zařízení ještě před odstraněním utěsněných krytů apod. Pokud je během opravy naprosto nezbytné, aby bylo k zařízení připojeno napájení, musí být v nejkritičtějších bodech umístěn trvale fungující detektor úniku elektrického proudu, aby varoval před potenciálně nebezpečnou situací.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím bodům, aby bylo zajištěno, že při práci na elektrických dílech nedojde k narušení krytu takovým způsobem, aby to ovlivnilo stupeň krytí. To zahrnuje také poškození kabelů, nadměrný počet přípojek, svorky nezhotovené podle původních specifikací, poškození těsnění, nesprávná montáž/ lícování těsnění atd.
  - Ujistěte se, že je zařízení bezpečně namontováno.
  - Zajistěte, aby těsnění nebo těsnicí materiály nebyly poškozeny tak, že by již nedokázaly zabránit pronikání hořlavých plynů. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

**POZNÁMKA:** Použití silikonového těsnění může narušit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniku plynu. Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před zahájením prací izolovány.

## 11. Opravy jiskrově bezpečných dílů

Nepřipojujte k obvodu žádnou trvalou indukční nebo kapacitní zátěž, aniž byste se ujistili, že tím nedojde k překročení přípustného napětí nebo proudu pro používané zařízení. Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy součástí, na kterých je možné pracovat i za přítomnosti hořlavých plynů v ovzduší. Zkušební zařízení musí mít předepsané parametry.

Vyměňujte součásti pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení uniklého chladiva v ovzduší.

## 12. Kabeláž

Zkontrolujte, zda není kabeláž opotřebená a nepodléhá korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům okolního prostředí. Kontrola by měla rovněž zohlednit vliv stárnutí materiálu nebo působení trvalých vibrací, způsobených například kompresory nebo ventilátory.

## 13. Detekce hořlavých chladiv

Při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva nesmí být za žádných okolností použity potenciální zdroje vznícení. Nesmí být používán halogenový detektor (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).

## 14. Metody detekce netěsnosti

Pro systémy obsahující hořlavé chladivo jsou vhodné následující metody detekce úniku chladiva. Pro detekci úniku chladiva je možné použít elektronické detektory úniku, ale jejich citlivost nemusí být odpovídající a může být zapotřebí jejich překalibrování. (Detekční zařízení je třeba kalibrovat v místě, kde není chladivo.) Ujistěte se, že detektor je vhodný pro používané chladivo a nemůže způsobit jeho vznícení. Zařízení pro detekci úniku chladiva musí být nastaveno na procento LFL (dolní mez hořlavosti) chladiva, musí být kalibrováno na používané chladivo a musí dokázat zjistit příslušnou koncentraci plynu (max. 25%). Pro většinu chladiv se dají použít roztoky pro detekci úniku, je však třeba se vyvarovat použití čisticích prostředků obsahujících chlór, protože chlór může s chladivem reagovat a způsobit korozi měděného potrubí.

Pokud existuje podezření na únik chladiva, je třeba z místa odstranit nebo uhasit všechny předměty s otevřeným plamenem. Pokud je zjištěn únik chladiva, jehož oprava vyžaduje pájení natvrdo, je třeba ze systému odstranit všechno chladivo nebo je izolovat (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému, která je vzdálena od místa úniku. U zařízení obsahujících hořlavá chladiva je třeba před zahájením pájení a během něj proplachovat potrubní systém dusíkem bez příměsi kyslíku (OFN).

## 15. Odčerpání chladiva a vakuace

Při zásahu do okruhu chladiva kvůli opravě nebo jakémukoli jinému účelu používejte obvyklé postupy. Je nutné dodržovat zejména osvědčené metody pro práci hořlavým chladivem. Chladicí systémy nesmí být otevírány pomocí autogenu. Dodržujte následující postup:

- Odstraňte chladivo.
- Vyčistěte okruh inertním plynem.
- Proveďte vakuaci.
- Vyčistěte znovu inertním plynem.
- Otevřete okruh rozřezáním nebo rozpájením spojů.

Náplň chladiva musí být odčerpána do vhodných zásobníků. U zařízení obsahujících HOŘLAVÉ CHLADIVO musí být systém z bezpečnostních důvodů „propláchnut“ dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN). Tento proces může být zapotřebí několikrát opakovat. Pro čištění okruhu chladiva nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.

U zařízení obsahujících hořlavá chladiva musí být proplachování provedeno tak, že se do vakuovaného systému napouští dusík bez obsahu kyslíku (OFN) až do dosažení pracovního tlaku, pak se vypustí do atmosféry, a nakonec se provede vakuace systému. Tento postup je třeba opakovat, dokud v systému není žádné chladivo. Po posledním naplnění OFN musí být tlak systému snížen na atmosférický tlak, aby bylo možné zahájit práci na systému. Tato operace je naprosto nezbytná, pokud se má provádět pájení na potrubí.

Ujistěte se, že blízko vývodu vývěvy není žádný zdroj vznícení a že je místo dostatečně větrané.

## 16. Postupy plnění chladiva

Kromě obvyklých postupů plnění je třeba dodržovat následující požadavky:

- Práce je nutné provádět jen s použitím vhodných nástrojů a pracovních pomůcek (v případě nejasností se poradte s výrobcem o vhodných nástrojích pro použití s hořlavými chladivy).
- Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci jinými chladivy. Hadice nebo potrubí musí být co možná nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva, které je v nich obsaženo.
- Zásobníky musí stát ve svislé poloze.
- Před zahájením plnění chladiva do systému zkontrolujte, zda je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení plnění vyznačte informaci o plnění na štítku systému (pokud tam ještě není).
- Je třeba dávat mimořádný pozor, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.
- Před plněním systému musí být provedena tlaková zkouška s použitím dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Po naplnění systému chladivem musí být před uvedením do provozu provedena kontrola úniku chladiva. Další kontrola úniku chladiva musí být provedena před opuštěním místa instalace.

## 17. Vyřazení z provozu

Před provedením této operace je nezbytné, aby byl technik plně obeznámen se zařízením a všemi jeho prvky. Doporučuje se používat osvědčené postupy pro bezpečné odčerpání veškerého chladiva nebo jeho bezpečné vypuštění (pro modely s chladivem R290). Před prováděním práce je třeba odebrat vzorek oleje a chladiva pro případ, že je nutná analýza před opakovaným použitím recyklovaného chladiva. Před zahájením práce je nezbytné mít k dispozici zdroj elektřiny:

- a) Seznamte se se zařízením a jeho provozem.
- b) Odpojte systém od elektrického napájení.
- c) Před zahájením práce se ujistěte, že:
  - V případě potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci se zásobníky.
  - K dispozici jsou všechny osobní ochranné pomůcky a jsou správně používány.
  - Proces odčerpávání chladiva je neustále kontrolován kvalifikovanou osobou.
  - Čerpací zařízení a zásobníky splňují příslušné normy.

- d) Odčerpajte chladivo ze systému, pokud je to možné.
- e) Pokud není možné provést vakuaci, připravte rozdělovač tak, aby bylo možné odčerpat chladivo z různých částí systému.
- f) Před zahájením čerpání chladiva dejte zásobník chladiva na váhu.
- g) Spusťte čerpací zařízení a postupujte podle pokynů výrobce.
- h) Nepřepíňujte zásobníky. (Ne více než 70 % objemu kapalné náplně při hustotě kapalného chladiva s referenční teplotou 50 °C).
- i) Nepřekračujte ani dočasně maximální pracovní tlak zásobníku.
- j) Když byly zásobníky správně naplněny a proces byl dokončen, zajistěte, aby byly zásobníky a čerpací zařízení okamžitě odstraněny z místa a aby byly všechny uzavírací ventily na zařízení uzavřeny.
- k) Odčerpané chladivo nesmí být použito pro naplnění jiného klimatizačního systému, dokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

### **18. Značení**

Zařízení musí být označeno štítkem s informací, že bylo vyřazeno z provozu a že z něj bylo odčerpáno chladivo. Na štítku musí být datum a podpis. U zařízení obsahujících hořlavé chladivo zajistěte, aby na nich byly štítky s informací, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

### **19. Odčerpání a recyklace chladiva**

Při odstraňování chladiva ze systému kvůli opravě nebo vyřazení z provozu se doporučuje používat osvědčené postupy pro bezpečné odstranění veškerého chladiva.

Při přečerpávání chladiva do zásobníků se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné zásobníky pro recyklaci chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici dostatečný počet zásobníků pro uložení celé náplně systému. Všechny zásobníky, které mají být použity, musí být určeny pro odčerpané chladivo a musí mít příslušné označení (tj. speciální zásobníky pro odčerpání/recyklaci chladiva). Zásobníky musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.

Před odčerpáním chladiva mají být prázdné recyklační zásobníky vakuovány a pokud možno ochlazeny. Čerpací zařízení musí být v dobrém provozním stavu, musí k němu být návod a musí být vhodné pro čerpání hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.

Hadice musí být vybaveny dobře těsnícími spojkami a musí být v dobrém stavu. Před použitím čerpacího zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém provozním stavu, zda je správně udržováno a zda jsou všechny příslušné elektrické díly utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. Pokud máte pochybnosti, obraťte se na výrobce.

Odčerpané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správném recyklačním zásobníku a musí být provedeno příslušné oznámení o přepravě odpadu. Nesměšujte různé druhy chladiva v čerpacích jednotkách a zejména ne v zásobnících.

Pokud je třeba odmontovat kompresor nebo odstranit olej kompresoru, ujistěte se, že byla provedena dostatečná vakuace, aby bylo zajištěno, že v oleji nezůstane žádné hořlavé chladivo. Vakuace musí být provedena před vrácením kompresoru dodavateli. Pro urychlení tohoto procesu lze použít pouze elektrický ohřev skříně kompresoru. Pokud se ze systému vypouští olej, je třeba dodržovat příslušná bezpečnostní opatření.

## 20. Vypouštění HC chladiva (R290)

Místo odčerpání a recyklace je možné vypustit HC (uhlovodíkové) chladivo do ovzduší. Jelikož HC chladiva mají nulový ODP (potenciál rozkladu ozonu) a zanedbatelný GWP (potenciál globálního oteplení), může být za určitých okolností považováno za přijatelné vypustit chladivo do ovzduší. Pokud se však o této možnosti uvažuje, je nutné tak učinit v souladu s příslušnými státními normami a předpisy, pokud tuto možnost připouštějí.

Před vypouštěním chladiva ze systému je nutné řídit se následujícími pokyny:






- Zajistěte, aby byla zohledněna příslušná legislativa týkající se odpadního materiálu.
- Zajistěte, aby byla zohledněna příslušná legislativa týkající se životního prostředí.
- Zajistěte, aby byla splněna příslušná legislativa týkající se bezpečného zacházení s nebezpečnými látkami.
- Vypouštění chladiva do ovzduší se provádí pouze u systémů, které obsahují malé množství chladiva, typicky méně než 500 g.
- Vypouštění chladiva uvnitř budovy není za žádných okolností povoleno.
- Vypouštění chladiva nesmí být prováděno ve veřejném prostoru nebo tam, kde na to lidé nejsou předem upozorněni.
- Vypouštěcí hadice musí mít dostatečný průměr a takovou délku, aby její ústí bylo nejméně 3 m za venkovní stěnou budovy.
- Vypouštění chladiva by se mělo provádět, jen pokud máte jistotu, že chladivo nebude proudit zpět do okolních budov ani se nedostane do prostoru pod úrovní země.
- Hadice musí být vyrobena z materiálu, který je vhodný pro použití s HC chladivem a olejem.
- Ústí hadice musí být minimálně 1 m nad úrovní země a musí směřovat vzhůru, aby se chladivo lépe rozptylovalo do ovzduší. Použijte vhodný držák hadice.
- Z konce hadice se nyní může vypouštět a rozptylovat hořlavé chladivo do okolního vzduchu. Ve vypouštěcí hadici nesmí být žádné překážky nebo ostré ohyby, které by bránily dobrému proudění chladiva.
- V blízkosti vyústění hadice nesmí být žádné zdroje vznícení.
- Hadici je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že v ní nejsou žádné otvory nebo ohyby, které by mohly vést k nežádoucímu úniku nebo blokování průchodu chladiva.

Průtok vypouštěného chladiva by měl být měřen pomocí manometrové baterie. Průtok by neměl být příliš vysoký, aby bylo zajištěno dobré rozředění chladiva vzduchem. Jakmile chladivo přestane proudit, měl by být systém propláchnut dusíkem bez příměsí kyslíku (OFN), pokud je to možné; pokud ne, pak by měl být minimálně dvakrát zopakován proces natlakování systému OFN a jeho vypouštění, aby se zajistilo, že uvnitř systému zůstane minimum HC chladiva.

## 21. Přeprava, označení a uložení jednotky

1. Přeprava zařízení obsahujícího hořlavé chladivo:  
Dodržujte přepravní předpisy.
2. Označení zařízení značkami:  
Dodržujte místní předpisy.
3. Likvidace zařízení obsahujícího hořlavé chladivo:  
Dodržujte místní předpisy.
4. Uložení zařízení:  
Zařízení musí být uloženo podle pokynů výrobce.
5. Uložení zabaleného (neprodaného) zařízení:  
Skladované zařízení musí být uloženo ve vhodném obalu tak, aby bylo chráněno před mechanickým poškozením, které by mohlo způsobit únik chladiva ze zařízení.  
Maximální počet zařízení, které je lze společně skladovat, je třeba určit podle místních předpisů.

### Vysvětlení symbolů vyobrazených na vnitřní jednotce a venkovní jednotce

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Tento symbol znamená, že toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a dostane se do styku se zdrojem vznícení, hrozí riziko požáru.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol znamená, že si máte pečlivě přečíst návod k obsluze.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol znamená, že servisní technici musí zacházet se zařízením podle pokynů v návodu na instalaci.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol znamená, že jsou k dispozici nějaké informace, například návod k obsluze nebo návod na instalaci.



**UPOZORNĚNÍ: Riziko požáru**



Varování: materiál s nízkou rychlostí hoření

(Jen pro produkty obsahující chladivo R32 a splňující normu IEC 60335-2-40:2018)